

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育领域有着开创性的贡献。他提出的“双语音标”理论，将汉语拼音与英语音标相结合，极大地降低了英语学习的难度，提高了学习效率。这一理论不仅在国内得到了广泛认可，也在国际上产生了深远影响。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和培训班，为许多英语学习者提供了宝贵的指导和帮助。他的教育理念和教学方法，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和培训班，为许多英语学习者提供了宝贵的指导和帮助。他的教育理念和教学方法，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在双语音标阅读教育领域有着开创性的贡献。他提出的“双语音标”理论，将汉语拼音与英语音标相结合，极大地降低了英语学习的难度，提高了学习效率。这一理论不仅在国内得到了广泛认可，也在国际上产生了深远影响。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和培训班，为许多英语学习者提供了宝贵的指导和帮助。他的教育理念和教学方法，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和培训班，为许多英语学习者提供了宝贵的指导和帮助。他的教育理念和教学方法，深受广大师生的欢迎和好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语教育讲座和培训班，为许多英语学习者提供了宝贵的指导和帮助。他的教育理念和教学方法，深受广大师生的欢迎和好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 女性的教育和就业(the Education And Employment Of Women)

000001

2. 女性的教育和就业(the Education And Employment Of Women)

000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女性的教育和就业(The education and employment of women)

第1/2页

[ðə; ði]
THE
这

这

[,edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
EDUCATION AND EMPLOYMENT OF WOMEN .
教育 和 就业 的 女性 .
妇女教育和就业。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈdʒəʊzɪfi:n] [i:] . ['bʌtlər] .
JOSEPHINE E . BUTLER .
约瑟芬 E . 管家 .
约瑟芬·E·巴特勒。

[ˈlʌndən] :
London :
伦敦 :

伦敦:

[mæk'mɪlən] [ænd; ənd][,si: 'oʊ] . - .
MACMILLAN AND CO . 1868 .
麦克米伦 和 一氧化碳 . - .
麦克米伦公司，1868年。

[ˈlɪvəpu:l] :
LIVERPOOL :
利物浦 :

利物浦:

[ti:] . - , ['prɪntər] , [kʊk] [stri:t] . [θri:]
T . BRAKELL , PRINTER , COOK STREET . 3
T . - , 打印机 , 厨师 街道 . 3
T. BRAKELL, 印刷厂, 库克街3号

[ðə; ði][,edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
THE EDUCATION AND EMPLOYMENT OF WOMEN .
这 教育 和 就业 的 女性 .
妇女的教育和就业。

[ðə; ði][,i:kə'nɔ:mɪk(ə)][pə'zɪ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðəʊz] ['sʌbdʒekts][ɑ:n] [wɪt] [ðer; ðər][ɪg'zɪsts]
The economical position of women is one of those subjects on which there exists
这 经济 位置 的 女性 是 一 的 那些 主题 在 哪个 那里 存在
[ə; eɪ] “ [kən'spɪrəsi] [ʌv; əv]['saɪləns] .
a “ conspiracy of silence .
一个 “ 阴谋 的 沉默 .
女性的经济地位是存在“沉默阴谋”的话题之一。

” [waɪ] [moʊst][ˈpi:p(ə)] , [pərˈhæps] , [ɪˈmædʒɪn][ðæt] [ˈnɪrli] [ɔ:l] [ˈwɪmɪn] [ˈmæri] [ænd; ənd][ɑ:r; ər]
” **While most people , perhaps , imagine that nearly all women marry and are**
” 尽管 最多 人们 , 也许 , 想象 那 几乎 全部 女性 结婚 和 是
[səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ðer; ðər] [ˈhʌzbəndz] ,
supported by their husbands ,
有 经过 他们的 丈夫们 ,

“虽然大多数人可能认为几乎所有女性都会结婚并得到丈夫的支持，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ˈbetər] [haʊ] [ˈwɪmɪn] [lɪv; laɪv] , [ɔ:r][daɪ] , [hæv; həv] [ˈrerli] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə][seɪ][ɑ:n]
those who know better how women live , or die , have rarely anything to say on
那些 WHO 知道 更好的 如何 女性 居住 , 或者 死 , 有 很少 任何事物 到 说 在
[ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
the subject .
这 主题 .

那些更了解女性生活或死亡的人，很少对这个话题发表意见。

[sʌtʃ] [ˈsoʊ(ə)] [ˈprɔ:bləms] [æz; əz] [ðɪs] [ɑ:r; ər][ˈsɜ:rt(ə)nli][ˈpeɪnf(ə)] ; [ðer] [meɪ] [ɔ:r] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi]
Such social problems as this are certainly painful ; they may or may not be
这样的 社会的 问题 作为 这 是 当然 痛苦 ; 他们 可能 或者 可能 不是 是
[ɪnˈsa:ljəb(ə)] ;
insoluble ;
不溶 ;

这类社会问题固然令人痛苦；它们或许无法解决，或许并非如此；

[ðer] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ɪgˈnɔ:rd] .
they must not be ignored .
他们 必须 不是 是 忽略 .

它们不容忽视。

[ðə; ði] [freɪz] ” [tu:; tə] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈɡʌvərnəs] ” [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ju:st] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]
The phrase “ to become a governess ” is sometimes used as if it were a
这 短语 ” 到 变得 一个 家庭教师 ” 是 有时 用过的 作为 如果 它 是 一个
[ˌsætɪsˈfæktəri] [ˈaʊtlet] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [ˌʌnsəˈpɔ:rtɪd] [ˈwʊmən] [əˈbʌv] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈhaʊsmeɪd] .
satisfactory outlet for any unsupported woman above the rank of housemaid .
令人满意的 出路 为了 任何 不支持 女士 多于 这 秩 的 保姆 .

“成为家庭教师”这个说法有时被用来形容任何地位高于女佣的无依无靠的女性，仿佛这是一种令人满意的出路。

[wen] [wi:; wi] [si:] [ˈædvɜ:,taɪzmənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈnju:z,peɪpəz] , [ˈɔ:fəriŋ] ” [ə; eɪ][ˈkʌmfɪtəbl; ˈkʌmfərtəbl]
When we see advertisements in the newspapers , offering “ a comfortable
什么时候 我们 看 广告 在 这 报纸 , 提供 ” 一个 舒服的
[ˈhoʊm] , ” [wɪð; wɪθ][noʊ][ˈsæləri] ,
home , “ with no salary ,
家 , ” 和 不 薪水 ,

当我们在报纸上看到提供“舒适住所”却不支付薪水的广告时，

[æz; əz][ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [rɪˈwɔ:rd][fɔ:r; fər] [əˈkʌmplɪməntz] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈverɪd] [ˈkærəktər] ,
as a sufficient reward for accomplishments of the most varied character ,
作为 一个 充足的 报酬 为了 成就 的 这 最多 多种多样 特点 ,
作为对各种各样成就的充分奖励，

[wi:; wi] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈwʌndər] [æt; ət][ðə; ði] [ɔ:ˈdæsəti] [ʌv; əv] [ɪmpˈlɔɪəz] ; [bʌt; bət] [wen] [wi:; wi] [lɜ:rn]
we sometimes wonder at the audacity of employers ; but when we learn
我们 有时 想知道 在 这 大胆 的 雇主 ; 但 什么时候 我们 学习
[ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən][ædvərˈtaɪzmənt] ,
that such an advertisement ,
那 这样的 一个 广告 ,

我们有时会惊叹于雇主的胆大妄为；但当我们得知这样的广告，

[ˈɔːfəriŋ] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][λv; əv] ['nɜːrsəri] ['gʌvərnəs] , [,ʌn'peɪd] , [wʌz; wəz] ['ænsə] [baɪ] [θri:]
offering the situation of nursery governess , unpaid , was answered by three
提供 这 情况 的 苗圃 家庭教师 , 未付 , 曾是 回答 经过 三
[ˈhʌndrəd] ['wɪmɪn] ,
hundred women ,
百 女性 ,

提供无偿担任育儿女教师的机会, 有三百名妇女应聘。

[ˈaʊər; ɑːr] [sər'praɪz] [hæz; həz][ɪn][,aɪ 'ti:] ['sʌmθɪŋ] [λv; əv] [dɪ'sper] .
our surprise has in it something of despair .
我们的 惊喜 有 在 它 某物 的 绝望 .

我们的惊讶中也夹杂着一丝绝望。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði][fæktz][λv; əv][sə'saɪəti][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [mɔːr] ['ræpɪdli][ðæn; ðən][ɪts]
The truth is , that the facts of society have changed more rapidly than its
这 真相 是 , 那 这 事实 的 社会 有 已更改 更多的 快速 比 它是
[kən'venʃənz] .
conventions .
惯例 .

事实是, 社会现实的变化速度比社会习俗的变化速度更快。

[ˈfɔːrmərli] ['mʌslz] [dɪd][ðə; ði] ['bɪznəs] [λv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ænd][ðə; ði] [wiːk] [wɜːr; wər]
Formerly muscles did the business of the world , and the weak were
以前 肌肉 做过 这 商业 的 这 世界 , 和 这 虚弱的 是
[prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] ;
protected by the strong ;
受保护 经过 这 强的 ;

从前, 肌肉主宰着世界, 弱者受强者保护;

[naʊ] [breɪnz][duː][ðə; ði] ['bɪznəs] [λv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ænd][ðə; ði] [wiːk] [ɑːr; ər] [prə'tektɪd] [baɪ] [lɔː]
now brains do the business of the world , and the weak are protected by law
现在 大脑 做 这 商业 的 这 世界 , 和 这 虚弱的 是 受保护 经过 法律
.
:
.

如今, 智慧主宰着世界, 弱者受到法律的保护。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [dɪsə'bɪlətɪz] [λv; əv] ['wɪmɪn] , [,ʌnə'vɔɪdəb(ə)l][ˈʌndər] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [reɪ'zi:m] , [hæv; həv]
The industrial disabilities of women , unavoidable under the earlier régime , have
这 工业的 残疾 的 女性 , 不可避免的 在下面 这 早些时候 政权 , 有
[bɪ'kʌm] ['kruːəl][ˈʌndər] [ðə; ði][ˈleɪtər] .
become cruel under the later .
变得 残忍的 在下面 这 之后 .

在前一种制度下, 妇女在劳动中遭受的不公平待遇是不可避免的; 而在后一种制度下, 这种不公平待遇变得更加残酷。

[ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] [ðə; ði][oʊld] [nə'sesəti] [λv; əv] ['feltər] , [nɔːr][ðə; ði][oʊld] ['sɜːrt(ə)nti][λv; əv] [sə'pɔːrt] .
There is neither the old necessity of shelter , nor the old certainty of support .
那里 是 两者都不 这 老的 必要性 的 庇护所 , 也不 这 老的 肯定 的 支持 .

如今既没有了过去对住所的迫切需求, 也没有了过去对稳定支持的确定性。

[ðə; ði]['sensəs][λv; əv] - [geɪv] ['nɪrli] [sɪks] ['mɪljənz] [λv; əv][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ɪŋɡlɪʃ] ['wɪmɪn] , [dɪ'strɪbjʊːtɪd]
The census of 1861 gave nearly six millions of adult English women , distributed
这 人口普查 的 - 给予 几乎 六 百万 的 成人 英语 女性 , 分布式
[æz; əz] ['faːləʊz] : —
as follows : —
作为 跟随 : —

1861年的人口普查显示, 英国成年女性人数近六百万, 分布情况如下: ——

[waɪvz] [θri:] , - , -
Wives 3 , 488 , 952
妻子们 3 , - , -

妻子 3,488,952

[ˈwɪdəʊz] - , -
Widows 756 , 717
寡妇 - , -

寡妇 756、717

[ˈspɪnstər] [ˈoʊvər] - [wʌn] , - , - , - , -
Spinsters over 20 1 , 537 , 3145 , 782 , 9834
老处女 超过 - 1 , - , - , - , -

20岁以上未婚女性：1,537,3145,782,9834

[ðə; ði] [ˈsensəs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [huː] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn]
The census also gives the numbers of women who work for their own
这 人口普查 还 给予 这 数字 的 女性 WHO 工作 为了 他们的 自己的
[səbˈsɪstəns] , [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : —
subsistence , as follows : —
生存 , 作为 跟随 : —

人口普查还提供了靠工作维持生计的妇女人数，如下所示：—

[waɪvz] - , -
Wives 838 , 856
妻子们 - , -

妻子 838、856

[ˈwɪdəʊz] - , -
Widows 487 , 575
寡妇 - , -

寡妇 487, 575

[ˈspɪnstər] ([əˈbʌv] [ɔːr][ˈʌndər] -) [tuːˈtuː] , - , - , - , -
Spinsters (above or under 20) 2 , 110 , 3183 , 436 , 749
老处女 (多于 或者 在下面 -) 2 , - , - , - , -

未婚女性（20岁以上或20岁以下） 2, 110, 3183, 436, 749

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðen] , [aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [ðæt] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
In the first place , then , it appears that marriage ,
在 这 第一的 地方 , 然后 , 它 出现 那 婚姻 ,
首先, 婚姻似乎.....

[æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [səbˈsɪstəns] ([tuː; tə][seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪndɪˈkɔːrəm] [ʌv; əv] [ˈlʊkɪŋ]
as a means of subsistence (to say nothing of the indecorum of looking
作为一个 方法 的 生存 (到 说 没有什么 的 这 非礼 的 寻找
[ˈfɔːrwərd][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɪn] [ðɪs] [laɪt]) [ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [prɪˈkeriəs] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
forward to it in this light) is exceedingly precarious in two ways .
向前 到 它 在 这 光) 是 非常 岌岌可危 在 二 方式 :

作为一种生存手段（更不用说从这个角度期待它是不体面的了），它在两个方面都极其不稳定。

[ðə; ði][prəˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv] [waɪvz] [tuː; tə] [ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈspɪnstər] [ɪn] - [wʌz; wəz][dʒʌst][əˈbaʊt]
The proportion of wives to widows and spinsters in 1801 was just about
这 部分 的 妻子们 到 寡妇 和 老处女 在 - 曾是 只是 关于
[θriː] [tuː; tə] [tuː] ,
three to two ,
三 到 二 ,

1801年，已婚妇女与寡妇和未婚妇女的比例约为三比二。

[waɪl] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪvz] [ðəmˈselvz] [ˈnɪrli] [wʌn][ɪn] [fɔːr] [wʌz; wəz][ˈɑːkjupaɪd][ɪn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən]
while of these wives themselves nearly one in four was occupied in other than
尽管 的 这些 妻子们 他们自己 几乎 一 在 四 曾是 占领 在 其他 比
[dəˈmestɪk] [ˈduːtɪz] ,
domestic duties ,
国内的 职责 ,

而这些妻子中，近四分之一的人从事的并非家务劳动。

[ˈiːðər] [æz; əz][hɜːr; hər] [ˈhʌzbəndz] [kouˈædzətər] , [æz; əz][ɪn][fɑːrm] - [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [[ɑːps] , [ɔːr] , **either as her husband's coadjutor , as in farm - houses and shops , or ,** 任何一个 作为 她 丈夫的 帮手 , 作为 在 农场 - 房屋 和 商店 , 或者 , [ʌv; əv] [nəˈsesəti] , **of necessity ,** 的 必要性 ,

要么作为她丈夫的帮手，例如在农舍和商店里，要么迫于无奈，

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsʌbstɪtuːt] [ɪn][ˈkeɪsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈzɜːrɪŋ] , [ɔːr] [ˈhelpləsnəs] , [ɔːr][vaɪs] . **as his substitute in cases of his desertion , or helplessness , or vice .** 作为 他的 代替 在 案例 的 他的 逃兵 , 或者 无助 , 或者 副 . 在他弃他而去、无能为力或有恶习时，作为他的替代者。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [pleɪs] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈspɪnstər] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðəmˈselvz] , **In the second place , the number of widows and spinsters supporting themselves ,** 在 这 第二 地方 , 这 数字 的 寡妇 和 老处女 支持 他们自己 , 其次，是自食其力的寡妇和未婚女性的数量。

[wɪtʃ] [ɪn] - [wʌz; wəz] [tuː] [ˈmɪljənz] , **which in 1851 was two millions ,** 哪个 在 - 曾是 二 百万 , 1851年时是200万，

[hæd; həd] [ɪnˈkriːst] [ɪn] - [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈmɪljənz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] . **had increased in 1861 to more than two millions and a half .** 有 增加 在 - 到 更多的 比 二 百万 和 一个 一半 . 到 1861 年，人口已增至 250 多万。

[ðə; ði][rəˈpɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ɪz] [ˈpeɪnfəli] [sɪɡˈnɪfɪkənt] . **The rapidity of the increase of this class is painfully significant .** 这 快速 的 这 增加 的 这 班级 是 痛苦地 重要的 . 这一类人的增长速度之快令人痛心。

[tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃwʊmən] [wɪˈðəʊt] [ˈhʌzbəndz] , [ænd; ənd] [ˈwɜːrkɪŋ] **Two and a half millions of Englishwomen without husbands , and working** 二 和 一个 一半 百万 的 英国女性 没有 丈夫们 , 和 在职的 [fɔːr; fər][ðər; ðər] [oʊn] [səbˈsɪstəns] ! **for their own subsistence !** 为了 他们的 自己的 生存 ! 两百五十万英国妇女没有丈夫，靠自己劳动维持生计！

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ˈæksɪdənt] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [nuː] [ˈɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] . **This is not an accident , it is a new order of things .** 这 是 不是 一个 事故 , 它 是 一个 新的 命令 的 事物 . 这并非偶然，而是一种新的秩序。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] — [waɪvz] , [ˈwɪdəʊz] , [ænd; ənd] **Of the three and a half millions of women — wives , widows , and** 的 这 三 和 一个 一半 百万 的 女性 — 妻子们 , 寡妇 , 和 [ˈspɪnstər] — [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [dəˈmestɪk] [ˌɑːkjəˈpeɪjənz] , **spinsters — engaged in other than domestic occupations ,** 老处女 — 已订婚的 在 其他 比 国内的 职业 , 在从事家务以外职业的350万女性（妻子、寡妇和未婚女性）中，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpraːbəb(ə)] [ðæt] [ˈskersli] [ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [meɪk] , [wɪˈðəʊt] [ˈkæpɪt(ə)] , [ænd; ənd][baɪ][ðər; ðər] **it is probable that scarcely a thousand make , without capital , and by their** 它 是 可能 那 几乎 一个 千 制作 , 没有 首都 , 和 经过 他们的 [oʊn] [ɪɡˈzɜːʃənz] , **own exertions ,** 自己的 努力 , 很可能只有不到一千人能在没有资本的情况下，仅凭自身努力就能做到。

[wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ə; eɪ] [jɪr] .
one hundred pounds a year .
一 百 磅 一个 年 .

每年一百英镑。

[ðə; ði] [best] [peɪd] [ɑːr; ər] ['haʊski:pər] [ɪn][lɑːrdʒ] [ɪs'tæblɪʃmənts] , [ə; eɪ] [fjuː] ['fɪnɪʃɪŋ] ['gʌvənɪsɪz]
The best paid are housekeepers in large establishments , a few finishing governesses
这 最好的有薪酬的 是 管家 在 大的 机构 , 一个 很少 精加工 家庭教师
 , [ænd; ənd] [prə'fest] [kʊks] . - ,
 , and professed cooks : 43 ,
 , 和 声称 厨师 . - ,

收入最高的是大型机构的管家、少数家庭教师和职业厨师。43

- ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [rɪ'tɜːrnd] [æz; əz] ['aʊtdɔːr] [ægrɪ'kʌltʃərəl] ['leɪbərər] — [ə; eɪ][fækt] ['wɜːrði] [ʌv; əv]
964 women are returned as outdoor agricultural labourers — a fact worthy of
- 女性 是 返回 作为 户外的 农业 劳工 — 一个 事实 值得 的
[rɪ'membrəns] [wen] [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [tuː] [wi:k] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] ['hæbərdæʃər] -
remembrance when it is said that women are too weak to serve in haberdashers'
纪念 什么时候 它 是 说 那 女性 是 也 虚弱的 到 服务 在 服装店
-
[ʃɑːps] .
shops .
商店 .

964 名妇女被认定为户外农业劳动者——当人们说妇女太虚弱，无法在服装店工作时，这一事实值得我们铭记。

['wɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

女性，

[rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [əd'mɪ(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [[ɑːps] [ɑːn][ðə; ði][ˈpriːtekst] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [strɔːŋ]
refused admission to such shops on the pretext that they are not strong
拒绝 入学 到 这样的 商店 在 这 借口 那 他们 是 不是 强的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪft] [beɪlz] [ʌv; əv] [gʊdz] ,
enough to lift bales of goods ,
足够的 到 举起 捆包 的 商品 ,

以力气不够大，搬不动货物为由，拒绝顾客进入此类商店。

[hæv; həv] [bɪn] ['æftərwərdz] [treɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːkjə'peɪʃənz] [ʌv; əv] [dɑːk] ['pɔːtəz] [ænd; ənd][kʊəl] -
have been afterwards traced to the occupations of dock porters and coal -
有 到过 然后 追踪 到 这 职业 的 码头 搬运工 和 煤炭 -
['hɪvər] .
heavers .
搬运工 .

后来发现，这些特征与码头搬运工和煤炭搬运工的职业有关。

[ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðer; ðər] ['laɪtnəs] , [faɪv]
In practice the employments of women are not determined by their lightness , 5
在 实践 这 就业 的 女性 是 不是 决定 经过 他们的 亮度 , 5

实际上，女性的就业并非取决于她们的体重轻轻，5

[bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər] [loʊ] [peɪ] .
but by their low pay .
但 经过 他们的 低的 支付 .

但他们的工资很低。

[wʌn] ['nuːzpeɪpər] [stiɪl] [skɔːfs] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'zʌɪər][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [tuː; tə][biː; bi][self] - [sə'pɔːrtɪŋ] :
One newspaper still scoffs at the desire of women to be self-supporting :
一 报纸 仍然 嗤之以鼻 在 这 欲望 的 女性 到 是 自己 - 支持 :

仍有一家报纸嘲笑女性想要自立的愿望：

[bʌt; bət][stɑ:r'veɪ](ə)n][ɪz][ə; eɪ] [sə'fɪ](ə)nt] ['ænsər] [tu;; tə] [sniəz] .
but starvation is a sufficient answer to sneers .
但 饥饿 是 一个 充足的 回答 到 冷笑 .
但饥饿足以回击嘲讽。

[æz; əz][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] ['sɪmptəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ləst] [fju:] ['jɪrz] ,
As a favourable symptom of the last few years ,
作为 一个 有利 症状 的 这 最后的 很少 年 ,
作为近几年来的一个有利迹象,

[aɪ] [meɪ] [eɪ di: 'di:] [ðæt] - ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [rɪ'tɜ:rnd] [æz; əz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði][pəʊst] - ['ɑ:fɪs] .
I may add that 1822 women are returned as employed by the Post - office .
我 可能 添加 那 - 女性 是 返回 作为 受雇 经过 这 邮政 - 办公室 .
我还要补充一点，邮局雇佣了 1822 名女性。

- ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [rɪ'tɜ:rnd] [æz; əz] ['telɪgræf] - [klɑ:ks] .
213 women are returned as telegraph - clerks .
- 女性 是 返回 作为 电报 - 职员 .
213名女性被选为电报员。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'strʌktɪv] [tu;; tə][noʊt][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪt] [ðə; ði]['sæləri][ʌv; əv] [ði:z] ['wɪmɪn] ['telɪgræf] -
It is instructive to note the way in which the salary of these women telegraph -
它 是 有指导意义的 到 笔记 这 方式 在 哪个 这 薪水 的 这些 女性 电报 -
[klɑ:ks] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
clerks has fallen .
职员 有 倒下 .
值得注意的是，这些女电报员的工资下降了多少。

[wen] [ðə; ði] ['telɪgræf] ['kʌmpənɪz] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [fɔ:rmd] ,
When the telegraph companies were first formed ,
什么时候 这 电报 公司 是 第一的 形成 ,
电报公司最初成立的时候,

[ðə; ði] [peɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:meɪ] [klɜ:rk][wʌz; wəz] [eɪt] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [wi:k] ,
the pay of a female clerk was eight shillings a week ,
这 支付 的 一个 女性 职员 曾是 八 先令 一个 星期 ,
女职员的周薪是八先令。

[tu;; tə][bi;; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ][ə; eɪ] ['fɪlɪŋ] ['jɪrli] , [ʌn'tɪl][aɪ 'ti:] [ri:tft] [fɔ:r'ti:n] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [wi:k]
to be increased by a shilling yearly , until it reached fourteen shillings a week
到 是 增加 经过 一个 先令 每年 , 直到 它 达到 十四 先令 一个 星期
.
:
.
每年增加一先令，直达到每周十四先令。

[soʊ] [greɪt] , [haʊ'evər] , [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][kɑ:mpə'tɪ](ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [fɔ:r; fər] [ði:z] [sɪtʃʊ'eɪənz] ,
So great , however , has been the competition of women for these situations ,
所以 伟大的 , 然而 , 有 到过 这 竞赛 的 女性 为了 这些 情况 ,
然而，女性之间对这些职位的竞争非常激烈。

[ðæt][ðə; ði] [peɪ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə][faɪv] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [wi:k] ,
that the pay has been reduced to five shillings a week ,
那 这 支付 有 到过 减少 到 五 先令 一个 星期 ,
工资已降至每周五先令。

[ə; eɪ][sʌm; səm][ɑ:n] [wɪt] [ə; eɪ]['wʊmən][kæn; kən] ['skersli] [lɪv; laɪv] [ʌnə'sɪstɪd] .
a sum on which a woman can scarcely live unassisted .
一个 和 在 哪个 一个 女士 能 几乎 居住 独自一人 .
这点钱，一个女人几乎无法独自生活。

[ɪn] [fræns] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['telɪgræf] - [kla:ks] [hæv; həv][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɜ:rs] [feɪt] .
In France the women telegraph - clerks have met with a worse fate .
在 法国 这 女性 电报 - 职员 有 遇见 和 一个 更糟 命运 .

在法国，女电报员的命运更加悲惨。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tʊk] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['telɪgræfs] , [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [ðə; ði]
The government took the management of the telegraphs , and dismissed the
这 政府 采取 这 管理 的 这 电报 , 和 解雇 这
['wɪmɪn] ,
women ,
女性 ,

政府接管了电报公司的管理权，并解雇了女员工。

[br'keɪz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][voʊts][tu:; tə] [br'stoʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['kændədets] .
because they had no votes to bestow on the government candidates .
因为 他们 有 不 投票 到 赐给 在 这 政府 候选人 .

因为他们没有选票可以投给政府候选人。

[ðə; ði] [ɪk'sklu:ʒn] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌfrɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['hɑ:rlməs]
The exclusion of women from the suffrage has been called a harmless
这 排除 的 女性 从 这 选举权 有 到过 称为 一个 无害
[ɪn'dʒʌstɪs] ;
injustice ;
不公正 ;

剥夺妇女选举权被认为是一种无害的不公正现象；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪn'dʒʌstɪs] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [br'kʌm] [æn; ən]['ɪndʒəri] .
but there is no injustice which is not liable to become an injury .
但 那里 是 不 不公正 哪个 是 不是 容易 到 变得 一个 受伤 .

但是，任何不公正行为都有可能演变成伤害。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ['oʊpən][tu:; tə] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] ['ti:tʃɪŋ] , [də'mestɪk]
At present the principal employments open to women are teaching , domestic
在 展示 这 主要的 就业 打开 到 女性 是 教学 , 国内的
['sɜ:rvis] , [ænd; ənd] ['soʊɪŋ] .
service , and sewing .
服务 , 和 缝纫 .

目前女性可从事的主要职业有教师、家政服务和缝纫。

[aɪ] [kʌm] [tu:; tə][kən'sɪdər][ðə; ði][rɪ'mju:nə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [prə'fe(ə)n] ['oʊpən][tu:; tə]
I come to consider the remuneration of the highest profession open to
我 来 到 考虑 这 报酬 的 这 最高 职业 打开 到
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

我开始思考女性可以从事的最高职业的报酬。

[ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər] - , - ['fi:meɪl] ['ti:tʃərz] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
In 1801 there were 80 , 017 female teachers in England ,
在 - 那里 是 - , - 女性 教师 在 英格兰 ,

1801年，英国有80017名女教师。

[ʌv; əv] [hu:m] [ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][wɜ:r; wər] ['gʌvənɪsɪz] [ɪn]['praɪvət] ['fæməlɪz] .
of whom the majority were governesses in private families .
的 谁 这 多数 是 家庭教师 在 私人的 家庭 .

其中大多数是私人家庭的家庭教师。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [æsər'teɪn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['sæləri][ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] ,
It is difficult to ascertain the average salary of governesses ,
它 是 难的 到 探明 这 平均的 薪水 的 家庭教师 ,

很难确定家庭教师的平均工资。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['gʌvənɪsɪz] - [ɪnstrɪ'tuʃənz] [ɪn] ['lʌndən] [ænd; ənd] ['mæntɪstər] ,
because the Governesses ' Institutions in London and Manchester ,
因为 这 家庭教师 - 机构 在 伦敦 和 曼彻斯特 ,
因为伦敦和曼彻斯特的家庭教师协会,

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tʃɪːf] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv][ɪnfər'meɪ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
which are the chief sources of information on the subject ,
哪个 是 这 首席 来源 的 信息 在 这 主题 ,
这些是关于该主题的主要信息来源。

[rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['redʒɪstər][ðə; ði][æplə'keɪ(ə)nz][ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] [huː] [ək'sept] ['sælərɪz] [ʌv; əv] [les]
refuse to register the applications of governesses who accept salaries of less
拒绝 到 登记 这 应用程序 的 家庭教师 WHO 接受 薪资 的 较少的
[ðæn; ðən] £25 [ə; eɪ] [jɪr] .
than £25 a year .
比 £25 一个 年 .
拒绝登记年薪低于 25 英镑的家庭教师申请。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['loʊɪst] [klæs] [meɪ] [biː; bi] [gest] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
The number of this lowest class may be guessed from the fact that for a
这 数字 的 这 最低 班级 可能 是 猜对了 从 这 事实 那 为了 一个
[sɪtʃu'eɪ(ə)n][æz; əz] ['nɜːrsəri] ['gʌvərnəs] ,
situation as nursery governess ,
情况 作为 苗圃 家庭教师 ,
最低阶层的人数可以从以下事实推测出来：例如，在幼儿园女教师这个职位上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sæləri][ʌv; əv] £20 [ə; eɪ] [jɪr] , ['ædvɜːtaɪzd][ɪn][ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv]
with a salary of £20 a year , advertised in a newspaper , there were five
和 一个 薪水 的 £20 一个 年 , 广告 在 一个 报纸 , 那里 是 五
['hʌndrəd] ['æplɪkənts] ;
hundred applicants ;
百 申请人 ;
在报纸上刊登广告，年薪 20 英镑的职位，吸引了 500 名应聘者；

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] ['steɪtɪd] , [θriː] ['hʌndrəd] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪmələr] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][noʊ]
as I have already stated , three hundred applied for a similar place with no
作为 我 有 已经 声明 , 三 百 应用 为了 一个 相似的 地方 和 不
['sæləri][æt; ət][ɔːl] .
salary at all .
薪水 在 全部 .
正如我之前所说，有三百人申请了类似的职位，但没有任何薪水。

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['haɪər] [klæs] .
To return to the higher class .
到 返回 到 这 更高 班级 .
重返上层阶级。

[ðə; ði]['redʒɪstər][ʌv; əv][ðə; ði][ləst] six6
The register of the last six6
这 登记 的 这 最后的 six6
过去六年的登记册

[mʌnθs] [æt; ət][ðə; ði] ['mæntɪstər] ['gʌvənɪsɪz] - [ɪnstrɪ'tuː(ə)n] [fouz] [æn; ən] ['entri] [ʌv; əv] —
months at the Manchester Governesses ' Institution shows an entry of —
几个月 在 这 曼彻斯特 家庭教师 - 机构 演出 一个 入口 的 —
在曼彻斯特家庭教师协会的几个月记录显示，有一条记录是——

- ['gʌvənɪsɪz] [hu:] [æskt] [fɔːr; fər] £30 [ænd; ənd][ˈlʌdə] , [pər] ['ænəm] . - " " " - " " - " " "
54 governesses who asked for £30 and under , per annum . 20 " " " 40 " " 19 " " "
- 家庭教师 WHO 问 为了 £30 和 在下面 , 每 年 . - " " " - " " - " " "
- " " - " " " - " "
50 " " 17 " " " 60 " "
- " " - " " " - " "

54位家庭教师的年薪要求在30英镑及以下。20 " " " 40 " " 19 " " " 50 " " 17 " " " 60 " "

- " " " - [ænd; ənd] ['ʌpwərdz] .
10 " " " 70 and upwards .
- " " " - 和 向上 .

10 " " " 70 及以上。

[ði:z] [sʌmz] , [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [rɪ'membər] ,
These sums , it must be remembered ,
这些 总和 , 它 必须 是 记得 ,

必须记住这些数字:

[ɑːr; ər] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [wʌt] ['gʌvənɪsɪz] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] . [[wʌn]] ['teɪkɪŋ] ['nɜːrsəri]
are expressions of what governesses wish to receive . [1] Taking nursery
是 表达式 的 什么 家庭教师 希望 到 收到 . [1] 采取 苗圃
['gʌvənɪsɪz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] ,
governesses into the account ,
家庭教师 进入 这 帐户 ,

这些都是家庭教师希望收到的礼物的表达。[1] 考虑到幼儿园家庭教师的情况，

[ænd; ənd] [rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bʌv] [stə'tɪstɪks] [rɪ'fɜːr] ['oʊnli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['haɪər] [ræŋks] [ʌv; əv]
and remembering that the above statistics refer only to the higher ranks of
和 记住 那 这 多于 统计数据 参考 仅有的 到 这 更高 排名 的
[ðə; ði] [prə'fe(ə)n] ,
the profession ,
这 职业 ,

请记住，以上统计数据仅指该行业较高级别的人员。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑ:t] [tu:] [mʌt] [tu:; tə] [seɪ] ,
it is probably not too much to say ,
它 是 大概 不是 也 很多 到 说 ,

这或许并不算过分说出口。

[ðæt] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] £50 [ə; eɪ] [jɪr] [ɪz] [ðə; ði] ['sæləri] [ʌv; əv] [naɪn] ['gʌvənɪsɪz] [ɪn] [ten] .
that from 0 to £50 a year is the salary of nine governesses in ten .
那 从 - 到 £50 一个 年 是 这 薪水 的 九 家庭教师 在 十 .

年薪 0 到 50 英镑相当于十位家庭教师中九位的薪水。

[ˌsɪtʃʊ'eɪʃənz] ['ɔːfəriŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] £50 [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['praɪzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'fe(ə)n] ,
Situations offering more than £50 are the prizes of the profession ,
情况 提供 更多的 比 £50 是 这 奖品 的 这 职业 ,

报酬超过50英镑的情况，堪称业内最高奖励。

[bʌt; bət] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] [sʌtʃ] [æz; əz] [tu:; tə] [kəm'pel] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['aʊtleɪ] [ɑːn] [dres] [ænd; ənd]
but are generally such as to compel a serious outlay on dress and
但 是 一般来说 这样的 作为 到 迫使 一个 严肃的 支出 在 裙子 和
[ˈpɜːrsən(ə)] [ɪk'spendɪtʃər] .
personal expenditure .
个人的 支出 .

但通常情况下，这些消费会迫使人们在服装和个人开支上花费一大笔钱。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ðə; ði] [mə'dʒɔ:rəti] [ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] ['mænɪdʒ] [tu:; tə]
It is difficult to imagine how the majority of governesses manage to
它是难的到想象如何这多数 的家庭教师 管理 到
['skræmb(ə)l] [θru:] [laɪf] ,
scramble through life ,
争夺 通过 生活 ,

很难想象大多数家庭教师是如何在生活中挣扎求生的。

[wen] [wi:; wi] [rɪ'membə] [ðæt] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn'va:lɪz] ['sevrəl] ['dʒə:nɪz] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] ,
when we remember that their position involves several journeys in the year ,
什么时候 我们 记住 那 他们的 位置 涉及 一些 旅程 在 这 年 ,
当我们想到他们的工作需要一年内多次出行时 ,

[ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] ['sʌmtaɪmz] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ['dʊrɪŋ] ['hɑ:lədeɪ] ['si:znz] ,
that they must sometimes provide for themselves during holiday seasons ,
那 他们 必须 有时 提供 为了 他们自己 期间 假期 季节 ,
他们有时必须在节假日期间自力更生。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [dres] [æz; əz] ['leɪdɪz] .
and that they must always dress as ladies .
和 那 他们 必须 总是 裙子 作为 女士们 .
而且她们必须始终穿着女装。

['mɪzrəb(ə)l] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðer; ðər] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:r; fər] [oʊld] [eɪdʒ] [ɔ:r] ['sɪknəs] ,
Miserable must be their means of providing for old age or sickness ,
悲惨的 必须 是 他们的 方法 的 提供 为了 老的 年龄 或者 疾病 ,
他们应对年老或疾病的方式一定十分悲惨。

[tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [kleɪmz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ɔ:r] [ʌv; əv] ['tʃærəti] [θru:'aʊt] [laɪf] ,
to say nothing of claims of affection or of charity throughout life ,
到 说 没有什么 的 索赔 的 感情 或者 的 慈善机构 自始至终 生活 ,
更不用说一生中提出的各种爱慕或慈善要求了。

[ɔ:r] [ðə; ði] [mi:nz] [rɪ'kwəɪərd] [fɔ:r; fər] [self] - ['kʌltʃər] . [[tu:'tu:]]
or the means required for self - culture . [**2**]
或者 这 方法 必需的 为了 自己 - 文化 . [**2**]
或者说是自我培养所需的手段。 [2]

['prɑ:bəbli] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [fju:] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] [ɪn] [wɪtʃ] [mɔ:r] [ʌv; əv] ['saɪlənt] ['sʌfərɪŋ]
Probably there are few portions of society in which more of silent suffering
大概 那里 是 很少 部分 的 社会 在 哪个 更多的 的 沉默的 痛苦
[ænd; ənd] ['mɪzəri] [ɪz] [ɪn'dʊrd] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] ['fi:meɪl] ['ti:tʃərz] ,
and misery is endured than among female teachers ,
和 苦难 是 忍受 比 之中 女性 教师 ,
或许在社会上, 很少有哪个群体比女教师承受的默默痛苦和不幸更多。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [klæs] [wɪtʃ] [sə'plaɪz] [ðem; ðəm] .
and in the class which supplies them :
和 在 这 班级 哪个 补给品 他们 :
以及提供这些资源的班级。

['tʃærətəbl] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] ['oʊpənd] ['lɪt(ə)l] “ ['hoʊmz] ” [fɔ:r; fər] [dɪ'keɪd] ['gʌvənɪsɪz] [kæn; kən]
Charitable people who have opened little “ Homes ” for decayed governesses can
慈善 人们 WHO 有 打开 小的 “ 房屋 ” 为了 腐烂的 家庭教师 能
[tel] ['hɪstəri:z, 'hɪstri:z] [ʌv; əv] ['strʌɡlɪŋ] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [krʌʃt] hopes7
tell histories of struggling lives and crushed hopes7
告诉 历史 的 挣扎 生活 和 碎 hopes7
那些为境况不佳的家庭教师开设小型“家园”的慈善人士, 可以讲述她们挣扎求生和希望破灭的故事。7

[wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] ['sædnz] [wʌn] [tu:; tə] [hɪr] .
which it saddens one to hear .
哪个 它 令人悲伤 一 到 听到 .
听到这个消息真令人难过。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] ['beθlihem] ['hɑ:spɪt(ə)] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['lu:nətɪk] [ə'saɪləmz] [pru:v] [ðæt] [nɑ:t] [ə; eɪ]
The reports of Bethlehem Hospital and other lunatic asylums prove that not a
这 报告 的 伯利恒 医院 和 其他 疯子 精神病院 证明 那 不是 一个
[fju:] [pʊr] ['gʌvənɪsɪz] [faɪnd] [ðer; ðər] [wei] ['ðɪðər] .
few poor governesses find their way thither .
很少 贫穷的 家庭教师 寻找 他们的 方式 那里 .

伯利恒医院和其他精神病院的报告证明，不少贫穷的女家庭教师最终都会被送到那里。

[sʌm; səm] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] [ˌpenɪ'tenʃəri:z] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɔ:lən] .
Some are found in Penitentiaries among the fallen .
一些 是 成立 在 监狱 之中 这 倒下 .

有些尸体在监狱里被发现，它们都死于非命。

[ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] [foʊz] [ðæt] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [waɪl] [aʊt] [ʌv; əv] [sɪtʃ'eɪənz] ,
Inquiry shows that insufficient food while out of situations ,
询问 演出 那 不足的 食物 尽管 出去 的 情况 ,

调查显示，在食物不足的情况下，

[ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ment(ə)] ['traɪəlz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ʌn'ʌvd] [ænd; ənd] ['aɪsəleɪtɪd] ['bi:ɪŋ] ,
added to the mental trials of an unloved and isolated being ,
额外 到 这 精神的 试验 的 一个 不被爱的 和 孤立 存在 ,

再加上一个不被爱、孤立无援的人所承受的精神折磨，

[hæv; həv] ['drɪvŋ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ði:z] ['gʌvənɪsɪz] [tu:; tə] ['oʊpiəm] [ɔ:r] [tu:; tə] [strɔ:ŋ] [drɪŋk] , [ʌn'tɪl] ,
have driven some of these governesses to opium or to strong drink , until ,
有 驱动 一些 的 这些 家庭教师 到 鸦片 或者 到 强的 喝 , 直到 ,

甚至逼得其中一些女家庭教师染上了鸦片或酗酒的恶习，直到.....

['penɪləs] [ænd; ənd] [dɪ'greɪdɪd] , [ðeɪ] [hæv; həv] [sɔ:t] [ə; eɪ] ['refju:dʒ] [ə'mʌŋ] ['penɪtənt] [wer]
penniless and degraded , they have sought a refuge among penitents where
身无分文 和 退化的 , 他们 有 寻求 一个 避难所 之中 忏悔者 在哪里
[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] .
there was nothing to pay .
那里 曾是 没有什么 到 支付 .

他们身无分文，生活窘迫，于是到忏悔者中间寻求庇护，在那里他们无需付出任何代价。

“ [hɜ:r; hər] [fʌndz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] , [ænd; ənd] [ʃi:; ji] ['ɜ:rnɪstli] [si:ks] [ə; eɪ] [ɑ:r 'i: - ɪn'geɪdʒmənt] ; ”
“ Her funds are exhausted , and she earnestly seeks a re - engagement ; ”
“ 她 资金 是 筋疲力尽的 , 和 她 切实 寻找 一个 关于 - 订婚 ; ”
[wɜ:rdz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ði:z] ,
words such as these ,
字 这样的 作为 这些 ,

“她的资金已经耗尽，她恳切地希望能够再次受聘;”诸如此类的话语，

[ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ædvər'taɪzmənt] [ɪn] [ðə; ði] [taɪmz] , ['hedɪd] — “ [tu:; tə] [ðə; ði] [bə'nevələnt] ,
taken from an advertisement in the Times , headed — “ To the benevolent ,
已采取 从 一个 广告 在 这 《时代周刊》 , 标题 — “ 到 这 仁慈 ,

摘自《泰晤士报》的一则广告，标题为——“致仁慈的，

“ [ɑ:r; ər] [noʊ] [ʌn'fri:kwənt] ['sɪmptəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] [waɪd] [dɪ'stres] .
“ are no unfrequent symptom of a deep and wide distress .
“ 是 不 不频繁 症状 的 一个 深的 和 宽的 痛苦 .

“这往往是深重而广泛的痛苦的常见症状。”

[sʌm; səm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['wɪmɪn] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [hu:] [hæv; həv][dr'vʊʊtɪd][tu:; tə][self] - ['kʌltʃər] [æz; əz]
Some determined women there are who have devoted to self - culture as
一些 决定 女性 那里 是 WHO 有 奉献 到 自己 - 文化 作为
[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pɪt(ə)ns] [æz; əz][kʊd; kəd][bi:; bi] [spɜrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['berəst] [ni:dz] [ʌv; əv][laɪf]
much of their pittance as could be spared from the barest needs of life
很多 的 他们的 微不足道 作为 可以 是 幸存 从 这 最简陋 需求 的 生活
,
:
,

有些意志坚定的女性将她们微薄的收入，从维持基本生活所需中省下来的每一分钱，都投入到自我提升中。

[ænd; ɛnd][ʌv; əv] [hu:m] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] , [naɪt] ['æftər] [naɪt] [wen] [ðeɪ] [went][tu:; tə][bed] ,
and of whom it is known that , night after night when they went to bed ,
和 的 谁 它 是 已知 那 , 夜晚 后 夜晚 什么时候 他们 去 到 床 ,
众所周知，他们每晚上床睡觉时，

[ðeɪ] [hæv; həv][taɪd][ə; eɪ][bənd] [raʊnd] [ðer; ðər][weɪst][tu:; tə] [ki:p] [daʊn] [ðə; ði] ['nɔ:ɪŋ] [ʌv; əv]
they have tied a band round their waist to keep down the gnawings of
他们 有 系 一个 乐队 圆形的 他们的 腰部 到 保持 向下 这 啃咬 的
[ˈhʌŋɡər] .
hunger .
饥饿 .

他们用带子绑住腰部，以抑制饥饿的折磨。

[wʌŋ] [sʌtʃ] [aɪ] [noʊ] [hu:] [hæz; həz] ['rɪzn] [baɪ][hɜ:r; hər] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['kærəktər] [tu:; tə][ˈɔ:lmoʊst][æz; əz]
One such I know who has risen by her force of character to almost as
一 这样的 我 知道 WHO 有 升起 经过 她 力量 的 特点 到 几乎 作为
[haɪ] [ə; eɪ] [pleɪs] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['wʊmən][tu:; tə]['ɑ:kjuˌpaɪ][ɪn]
high a place as it is at present possible for a woman to occupy in
高的 一个 地方 作为 它 是 在 展示 可能的 为了 一个 女士 到 占据 在
[ðə; ði][,edʒu'keɪʃən(ə)l][wɜ:rlɪd] ,
the educational world ,
这 教育 世界 ,

我认识一位这样的女性，她凭借自身强大的性格，在教育界几乎达到了女性目前所能达到的最高地位。

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [jet] [fri:] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋz] [ɪn'teɪld] [baɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv]['ment(ə)l][æŋ'zaɪəti]
but who is not yet free from sufferings entailed by years of mental anxiety
但 WHO 是 不是 然而 自由的 从 苦难 包含 经过 年 的 精神的 焦虑
[ænd; ɛnd][ˈbɑ:dɪli][prɑɪ'veɪʃ(ə)n] .
and bodily privations .
和 身体上的 匮乏 .

但他尚未摆脱多年精神焦虑和身体匮乏带来的痛苦。

[æn; ən] [ɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nesəsəɪzɪz] [ʌv; əv][laɪf][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['bɪtə-əst] [kəm'pleɪnt] [ʌv; əv]
An insufficiency of the necessities of life is not the bitterest complaint of
一个 不足 的 这 必需品 的 生活 是 不是 这 最苦涩的 抱怨 的
['meni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['sʌfərəz] ,
many of these sufferers ,
许多 的 这些 受害者 ,

对于许多这样的患者来说，生活必需品的匮乏并不是他们最痛苦的抱怨。

[hu:] [baɪ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]['prəʊtest] [ðæt] [mæn] [dʌz] [nɑ:t][lɪv; laɪv][baɪ] [bred] [ə'loʊn] .
who by their lives protest that man does not live by bread alone .
WHO 经过 他们的 生活 反对 那 男人 做 不是 居住 经过 面包 独自的 .
他们用自己的生命证明，人活着不是单靠食物。

“ [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ˈbɑ:di] [praɪˈveɪ(ə)n][ɔ:r] [peɪnz] ” ([aɪ][kwɒt] [ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]
“ **Worse than bodily privations or pains** ” (**I quote the words of one of them**
“ 更糟 比 身体上的 匮乏 或者 疼痛 ” (我 引用 这 字 的 一 的 他们
) “ [ɑ:r; ər] [ði:z] [eɪks] [ænd; ənd] [pæŋz] [ʌv; əv] [ˈɪgnərəns] ,
) “ **are these aches and pangs of ignorance** ,
) “ 是 这些 疼痛 和 疼痛 的 无知 ,

“比身体上的匮乏或痛苦更糟糕的是”(我引用其中一人的话)，“是无知带来的痛苦和折磨，

[ðɪs] [ˌʌnˈkwent[t] [θɜ:rst][fɔ:r; fər] [ˈnɑ:lɪdʒ] , [ði:z] [ˌʌnəˈsɪstɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ˈefərts]
this unquenched thirst for knowledge , these unassisted and disappointed efforts
这 未熄灭的 口渴 为了 知识 , 这些 独自一人 和 失望的 努力
[tu:; tə][əbˈteɪn][ˌaɪ ˈti:] ,
to obtain it ,
到 获得 它 ,

这种对知识永不满足的渴望，这种孤军奋战却屡屡受挫的求知努力，

[ðɪs] [saɪt] [ʌv; əv] [bred] [ˈɪnʌf] [ænd; ənd][tu:; tə] [sper] , [bʌt; bət] [ɒkt] [əˈwei] [frʌm; frəm][ju: ˈes] ,
this sight of bread enough and to spare , but locked away from us ,
这 视线 的 面包 足够的 和 到 空闲的 , 但 已锁定 离开 从 我们 ,
眼前这景象，面包充足甚至还有剩余，却被锁起来不让我们看到。

[ðɪs] [dɪˈpresɪŋ] [sens] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪzrəb(ə)l] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈpəʊə-z] [biˈstəu] [ɑ:n][ju: ˈes][baɪ][gɑ:d] ,
this depressing sense of a miserable waste of powers bestowed on us by God ,
这 沉闷 感觉 的 一个 悲惨的 浪费 的 权力 授予 在 我们 经过 上帝 ,
这种令人沮丧的感觉，仿佛上帝赋予我们的力量被白白浪费了。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wi:; wi] [noʊ] [wi:; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlesnɪŋ] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)l]
and which we know we could have used for the lessening of evil
和 哪个 我们 知道 我们 可以 有 用过的 为了 这 减少 的 邪恶的
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈkri:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfeləʊ] - [ˈkri:tʃərz] .
and the increase of the happiness of our fellow - creatures .
和 这 增加 的 这 幸福 的 我们的 同伴 - 生物 .

我们知道，这些资源本可以用来减少罪恶，增加我们同胞的幸福。

“ [ðə; ði][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər][edʒuˈkeɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwaɪdli] [felt][baɪ] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈwɪmɪn] ,
“ **The desire for education which is widely felt by English women** ,
“ 这 欲望 为了 教育 哪个 是 广泛 毛毡 经过 英语 女性 ,
“英国女性普遍渴望接受教育，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [brɪˈɡʌn] [tu:; tə][faɪnd][ɪts] [ɪkˈspre(ə)n] [ɪn] many8
and which has begun to find its expression in many8
和 哪个 有 开始 到 寻找 它是 表达 在 many8
并且已经开始在许多方面有所体现⁸

[ˈpræktɪk(ə)l] [weɪz] , [ɪz][ə; eɪ][dɪˈzaɪər] [wɪtʃ] [ˈsprɪŋz] [frʌm; frəm][noʊ] [kənˈsi:t] [ʌv; əv] [ˈkleɪvərnəs] ,
practical ways , is a desire which springs from no conceit of cleverness ,
实际的 方式 , 是 一个 欲望 哪个 弹簧 从 不 自负 的 聪明才智 ,
务实的方法，是一种并非出于自负和聪明才智的愿望。

[frʌm; frəm][noʊ][æmˈbɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraɪzɪz][ʌv; əv] [ɪntəˈlektʃuəl] [səkˈses] , [æz; əz][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz]
from no ambition of the prizes of intellectual success , as is sometimes
从 不 志向 的 这 奖品 的 知识分子 成功 , 作为 是 有时
[ˈfɔ:lsli] [ɪˈmædʒɪnd] ,
falsely imagined ,
错误地 想象 ,
并非出于对知识分子成就的渴望，正如人们有时错误地想象的那样。

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt][fɔːr; fər][ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][get] [ˈnɑːlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði]
but from the conviction that for many women to get knowledge is the
但 从 这 定罪 那 为了 许多 女性 到 得到 知识 是 这
[ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə][get] [bred] ,
only way to get bread ,
仅有的 方式 到 得到 面包 ,

但她们坚信，对许多女性来说，获得知识是获得面包的唯一途径。

[ænd; ənd] [stɪl] [mɔːr] [frʌm; frəm][ðæt] [ɪn'stɪŋktɪv] [ˈkreɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [laɪt] [wɪtʃ] [ɪn] [ˈmeni] [ɪz][strɔːŋɡər]
and still more from that instinctive craving for light which in many is stronger
和 仍然 更多的 从 那 本能 渴望 为了 光 哪个 在 许多 是 更强
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈkreɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [bred] .
than the craving for bread .
比 这 渴望 为了 面包 .

而且，许多人对光明的本能渴望甚至超过了对面包的渴望。

“ [əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ˈweɪθiːɜː] [ˈklæsɪz] ,
“ **Amongst the wealthier classes ,**
” 在 这 更富有 课程 ,
“ 在较富裕的阶层中，

” — [aɪ] [ɡɪv] [ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][wʌn] [huː] [hæz; həz] [mʌtʃ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðæt][ʌv; əv] [wɪtʃ]
” — **I give the words of one who has much knowledge of that of which**
” — 我 给 这 字 的 — WHO 有 很多 知识 的 那 的 哪个
——我转述一位对此事非常了解的人的话，

[ʃiː; ʃi] [spiːks] — “ [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈbetər] [prəˈvaɪdɪd][fɔːr; fər] [məˈtɪriəlɪ] ,
she speaks — “ women are better provided for materially ,
她 说话 — “ 女性 是 更好的 假如 为了 重大 ,
她说道——“女性在物质上得到了更好的保障，

[ðoʊ] [ˈiːv(ə)n] [hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n][left][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɜːrsɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [tˈænsɪz] [ʌv; əv][laɪf] ,
though even here they are often left to the mercy of the chances of life ,
尽管 甚至 这里 他们 是 经常 左边 到 这 怜悯 的 这 机会 的 生活 ,
即使在这里，他们也常常只能听天由命。

[ɪnˈdʌlɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈpetɪd] [waɪlst] [ˈfɔːrtʃən] [smaɪlz] , [left] [ˈhelpləs] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði][stɔːrm][ʌv; əv]
indulged and petted whilst fortune smiles , left helpless to face the storm of
沉溺其中 和 被宠爱 而 财富 微笑 , 左边 无助 到 脸 这 风暴 的
[ədˈvɜːrs] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ;
adverse circumstances ;
不利 情况 ;
在顺境中被宠爱呵护，却在逆境中无力面对风暴；

[bʌt; bət] [hɪr] , [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n][ðæn; ðən] [ˈels,wer] , [wʌn] [miːts] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [sæd] , [ˈdriːrɪ] [laɪvz; lɪvz]
but here , more often than elsewhere , one meets with those sad , dreary lives
但 这里 , 更多的 经常 比 别处 , — 满足 和 那些 伤心 , 凄凉 生活
,
.
,

但在这里，人们比在其他地方更容易遇到那些悲伤、沉闷的生活。

[ðæt] [hæv; həv][ˈɔːlweɪz] [siːmd] [tuː; tə][em ˈiː] [əˈmʌŋst] [ðə; ði][wɜːrst] [pərˈmɪtɪd] [ˈiːvəlz][ʌv; əv] [ɜːrθ] , —
that have always seemed to me amongst the worst permitted evils of earth , —
那 有 总是 似乎 到 我 在 这 最差 允许 罪恶 的 地球 , —
在我看来，这些始终是世上最令人发指的罪恶之一——

- [ə; eɪ][wɔːl][soʊ][blæŋk]
' **A wall so blank**
- 一个 墙 所以 空白的
一面如此空白的墙

[maɪ] ['ʃædəʊ] [aɪ] [θæŋk]
My shadow I thank
我的 阴影 我 感谢

我感谢我的影子

[fɔːr; fər] ['sʌmtaɪmz] ['fɔːlɪŋ] [ðer; ðər] - —
For sometimes falling there ' —
为了 有时 坠落 那里 - —

有时，我会坠落在那里——

[ɪz] [truː] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ][laɪf] .
is true of many a life .
是 真的 的 许多 一个 生活 .

这种情况适用于许多人的人生。

[iːv(ə)n] [ʃɑːrp] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] ;
Even sharp misfortune is sometimes a blessing in a life of this sort ;
甚至 锋利的 不幸 是 有时 一个 祝福 在 一个 生活 的 这 种类 ;

在这种人生中，即使是突如其来的不幸有时也是一种福气；

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [ænd; ɐnd] [liːv] [tuː; tə][duː][aɪˈtiː] .
something to do , and leave to do it .
某物 到 做 , 和 离开 到 做 它 .

找点事做，然后离开去做。

[aɪ][duː][nɔːt] [seɪ] [ðæt] ['eni] ['pɑːsəb(ə)l][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] , ['eni] ['friːdəm] [ʌv; əv] [kəˈrɪr] , ['eni] [haɪ] ['treɪnɪŋ]
I do not say that any possible education , any freedom of career , any high training
我 做 不是 说 那 任何 可能的 教育 , 任何 自由 的 职业 , 任何 高的 训练
[ʌv; əv][ˈfæk(ə)lti] ,
of faculty ,
的 学院 ,

我并不是说任何可能的教育、任何职业自由、任何高等师资队伍都不能存在。

[wʊd] [spɜː] [ɔːl] [ðɪs] [weɪst] ;
would spare all this waste ;
会 空闲的 全部 这 浪费 ;

这样就能避免所有这些浪费；

[sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv][aɪˈtiː][ɪz][ʌv; əv] [ðæt] [sæd] ['mɪstəri] [ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [wiː; wi][ˈkændɑːt][ɪkˈspleɪn] ,
some part of it is of that sad mystery of life which we cannot explain ,
一些 部分 的 它 是 的 那 伤心 神秘 的 生活 哪个 我们 不能 解释 ,

其中一部分属于我们无法解释的人生悲剧之谜。

[ænd; ɐnd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌnˈveɪlɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli][weɪt][ænd; ɐnd] [preɪ] .
and for the unveiling of which we can only wait and pray .
和 为了 这 揭幕 的 哪个 我们 能 仅有的 等待 和 祈祷 .

而对于它的揭晓，我们只能等待和祈祷。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪˈem][kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][aɪˈtiː][ɪz] [ɔːltəˈgeðər] ['niːdləs] ,
But I am quite sure that much of it is altogether needless ,
但 我 是 相当 当然 那 很多 的 它 是 共 不必要 ,

但我非常肯定，其中很多都是完全没有必要的。

[ænd; ɐnd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌtɪŋ] [ʌp][ɪn][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l] ['tʃænlz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [gʊd] [ɡɪfts][ʌv; əv]
and comes from the shutting up in artificial channels of those good gifts of
和 来 从 这 关闭 向上 在 人造的 频道 的 那些 好的 礼物 的
[gɔːd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ment] [tuː; tə][floʊ] [fɔːrθ] ['friːli] [ænd; ɐnd] [bles] [ðə; ði][wɜːrld] .
God which were meant to flow forth freely and bless the world .
上帝 哪个 是 意思是 到 流动 前进 自由 和 保佑 这 世界 .

这是因为上帝赐予的美好礼物被封闭在人为的渠道中，而这些礼物原本应该自由流淌，造福世界。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [tel] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv][felt][,aɪ ˈti:] [ɪn][maɪ] [oʊn] [laɪf] ,
If I could only tell , as I have felt it in my own life ,
如果 我 可以 仅有的 告诉 , 作为 我 有 毛毡 它 在 我的 自己的 生活 ,
如果我能像我自己的经历那样去描述它就好了

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [hu:m] [aɪ][hæv; həv] [lʌvd] ,
and in the lives of other women whom I have loved ,
和 在 这 生活 的 其他 女性 谁 我 有 喜爱 ,
以及在我爱过的其他女性的生命中,

[haʊ] [ˈwɪrəli] [wʌn] [streɪnz] [ðə; ði] [aɪz] [fɔ:r; fər] [laɪt] , [wɪtʃ] [ˈɔ:f(ə)n] [kʌmz] [nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] !
how wearily one strains the eyes for light , which often comes not at all !
如何 疲劳 一 菌株 这 眼睛 为了 光 , 哪个 经常 来 不是 在 全部 !
人们多么疲惫地睁大眼睛寻找光线, 却往往根本看不到光线!

“ [gɔ:d] [noʊz] [,aɪ ˈti:][ɔ:l] , [ænd; ənd] [ɪf] [men][du:][nɑ:t] [noʊ] [,aɪ ˈti:] , [,aɪ ˈti:][ɪz][brˈkæz, brˈkɔ:z] [ðeɪ]
“ **God knows it all , and if men do not know it , it is because they**
“ 上帝 知道 它 全部 , 和 如果 男人 做 不是 知道 它 , 它 是 因为 他们
[hæv; həv] [bɪn] ,
have been ,
有 到过 ,
“上帝无所不知, 如果世人不知道, 那是因为他们一直被蒙蔽。”

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , [ˈkru:əli] [ænd; ənd] [ˈkrɪmɪnəli] [ˈθɔ:tləs] .
I will not say they are , cruelly and criminally thoughtless .
我 将要 不是 说 他们 是 , 残酷地 和 犯罪 轻率 .
我不会说他们是冷酷无情、丧尽天良的。

[aɪ] [wɪʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [men] [hu:] [tɔ:k][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɪˈmædʒɪnd][ˈaʊər; ɑ:r][laɪf][ə; eɪ]
I wish some of those men who talk as if they imagined our life a
我 希望 一些 的 那些 男人 WHO 讲话 作为 如果 他们 想象 我们的 生活 一个
[dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [wʌn] ,
delightful one ,
愉快 一 ,
我希望那些说话好像我们生活很美好的男人,

[kʊd; kəd][bʌt; bət][bi:; bi] women9
could but be women9
可以 但 是 women9
可能是女性9

[fɔ:r; fər][wʌn][ˈlɪt(ə)l] [jɪr] , [ænd; ənd][kʊd; kəd] [fi:l] [ðə; ði] [ˈdrɪrɪnəs] [aɪ] [spi:k] [ʌv; əv] ,
for one little year , and could feel the dreariness I speak of ,
为了 一 小的 年 , 和 可以 感觉 这 沉闷 我 说话 的 ,
仅仅一年时间, 我就感受到了我所说的这种沮丧。

[fi:l] [tu:] [ðə; ði] [ɪnˈtens] [ˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ʌp][ænd; ənd] [ˈdu:ɪŋ] ,
feel too the intense longing to be up and doing ,
感觉 也 这 激烈的 渴望 到 是 向上 和 正在做 ,
也强烈渴望起床活动,

[ˈhelpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɜ:lɪdz] [wɜ:rk] [wɪtʃ] [ɪz][ˈgɑ:dz][wɜ:rk] , [ænd; ənd] [noʊ] [ðə; ði] [dɪˈpresɪŋ] [ɪˈfekt]
helping in the world's work which is God's work , and know the depressing effect
帮助 在 这 世界的 工作 哪个 是 神的 工作 , 和 知道 这 沉闷 影响
[ʌv; əv] [ðæt] [ɪnˈæptə,tju:d] ,
of that inaptitude ,
的 那 不称职 ,
参与世上的工作, 也就是上帝的工作, 却不去了解这种无能为力所带来的沮丧影响。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][wa:nt] , [nɑ:t][ʌv; əv][kəˈpæsəti][ɔ:r][ʌv; əv][ˈfæk(ə)lti] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] .
which is the want , not of capacity or of faculty , but of training .
哪个 是 这 想 , 不是 的 容量 或者 的 学院 , 但 的 训练 .
这说明问题不在于能力或才干, 而在于培训。

[ðə; ði] ['sɪriəs] [wɜ:rk][ʌv; əv][laɪf] [ni:dz] [ɔ:l][ðə; ði][help] [ðæt] ['wɪmɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][men][kæn; kən]
The serious work of life needs all the help that women as well as men can
这 严肃的 工作 的 生活 需求 全部 这 帮助 那 女性 作为 出色地 作为 男人 能
[brɪŋ] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
bring to it ,
带来 到 它 ,

人生这项严肃的工作需要男女双方的共同努力和帮助。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['helpfɪnəs] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [gʊd'wɪl] [ɪz] ['ni:ɪdɪd] .
and for helpfulness something more than goodwill is needed .
和 为了 乐于助人 某物 更多的 比 善意 是 需要 .

而要想真正提供帮助，光有善意是不够的。

[ɔ:lweɪz] [hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['helpləsnəs] [bɪn] [ðə; ði] ['hɪndrənsɪz] [tu:; tə] [ðæt]
Always have my own ignorance and helplessness been the hindrances to that
总是 有 我的 自己的 无知 和 无助 到过 这 障碍 到 那
[fɔ:r; fər] [wɪt] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['fri:li] ['gɪv(ə)n][maɪ][laɪf] ;
for which I would have freely given my life ;
为了 哪个 我 会 有 自由 给定 我的 生活 ;

一直以来，我的无知和无助都是我实现我甘愿为之献出生命的目标的阻碍；

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðæt] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [fi:l] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wei] :
and I know that other women feel in just the same way :
和 我 知道 那 其他 女性 感觉 在 只是 这 相同的 方式 :

我知道其他女性也有同样的感受：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ænd; ənd] [noʊn] [tu:] [mʌt] [ʌv; əv] ['θɔ:tf(ə)l] ['wɪmɪn] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr]
I have heard and known too much of thoughtful women not to be sure
我 有 听到 和 已知 也 很多 的 周到 女性 不是 到 是 当然
[ʌv; əv] [ðɪs] .
of this .
的 这 .

我听说过、也认识太多心思细腻的女性，所以我对此深信不疑。

[kən'feɪnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd] ['fræŋkɪst] [kən'feɪnz] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] ,
Confessions of this kind , the simplest and frankest confessions of ignorance ,
忏悔 的 这 种类 , 这 最简单的 和 坦率 忏悔 的 无知 ,
[ænd; ənd] [ʌv; əv] [waɪ] [ðæt] ['ɪgnərəns] [ɪz] ['peɪnf(ə)l] ,
and of why that ignorance is painful ,
和 的 为什么 那 无知 是 痛苦 ,
[ænd; ənd] [ʌv; əv] [waɪ] [ðæt] ['ɪgnərəns] [ɪz] ['peɪnf(ə)l] ,
and of why that ignorance is painful ,
和 的 为什么 那 无知 是 痛苦 ,

这种坦白，是最简单、最坦诚的无知自白，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [waɪ] [ðæt] ['ɪgnərəns] [ɪz] ['peɪnf(ə)l] ,
and of why that ignorance is painful ,
和 的 为什么 那 无知 是 痛苦 ,

以及为什么这种无知会令人痛苦，

[hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə][em 'i:] ['meni] [ə; eɪ][taɪm][baɪ] ['wɪmɪn] [hu:m] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [pli:zɪz] [tu:; tə]
have been made to me many a time by women whom the world pleases to
有 到过 制成 到 我 许多 一个 时间 经过 女性 谁 这 世界 请 到
[θɪŋk] ['klevər] ,
think clever ,
思考 聪明的 ,

很多时候，那些被世人认为聪明的女人都这样对我说过。

[bʌt; bət] [hu:] [ɑ:r; ər] [tu:] [tru:] - ['hɑ:rtɪd] [tu:; tə] [br'li:v] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
but who are too true - hearted to believe the world .
但 WHO 是 也 真的 - 心地 到 相信 这 世界 .

但他们心地善良，不相信这个世界。

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] ['lʌkʃəri] [ðæt] [wi:; wi] [kreɪv] ['nɑ:lɪdʒ] ,
" **It is not as luxury that we crave knowledge** ,
" 它 是 不是 作为 奢华 那 我们 渴望 知识 ,

“我们渴望知识，但这并非一种奢侈品，

[bʌt; bət][æz; əz] [bred] [ʌv; əv][laɪf][fɔːr; fər] [ɑːr'selvz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
but as bread of life for ourselves and others .
但 作为 面包 的 生活 为了 我们自己 和 其他的 .

而是作为我们自己和他人的生命之粮。

[wiː; wi][wɑːnt][,aɪ 'tiː] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [drɪ'strɪbjʊːt] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [ˈʌðər] , [wɪð; wɪθ][ˈhelpf(ə)l][hændz]
We want it that we may distribute it to others , with helpful hands
我们 想 它 那 我们 可能 分发 它 到 其他的 , 和 有帮助 双手
[ænd; ənd][wɜːrdz][ʌv; əv] ['blesɪŋ] .
and words of blessing .
和 字 的 祝福 .

我们希望能够将它分发给其他人，并送上帮助和祝福的话语。

[wiː; wi][wɑːnt][,aɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] ['levər][baɪ] [wɪt] [wiː; wi] [meɪ] [help][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][wɜːrld] .
We want it as the lever by which we may help to raise the world .
我们 想 它 作为 这 杠杆 经过 哪个 我们 可能 帮助 到 增加 这 世界 .

我们希望它能成为提升世界的杠杆。

[ɪf] [wiː; wi] [θɔːt] ['oʊnli][ʌv; əv] ['grætɪfaɪɪŋ] ['vænəti] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɪziə] [ænd; ənd] ['ʃɔːrtər] [weɪz]
If we thought only of gratifying vanity , there are easier and shorter ways
如果 我们 想法 仅有的 的 可喜 虚荣 , 那里 是 更轻松 和 较短 方式
[tuː; tə] [ðæt] [end] .
to that end .
到 那 结尾 .

如果我们只想着满足虚荣心，那么有更简单、更快捷的方法可以达到这个目的。

[waɪlst] [men][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tuː] [æpt][tuː; tə] [drɪ'priːʃiəɪt] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz]
Whilst men are a little too apt to depreciate the intelligence of women as
而 男人 是 一个 小的 也 易于 到 贬值 这 智力 的 女性 作为
[ə; eɪ] [klæs] ,
a class ,
一个 班级 ,

虽然男性往往过于倾向于贬低女性群体的智力，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][ˈoʊvər] - [reɪt] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] ['wɪmɪn] [huːm] [ðeɪ] [meɪ]
they are apt to over - rate the intelligence of individual women whom they may
他们 是 易于 到 超过 - 速度 这 智力 的 个人 女性 谁 他们 可能
['hæpən] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ɪ'stiːm] .
happen to know and esteem .
发生 到 知道 和 尊重 .

他们往往会高估自己认识和尊敬的个别女性的智力。

[ˈmeni] [ə; eɪ]['wʊmən][ɪz] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] ['mɪrli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][fɪː; jɪ][hæz; həz][ˈnevər] [bɪn]
Many a woman is credited with power merely because she has never been
许多 一个 女士 是 已认可 和 力量 仅仅 因为 她 有 绝不 到过
[brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][test][ʌv; əv] [pər'fɔːrməns] .
brought to the test of performance .
带来 到 这 测试 的 表现 .

许多女性之所以被认为拥有权力，仅仅是因为她们从未经受过能力的考验。

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə,mɪːliə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fiːmeɪl] ['tiːtʃərz] [tuː] [θɪŋz] [ɑːr; ər]
" **For the amelioration of the condition of female teachers two things are**
" 为了 这 改善 的 这 状况 的 女性 教师 二 事物 是
['nesəsəri] :
necessary :
必要的 :

“要改善女教师的处境，有两件事是必要的：

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃʊəl] ['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv]['kwɑːlɪfaɪd] ['tiːtʃərz] ,
the first is to raise the intellectual status of qualified teachers ,
这 第一的 是 到 增加 这 知识分子 地位 的 合格的 教师 ,

第一要务是提高合格教师的知识水平，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'kɔːrd] [ə; eɪ][ˈdʒʌstɜː][ˈsoʊʃ(ə)l][ˌrekəɡ'niʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] [prə'feʃ(ə)n] ; [ðə; ði][ˈsekənd][ɪz]
and to accord a juster social recognition to their profession ; the second is
和 到 符合 一个 贾斯特 社会的 认出 到 他们的 职业 ; 这 第二 是
,
:
,

并使他们的职业获得更公正的社会认可；第二点是，

[tuː; tə][faɪnd] [ˈʌðər] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ʌn'fɪt][tuː; tə] [ti:tʃ] ,
to find other occupations for those who are unfit to teach ,
到 寻找 其他 职业 为了 那些 WHO 是 不合格 到 教 ,
为那些不适合教书的人寻找其他职业，

[ænd; ənd][ˈoʊnli] [teɪk] [tuː; tə] [ˈti:tʃɪŋ] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][duː] [ˈnʌθɪŋ] [els] . -
and only take to teaching because they can do nothing else . 10
和 仅有的 拿 到 教学 因为 他们 能 做 没有什么 别的 . -
他们之所以从事教师职业，只是因为他们没有其他出路。10

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈɑːbdʒekts] [wɪl] [biː; bi] [mə'tɪriəli] [əd'vænst] —
The first of these objects will be materially advanced —
这 第一的 的 这些 对象 将要 是 重大 先进的 —
这些物体中的第一个将在物质层面上得到先进应用——

1st — [baɪ][ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ʌv; əv][ˈpleɪsɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ðæn; ðən] [skuːlz]
1st — By the establishment of places for a higher education than schools
1st — 经过 这 建立 的 地方 为了 一个 更高 教育 比 学校
[kæn; kən][ˈɔːfər] ,
can offer ,
能 提供 ,

第一——通过设立学校无法提供的高等教育名额，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][prə'dʒektɪd] [ˈkɑːlɪdʒ] [fɔːr; fər] [ˈwɪmɪn] .
such as the projected College for women .
这样的 作为 这 预计 大学 为了 女性 .

例如计划中的女子学院。

[ˈmɪstər] . [braɪs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] “ [rɪ'pɔːrt] [ɑːn] [skuːlz] [ɪn] [ˈlæŋkəʃə] , ” [sez] ,
Mr . Bryce , in his interesting “ Report on Schools in Lancashire , ” says ,
先生 . 布莱斯 , 在 他的 有趣的 “ 报告 在 学校 在 兰开夏郡 , ” 说道 ,
布莱斯先生在他那份有趣的《兰开夏郡学校报告》中写道：

“ [ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [ˈkænɑːt][biː; bi] [ˈɡreɪtli] [bleɪmd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ” ([aɪ] . [iː] . [ɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˈti:tʃɪŋ]) ,
“ **The teachers cannot be greatly blamed for this** ” (**i . e . inefficient teaching**) ,
“ 这 教师 不能 是 非常 被指责 为了 这 ” (我 . e . 效率低下 教学) ,
“教师对此不能负太大责任”(即教学效率低下)，

“ [sɪns] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwət] [prə'vɪʒ(ə)n] [naʊ] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [fɔːr; fər]
“ **since it is the result of the inadequate provision now made in this country for**
“ 自从 它 是 这 结果 的 这 不足 条款 现在 制成 在 这 国家 为了
[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] .
the instruction of women .
这 操作说明 的 女性 .

“这是由于我国目前对女性教育的安排不足所致。”

[kən'siːv] [wʌt] [sˈkuːlmɑːstəz] [wʊd] [biː; bi] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [noʊ][ˌjuːnɪ'vɜː(r)sətiz] ,
Conceive what schoolmasters would be , if there were in England no Universities ,
构想 什么 教师 会 是 , 如果 那里 是 在 英格兰 不 大学 ,
试想一下，如果英国没有大学，教师会是什么样子？

[baɪ] [wɪtʃ] [ə'ləʊn][,edʒu'keɪ(ə)n] [wʊd] [ðen] [biː, bi] [sə'plaɪd] ,
by which alone education would then be supplied ,
 经过 哪个 独自的 教育 会 然后 是 供应 ,
 仅靠这种方式就能提供教育。

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] [gɜ:lz] [ɪz] [naʊ] .
This is exactly what the state of the teachers of girls is now .
 这 是 确切地 什么 这 状态 的 这 教师 的 女孩们 是 现在 .

这就是目前女教师的现状。

[dɪˈkleɪ] [ə; eɪ] [duː] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈnɔːlɪdʒ] [ænd; ənd][ʌv; əv][kəˈpæsəti][tuː; tə] [tiːtʃ] ,
declare a due amount of knowledge and of capacity to teach ,
 宣布 一个 到期的 数量 的 知识 和 的 容量 到 教 ,
 声明具备足够的知识和教学能力。

“ [ˈɡʌvənɪsɪz] [wʊd] , [aɪ][hoʊp] , [nɑːt][biː bi][ðə ʤi][ˈoʊnli] [ˈwɪmɪn] [huː] [wʊd] [əˈveɪl] [ðəmˈselvz]
Governesses would , I hope , not be the only women who would avail themselves
 家庭教师 会 , 我 希望 , 不是 是 这 仅有的 女性 WHO 会 可用 他们自己
 [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
of these privileges .
 的 这些 特权 .

“我希望，享受这些特权的不仅仅是女家庭教师。”

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɡʊd] [wɪtʃ] [tendz] [tuː, tə] [breɪk] [daʊn] [ðə, ði] [laɪn] [ʌv, əv] ['soʊʃ(ə)l] [ˌdiːməːrˈkeɪʃn] [wɪtʃ]
Everything is good which tends to break down the line of social demarcation which
 一切 是 好的 哪个 倾向于 到 休息 向下 这 线 的 社会的 划界 哪个
 [stiːl] ,
still ,
 仍然 ,

一切都很好，这往往会打破社会界限，尽管如此，

[tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] , ['seprəts] ['gʌvənɪsɪz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['leɪdɪz] , [æz; əz][wʌns][,aɪ 'ti:]
to a great extent , separates governesses from other ladies , as once it
到 一个 伟大的 程度 , 分离 家庭教师 从 其他 女士们 , 作为 一次 它
['sepəreɪtɪd] [s'ku:lmaːstəz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['dʒent(ə)lmən] ;
separated schoolmasters from other gentlemen ;
分开 教师 从 其他 先生们 ;

在很大程度上 , 它将家庭教师与其他女士区分开来 , 就像它曾经将教师与其他绅士区分开来一样 ;

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] ['grentli] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪərd] [ðæt] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈri:əl][ˈtælənt][fɔːr; fər]
and it is greatly to be desired that women with a real talent for
和 它 是 非常 到 是 想要的 那 女性 和 一个 真实的 天赋 为了
['ti:tʃɪŋ] ,
teaching ,
教学 ,

我们非常希望那些真正有教学天赋的女性能够.....

[wət'evər] [ðer; ðər][ˈsoʊ(ə)l][pə'zɪ(ə)n] , [ʊd; əd] ['æktʃuəli] [ti:tʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] ['jɪrɪz] , [ænd; ənd]
whatever their social position , should actually teach for a few years , and
任何 他们的 社会的 位置 , 应该 实际上 教 为了 一个 很少 年 , 和
[reɪz] [ðə; ði] [prə'fe(ə)n] [ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] ,
raise the profession of governesses ,
增加 这 职业 的 家庭教师 ,

无论她们的社会地位如何 , 都应该实际教几年书 , 提高家庭教师这一职业的地位。

[æz; əz][ðə; ði] [prə'fe(ə)n] [ʌv; əv] [s'ku:lmaːstəz] [hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] ,
as the profession of schoolmasters has been raised ,
作为 这 职业 的 教师 有 到过 提高 ,
随着教师职业地位的提升 ,

[baɪ][æn; ən] [ɪn'fjuːʒn] [ʌv; əv] [dɪs'ɪntrəstɪd] [zi:l] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈenədʒi][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɔːləntəri] [tʃɔɪs] .
by an infusion of disinterested zeal and the energy of a voluntary choice .
经过 一个 输液 的 无私的 热情 和 这 活力 的 一个 自愿 选择 .
通过注入无私的热情和自愿选择的能量。

[ˈeni] [ˈefərt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,
Any effort in the cause of governesses is important ,
任何 努力 在 这 原因 的 家庭教师 是 重要的 ,
任何为家庭教师事业所做的努力都很重要。

[nɔːt][ˈoʊnli][æz; əz][,aɪ 'ti:][ə'fekts; ˈæf,ekts][,ɪndɪ'vɪdʒuəlz][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]
not only as it affects individuals at this moment engaged in the
不是 仅有的 作为 它 影响 个人 在 这 片刻 已订婚的 在 这
[prə'fe(ə)n] ,
profession ,
职业 ,
不仅对目前从事该职业的个人产生影响 ,

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔːr] [ɪn][ɪts] ['berɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər][ʌv; əv][ɔːl] ['ɪŋɡlɪʃ] ['gɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
but still more in its bearing upon the future of all English girls and women ,
但 仍然 更多的 在 它是 轴承 之上 这 未来 的 全部 英语 女孩们 和 女性 ,
但更重要的是 , 它关系到所有英国女孩和妇女的未来。

[θruː] [ðə; ði][ˈpraːspekt] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] holds11
through the prospect which it holds11
通过 这 前景 哪个 它 holds11
通过它所蕴含的前景11

[aʊt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪm'pru:vɪd] [ˌedʒu'keɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɔːtə-z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] ['klæsɪz] , [huː]
out of an improved education for the daughters of the middle classes , who
出去 的 一个 改进 教育 为了 这 女儿们 的 这 中间 课程 , WHO
,
:
,

出于改善中产阶级女儿教育的考虑，她们

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] , [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][meɪn'teɪn] [ðəm'selvz] .
more and more , will have to maintain themselves .
更多的 和 更多的 , 将要 有 到 维持 他们自己 .

越来越多的人将不得不维持自身运转。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [θɪŋk] [haʊ] [mʌt] ['ɑːnər] [ænd; ənd][ˈdɪɡnəti] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [tuː; tə][ðə; ði]
And if we think how much honour and dignity ought to attach to the
和 如果 我们 思考 如何 很多 荣誉 和 尊严 应该 到 附 到 这
[ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tiːtʃər] (['raɪtli] [ˌʌndər'stʊd]) [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ,
office of a teacher (rightly understood) we should ,
办公室 的 一个 老师 (没错 理解) 我们 应该 ,

如果我们思考一下教师这一职业（正确理解的教师职业）应该具有多少荣誉和尊严，我们就应该.....

[frʌm; frəm][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['məʊtɪvz] ,
from the highest motives ,
从 这 最高 动机 ,

出于最高尚的动机，

[biː; bi] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [si:k] [ðæt]
be anxious to raise the character and social standing of those who seek that
是 焦虑的 到 增加 这 特点 和 社会的 常设 的 那些 WHO 寻找 那
[ˈɑːfɪs] .
office .
办公室 :

要努力提升竞选该职位者的品格和社会地位。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] ['wʊmənz] [ˌedʒu'keɪ(ə)n][ɪz][faːr][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [ɪntə'lektʃuəl]
For this question of woman's education is far from being one of intellectual
为了 这 问题 的 女性的 教育 是 远的 从 存在 一 的 知识分子
[ˈprɑːɡres] ['mɪrli] ;
progress merely ;
进步 仅仅 ;

因为女性教育问题远非仅仅是智力进步的问题；

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] [di:p] ['mɔːrəl][ˈɪmpɔːrt] , [ænd; ənd][ˈentərz][faːr][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv]
it is a question of deep moral import , and enters far into the heart of
它 是 一个 问题 的 深的 道德 进口 , 和 进入 远的 进入 这 心 的
[sə'saɪəti] ,
society ,
社会 ,

这是一个具有深刻道德意义的问题，它触及了社会的核心。

[ə'fektɪŋ] [ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][men][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
affecting the best interests of men as well as those of women .
影响 这 最好的 兴趣 的 男人 作为 出色地 作为 那些 的 女性 .

影响男性和女性的最大利益。

['mɪstər] . ['frænsɪs]['njuːmən] [sez] ,
Mr . Francis Newman says ,
先生 . 弗朗西斯 纽曼 说道 ,

弗朗西斯·纽曼先生说：

“ [ðə; ði] [ɪn'kri:st] [ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ” ([θru:] [edʒu'keɪ](ə)n] ['tʃi:fli]) “ [wɪl] [ki:p] [ɪn] [tʃek] ” **the increased influence of women ” (through education chiefly) “ will keep in check** ” 这 增加 影响 的 女性 ” (通过 教育 主要) ” 将要 保持 在 查看

[ðə; ði] ['lɪkər] ['træfɪk] , **the liquor traffic** , 这 酒 交通 ,

“女性影响力的增强”(主要通过教育) “将控制酒类交易，

[ænd; ənd] [ʌðər] [ə,bɒmə'neiʃənz] [wɪtʃ] [men] [tu:] ['redɪli] [ɪk'skju:s] . **and other abominations which men too readily excuse** . 和 其他 可憎之物 哪个 男人 也 容易 原谅 .

以及其他一些人们很容易就原谅的罪恶行径。

“ [ðə; ði] [kə'nek](ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['wʊmənɪz] [edʒu'keɪ](ə)n][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ” **The connection of this question of woman's education with some of the** ” 这 联系 的 这 问题 的 女性的 教育 和 一些 的 这 [moʊst] ['gri:vəs] [ʌv; əv][səʊ](ə)]['prɔ:bləms] [ɪz]['klouzər][ðæn; ðən] [maɪt] [bi:; bi][sə'pouzd; sə'pouzɪd] . **most grievous of social problems is closer than might be supposed** . 最多 严重的 的 社会的 问题 是 更近 比 可能 是 据称 .

“女性教育问题与一些最严重的社会问题之间的联系比人们想象的要紧密得多。”

[di:] ['tʊskvɪl] [æskt] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['dʒent(ə)lmən] [waɪ] ['oʊpən] [ɪmə'ræləti] , [sʌtʃ] [æz; əz] **De Tocqueville asked an American gentleman why open immorality , such as** 德 托克维尔 问 一个 美国人 绅士 为什么 打开 不道德 , 这样的 作为 [ɪŋɡlənd] [hæz; həz][tu:; tə] [ʃoʊ] , **England has to shew** , 英格兰 有 到 展示 ,

托克维尔问一位美国绅士，为什么英国会出现如此公开的道德败坏现象。

[wʌz; wəz][soʊ] [rer] [ɪn] [nu:] ['ɪŋɡlənd] : [ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] , **was so rare in New England : the answer was** , 曾是 所以 稀有的 在 新的 英格兰 : 这 回答 曾是 ,

在新英格兰地区这种情况非常罕见： 答案是，

“ [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] [rɪ'spekt] [wɪtʃ] [men][hæv; həv][fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] , ” **because of the greater respect which men have for women** , ” 因为 的 这 更大的 尊重 哪个 男人 有 为了 女性 , “因为男性对女性更加尊重，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hu:] [ɑ:r; ər][ðer; ðər]['i:kwəlɪz][ɪn][sə'saɪəti] . **the women who are their equals in society** . 这 女性 WHO 是 他们的 等于 在 社会 .

在社会上与她们地位平等的女性。

“ [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] [ə'loʊn] [ðæt] [ɪn'lait(ə)nd] [ænd; ənd][ɪ'edʒukeɪtɪd] ['wɪmɪn] ” **It will not be for themselves alone that enlightened and educated women** ” 它 将要 不是 是 为了 他们自己 独自的 那 开明 和 受过教育 女性 [wɪl] [drɪ'mænd] [rɪ'spekt] ; **will demand respect** ; 将要 要求 尊重 ;

“有见识、受过教育的女性不仅会为自己争取尊重；

[ðeɪ] [wɪl] [kleɪm][aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][fɔ:r; fər] [pʊr] ['wɪmɪn] , **they will claim it also for poor women** , 他们 将要 宣称 它 还 为了 贫穷的 女性 ,

他们还会声称贫困妇女也享有这项权利。

[hu:m] [aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [ɔ:f(ə)n] [di:md] [ə; eɪ] [laɪt] ['mætər] [tu:; tə][ɪndʒər][ɪn][ðə; ði][wɜ:rst] [wei] , **whom it is too often deemed a light matter to injure in the worst way** , 谁 它 是 也 经常 被认为 一个 光 事情 到 损伤 在 这 最差 方式 ,

人们往往认为伤害他人是件小事，但实际上却可能造成最严重的伤害。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfɔ:lən] , [hu:] [θru:] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhæpi:ɜ] [ˈsɪstər]
and even for the fallen , who through the voice of their happier sisters
和 甚至 为了 这 倒下 , WHO 通过 这 嗓音 的 他们的 更快乐 姐妹
[jæl; jəl][jet] [dɪˈmænd] ,
shall yet demand ,
将 然而 要求 ,

即使是那些陨落的人，他们也会通过那些更幸福的姐妹们的声音，发出自己的呼声，要求：

[nɑ:t][ˈoʊnli] [kəmˈpæʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə] [ˈevri] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] , [haʊˈevər]
not only compassion , but the respect due to every human being , however
不是 仅有的 同情 , 但 这 尊重 到期的 到 每一个 人类 存在 , 然而
[ˈklaʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd][sɪn] .
clouded with misery and sin .
阴天 和 苦难 和 罪 .
不仅是同情，更是对每个人应有的尊重，无论他/她多么饱受苦难和罪恶的折磨。

[wen] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
When , on the other hand ,
什么时候 , 在 这 其他 手 ,
另一方面，

[wi:; wi][kənˈsɪdər][ðə; ði][best] [mi:nz] [ʌv; əv] [rɪˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [prəˈfeʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənɪsɪz] [baɪ]
we consider the best means of relieving the profession of Governesses by
我们 考虑 这 最好的 方法 的 缓解 这 职业 的 家庭教师 经过
[ˈdræftɪŋ] [ɪts] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ˈmembər] [ˈɪntu:] [ˈʌðər] [ɑ:kjəˈpeɪʃənz] ,
drafting its incompetent members into other occupations ,
起草 它是 不称职的 成员 进入 其他 职业 ,
我们认为减轻家庭教师这一职业负担的最佳方法是，将不称职的从业人员安排到其他职业中去。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkwɛstʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [ˈraɪzɪz] [brɪˈfɔ:r] [ju:ˈes] ,
the whole question of the employment of women rises before us ,
这 所有的 问题 的 这 就业 的 女性 上升 前 我们 ,
摆在我们面前的是关于妇女就业的整个问题，

[ə; eɪ][ˈpeɪnf(ə)l][ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][ˈprɑ:bləm] .
a painful and even a terrible problem .
一个 痛苦 和 甚至 一个 糟糕的 问题 .
一个令人痛苦甚至可怕的问题。

[θri:] [ˈprɪnsəp(ə)l][ˈɑ:bstək(ə)lɪz][stænd][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [sʌt] [æŋ; ən] [ɪnˈlɑ:rdʒmənt] [ʌv; əv] [ˈwʊmənz]
Three principal obstacles stand in the way of such an enlargement of woman's
三 主要的 障碍 站立 在 这 方式 的 这样的 一个 放大 的 女性的
[ɑ:pərˈtu:nəɪz] .
opportunities .
机会 .
阻碍女性机会扩大的三大主要障碍。

[ði:z] [ɑ:r; ər] — ([wʌn] .)
These are — (1 .)
这些 是 — (1 .)
它们是一—— (1.)

[ˈpredʒədɪs][ʌv; əv] [ɪmpˈlɔɪəz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] . - ([tu:ˈtu:] .)
Prejudice of employers and of the public . 12 (2 .)
偏见 的 雇主 和 的 这 民众 . - (2 .)
雇主和公众的偏见。 12(2.)

[kɑ:mbəˈneiʃənz] [əˈmʌŋ] [ˈwɜkmən] [tu:; tə][ɪkˈsklu:d] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [treɪdz] . ([θri:] .)
Combinations among workmen to exclude women from their trades . (3 .)
组合 之中 工人 到 排除 女性 从 他们的 交易 . (3 .)
工人联合起来将妇女排除在自己的行业之外。(3.)

[dɪ'fektɪv] [ˌedʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [ˈλv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðəm'selvz] .
Defective education and training of the women themselves .
有缺陷的 教育 和 训练 的 这 女性 他们自己 .

妇女自身教育和培训存在缺陷。

[aɪ] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪ:z] [ɪn][ˈɔ:rdər] — ([wʌn] .)
I will consider these in order — (1 .)
我 将要 考虑 这些 在 命令 — (1 .)

我将按顺序考虑这些问题——（1）

[ˈpredʒədɪs][ɪz] [ˈsləʊli] [ˈdaɪɪŋ] [aʊt] , [bʌt; bət] [ɪn'dɪfrəns] [rɪ'meɪnz] .
Prejudice is slowly dying out , but indifference remains .
偏见 是 缓慢地 垂死 出去 , 但 漠不关心 遗迹 .

偏见正在逐渐消失，但冷漠依然存在。

[ˈedʒukeɪtɪd][men] [hu:] [kæn; kən][help] , [hu:] [wʊd] [help] [ɪf] [ðeɪ] [nu:] [ðə; ði] [ni:d] ,
Educated men who can help , who would help if they knew the need ,
受过教育 男人 WHO 能 帮助 , WHO 会 帮助 如果 他们 知道 这 需要 ,

受过教育、有能力提供帮助的人，如果他们知道有需要，他们就会伸出援手。

[hæv; həv][nɑ:t] [jet] [lɜ:rnt] [ðæt] [ni:d] .
have not yet learnt that need .
有 不是 然而 学会了 那 需要 .

尚未意识到这种需求。

[aɪ][du:] [nɑ:t] [bleɪm] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['eni] ['bɪtərnəs] .
I do not blame them with any bitterness .
我 做 不是 责备 他们 和 任何 苦味 .

我并不怨恨他们。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'nʌf] [ɔ:l'redi] [λv; əv] ['bɪtərnəs] [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][saɪd][ænd; ənd][λv; əv] ['levəti]
There has been enough already of bitterness on the one side and of levity
那里 有 到过 足够的 已经 的 苦味 在 这 一 边 和 的 轻浮

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] .
on the other .
在 这 其他 .

一方的怨恨和另一方的轻浮已经够多了。

[bʌt; bət][æn; ən] [æk'nɑ:lɪdʒmənt] [λv; əv][pæst] ['erər] [laɪz][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [λv; əv] ['evri] [tru:] [rɪ'fɔ:rm]
But an acknowledgment of past error lies at the base of every true reform
但 一个 致谢 的 过去的 错误 谎言 在 这 根据 的 每一个 真的 改革

.
:
.

但承认过去的错误是所有真正改革的基础。

[let] [ðæt] [bi:; bi] [æk'nɑ:lɪdʒd] [hɪr] , [wɪt] ['evri] ['θɔ:tf(ə)l] [əb'zɜ:rver][mʌst; məst] [si:] ,
Let that be acknowledged here , which every thoughtful observer must see ,
让 那 是 已确认 这里 , 哪个 每一个 周到 观察员 必须 看 ,

这一点必须在此予以承认，每个有思考能力的观察者都应该看到这一点。

[ðæt] [θru:] [ɔ:l][ˈeɪdʒɪz][λv; əv][ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [ˈhɪstri; 'hɪstəri][ðə; ði] [mɔ:r] ['paʊərf(ə)l][seks][hæv; həv] [bɪn]
that through all ages of the world's history the more powerful sex have been
那 通过 全部 年龄 的 这 世界的 历史 这 更多的 强大的 性别 有 到过

[ˈlaɪəb(ə)l][tu:; tə][ju:z][ðer; ðər] ['paʊər] ['kerləsli] ,
liable to use their power carelessly ,
容易 到 使用 他们的 力量 粗心大意 ,

在世界历史的各个时期，强势的一方往往容易滥用权力。

[nɑ:t][fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] [ˈoʊnli] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər][peɪn] .
not for protection only , but for pain .
不是 为了 保护 仅有的 , 但 为了 疼痛 .

不仅是为了保护自己，也是为了缓解疼痛。

[sɒʊ] [kʌmz] [ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [dʒʌst][ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [men][faɪnd] [ðəm'selvz] ,
So comes it that at this day just and chivalrous men find themselves ,
所以 来 它 那 在 这 天 只是 和 骑士精神 男人 寻找 他们自己 ;
于是, 到了今天, 正直而有骑士精神的人们发现自己.....

([æz; əz][bɔːrd] [ˈpɑːmərstən] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ˈrʌʃə]) , “ [bɔːrn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈherɪtɪdʒ]
(**as Lord Palmerston said of the Emperor of Russia**) , “ **born to a heritage**
(作为 主 帕默斯顿 说 的 这 皇帝 的 俄罗斯) , “ 出生 到 一个 遗产
[ʌv; əv] [rɔːŋ] [ænd; ənd] [əˈpreʃn] .
of wrong and oppression .
的 错误的 和 压迫 .

(正如帕默斯顿勋爵评价俄罗斯皇帝时所说) “生来就背负着错误和压迫的遗产。
” [ðeɪ] [ˈkænɑːt] , [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] , [æt; ət][wʌns][ˈɔːltər][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti] [əˈraʊnd]
” **They cannot , if they would , at once alter the structure of the society around**
” 他们 不能 , 如果 他们 会 , 在 一次 改变 这 结构 的 这 社会 大约
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

“即使他们想改变, 也无法立即改变他们周围的社会结构。”
[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [dʒʌst][men][aɪ] [kəmˈpleɪn] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [siː] .
But even of these just men I complain that they do not see .
但 甚至 的 这些 只是 男人 我 抱怨 那 他们 做 不是 看 .
但即便对于这些正直的人, 我也抱怨他们看不到真相。

[ɪf] [ðeɪ] [sɔː] , [ðeɪ] [wʊd] [ækt] ; [ænd; ənd] [ɔːt] [ðeɪ] [nɑːt][tuː; tə] [siː] ?
If they saw , they would act ; and ought they not to see ?
如果 他们 锯 , 他们 会 行为 ; 和 应该 他们 不是 到 看 ?
如果他们看到了, 他们就会采取行动; 难道他们不应该看到吗?

[ˈaʊər; ɑːr][best] [men] [tuː] [ˈɔːf(ə)n] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ˈeni] [ˈwɪmɪn] [ɪkˈsept]
Our best men too often know nothing of the lives of any women except
我们的 最好的 男人 也 经常 知道 没有什么 的 这 生活 的 任何 女性 除了
[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈnektɪd] ,
those with whom they are immediately connected ,
那些 和 谁 他们 是 立即地 连接 ,
我们最优秀的男人往往对除与他们有直接联系的女性之外的任何女性的生活都一无所知。

[ænd; ənd] [huːm] [ðeɪ] [gɑːrd] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [iːz] .
and whom they guard in comfort and ease .
和 谁 他们 警卫 在 舒适 和 舒适 .
他们守护着他们, 让他们安享舒适。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [sɪt][ɪn][kəʊld][ænd; ənd][wɑːnt][ˌaʊtˈsaɪd] .
They do not think of those who sit in cold and want outside .
他们 做 不是 思考 的 那些 WHO 坐 在 寒冷的 和 想 外部 .
他们根本不会想到那些坐在寒冷的室内, 渴望到室外的人。

[ˈmeni] [ə; eɪ][ˈtendər] - [ˈhɑrtɪd] [bʌt; bət][nɑːt][lɑːrdʒ] - [ˈhɑrtɪd] [mæn] ,
Many a tender - hearted but not large - hearted man ,
许多 一个 投标 - 心地 但 不是 大的 - 心地 男人 ,
许多心地善良但胸襟不宽广的人,

[ɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [sʌm; səm][hɪnt][ʌv; əv] [ˈhɑːdʃɪps] [əˈmʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ˌaʊtˈsaɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsɜːrk(ə)] ,
on hearing some hint of hardships among women outside his own circle ,
在 听力 一些 暗示 的 艰辛 之中 女性 外部 他的 自己的 圆圈 ,
当他听到一些关于自己圈子之外的女性所面临的困境的消息时,

[θæŋks] [gɔ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪr] [waɪf] [ɔ:r] ['dɔ:tər] [ɪz] [ɪg'zemptɪd] [frʌm; frəm] [ðəm; ðəm] , [ænd; ənd] [soʊ]
thanks God that his dear wife or daughter is exempted from them , and so
 谢谢 上帝 那 他的 亲爱的 妻子 或者 女儿 是 豁免 从 他们 , 和 所以
 [dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] .
dismisses the subject .
 解雇 这 主题 .

他感谢上帝，让他的妻子或女儿免受这些苦难，于是便不再谈论这个话题了。

[wen] [wʌns] [sʌtʃ] [men][ɑ:r; ər] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ænd; ənd][tu:; tə] [fi:l] ,
When once such men are brought to see and to feel ,
 什么时候 一次 这样的 男人 是 带来 到 看 和 到 感觉 ,
 一旦这些人被带到现实中去亲眼所见、亲身感受,

[wiː; wi] [ɪn'veəriəbli] [faɪnd][ðəm; ðəm] [mɔːr] [ɪn'dignənt][ðæn; ðæn] ['wɪmɪn] [ðəm'selvz] , [huː] [ɑːr; ər] [wel]
we invariably find them more indignant than women themselves , who are well
 我们 总是 寻找 他们 更多的 愤怒 比 女性 他们自己 , WHO 是 出色地
 [skuːld] [ɪn] ['peɪ(ə)ns] .
schooled in patience .
 受过教育 在 耐心 .

我们发现他们总是比女性本身更愤慨，而女性从小就被教育要有耐心。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪzəri] [ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ʌnd] [ʌn'noʊn] [tuː; tə] [men] , [ænd; ʌnd] [wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli]
Much of this misery is strange and unknown to men , and was certainly
 很多 的 这 苦难 是 奇怪的 和 未知 到 男人 , 和 曾是 当然
 [ˈnevər] [dɪˈzaɪnd] [baɪ] [ðəm; ðəm] .
never designed by them .
 绝不 设计 经过 他们 .

这些苦难大多是人类所不了解的，也绝非人类所设计。

[ðə; ði][ʊɒld][ˈsəʊl(ə)][ˈɔːrðər][hæz; hæz] [tʃeɪndʒd] , [ˈɡɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] , [bʌt; bət] women13
The old social order has changed , giving place to the new , but women13
 这 老的 社会的 命令 有 已更改 , 给予 地方 到 这 新的 , 但 women13
 旧的社会秩序已经改变, 新的秩序取而代之, 但女性13

[hæv; həv][ˈfɔ:lən] [aʊt] [ʌv; əv][laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑ:nwərd] ˈmu:vmənt] ,
have fallen out of line with the onward movement ,
 有 倒下 出去 的 线 和 这 向前 移动 ,
 已经脱离了前进的步伐,

['fetəd] [baɪ][ðer; ðər][oʊn] ['kaʊərdɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kerləs] ['selfɪʃnəs] [ʌv; əv][men].
fettered by their own cowardice and the careless selfishness of men .
 束缚 经过 他们的 自己的 怯懦 和 这 粗心 自私 的 男人 .
 受困于自身的懦弱和人类的冷漠自私。

[ˈkʌstəm] [ænd; ənd][ju:z] [pres] [ˈheviɪ] [ɑ:n] [ˈwɪmɪn] ,
Custom and use press heavily on women ,
 风俗 和 使用 按 重度 在 女性 ,
 习俗和使用习惯对女性造成了很大的压力,

[ðeɪ] [ɪn'dʊə] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [θɪŋk] ['weðər] [ðə; ði] ['sɪstəm] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['sʌfər]
they endure long before they dare to think whether the system under which they suffer
 他们 忍受 长的 前 他们 敢 到 思考 无论 这 系统 在下面 哪个 他们 遭受

[ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [ɔ:r][ə; eɪ] [rɔ:ŋ] [wʌn] ,
is a right or a wrong one ,
 是 一个 正确的 或者 一个 错误的 一 ,

他们忍受了很久，才敢去思考他们所遭受的苦难的制度是对是错。

['weðər] [ðer; ðər] ['bæ:dənz] [bi; bi] [rɪ'mu:vəbl̩] [ɔ:r][noʊ] , — ['weðər] , [ɪn] [ʃɔ:rt] ,
whether their burdens be removable or no , — whether , in short ,
 无论 他们的 负担 是 可拆卸的 或者 不 , — 无论 , 在 短的 ,
 无论他们的负担是否可以减轻, ——简而言之,

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈfɔ:lən][ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][gɔ:d][ɔ:r][mæn] .
they have fallen into the hands of God or man .
他们 有 倒下 进入 这 双手 的 上帝 或者 男人 .

他们落入了上帝或人的手中。

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈfʊli] [pəˈsweidɪd] [ðæt][ðer; ðər] [ˈbə:dənz] [ɑ:r; ər] [rɪˈmu:vəbl] , [ðeɪ] [hæv; həv]
Even when they are fully persuaded that their burdens are removable , they have
甚至 什么时候 他们 是 完全 被说服 那 他们的 负担 是 可拆卸的 , 他们 有
[noʊ] [vɔɪs] [tu:; tə] [reɪz] .
no voice to raise .
不 嗓音 到 增加 .

即使他们完全相信自己所承受的负担是可以解除的，他们也无力发声。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ən,reprɪzentɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ən,reprɪzentɪd] [ˈɔ:lweɪz] [tend]
They are unrepresented , and the interests of the unrepresented always tend
他们 是 未代表 , 和 这 兴趣 的 这 未代表 总是 趋向
[tu:; tə][bi:; bi] [ˌoʊvərˈlʊkt] . ([tu:ˈtu:] .)
to be overlooked . (2 .)
到 是 被忽视的 . (2 .)

他们没有代表，而没有代表的人的利益总是容易被忽视。(2.)

[ðə; ði] [ɪkˈsklu:ʒn] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm] [treɪdz] [ɪz][ɪn][moʊst][ˈkeɪsɪz] [noʊˈtɔ:riəsli] [beɪst] [əˈpɑ:n][ə; eɪ]
The exclusion of women from trades is in most cases notoriously based upon a
这 排除 的 女性 从 交易 是 在 最多 案例 臭名昭著 基于 之上 一个
[kɔ:rs] [ˈselfɪnəs] .
coarse selfishness .
粗 自私 .

在大多数情况下，将女性排除在行业之外是出于粗鄙的自私心理。

[teɪk] [ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtʃaɪnə] [ˈpeɪntəz] [æt; ət] [ˈwʊstər] .
Take the instance of the china painters at Worcester .
拿 这 实例 的 这 中国 画家 在 伍斯特 .

以伍斯特的瓷器彩绘师为例。

“ [aɪˈti:] [əˈpɪrɪz] [ðæt][bəʊθ][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ðɪs] [ɑ:rt] ,
“ **It appears that both men and women are employed in this art** ,
” 它 出现 那 两个都 男人 和 女性 是 受雇 在 这 艺术 ,
“看来从事这门艺术的既有男性也有女性。”

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ˈhævɪŋ] [ɪkˈsaɪtɪd][ðə; ði] [ˈdʒeləsi] [ʌv; əv][ðə; ði][men][baɪ] [sərˈpæsn]
but that the women having excited the jealousy of the men by surpassing
但 那 这 女性 拥有 兴奋的 这 妒忌 的 这 男人 经过 超越
[ðem; ðəm][ɪn] [ˈskɪlfɪ] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
them in skilful execution ,
他们 在 熟练 执行 ,

但是，由于女人们技艺高超，胜过男人们，引起了他们的嫉妒。

[ænd; ənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [ˈɜ:rɪŋ] [ˈbetər] [ˈweɪdʒɪz] ,
and consequently earning better wages ,
和 最后 收入 更好的 工资 ,

因此，他们也能获得更高的工资。

[wɜ:r; wər][baɪ][ðem; ðəm][ˈfɔ:rsəbli] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:lstɪk] [ɑ:n] [wɪtɪ] [aɪˈti:][ɪz] [ˈnesəsəri]
were by them forcibly deprived of the maulsticks on which it is necessary
是 经过 他们 强制 被剥夺的 的 这 棍棒 在 哪个 它 是 必要的
[tu:; tə][rest][ðə; ði] [rɪst] [waɪl] [ˈpeɪntɪŋ] .
to rest the wrist while painting .
到 休息 这 手腕 尽管 绘画 .

他们强行夺走了作画时用来支撑手腕的画槌。

[ðʌs] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][æ; ət][wʌns] ['rendəd] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]['eni] [faɪn] [wɜːrk] ,
Thus the women are at once rendered incapable of any fine work ,
因此 这 女性 是 在 一次 渲染 无法 的 任何 美好的 工作 ,
因此, 这些妇女立刻丧失了从事任何精细工作的能力。

[ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrsə] [kaɪndz][ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] .
and can only be employed in the coarser kinds of painting .
和 能 仅有的 是 受雇 在 这 较粗糙 种类 的 绘画 .
只能用于较为粗糙的绘画类型。

[ðə; ði]['mæstərz][səb'mɪt][tuː; tə] [ðɪs] ['tɪrəni] , [ðoʊ] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊn] [dɪsəd'væntɪdʒ] ,
The masters submit to this tyranny , though to their own disadvantage ,
这 大师 提交 到 这 暴政 , 尽管 到 他们的 自己的 劣势 ,
尽管这对他们自身不利, 但统治者们还是屈服于这种暴政。

['biːɪŋ] ['prɑːbəbli][ə'freɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [straɪk] [ɔːr]['raɪət] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'zɪst] ,
being probably afraid of a strike or riot if they resist ,
存在 大概 害怕的 的 一个 罢工 或者 暴动 如果 他们 抵抗 ,
他们可能担心如果反抗会引发罢工或骚乱。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə] [jiːld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['vaɪələns]
and the women are forced to yield from the fear of personal violence
和 这 女性 是 强制 到 屈服 从 这 害怕 的 个人的 暴力
[frʌm; frəm][ðer; ðər] [les] ['skɪlfɪ] [bʌt; bət]['heviərðən'er] - ['fɪstɪd] ['raɪvlz] .
from their less skilful but heavier - fisted rivals .
从 他们的 较少的 熟练 但 较重 - 拳交 竞争对手 .
由于害怕技术不如她们但拳头更重的对手对她们进行人身暴力, 这些女性被迫屈服。

[ðɪs] ['stɔːri] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['edɪnbərə] [rɪ'vjuː] [fɔːr; fər] - ,
This story appeared in the Edinburgh Review for 1859 ,
这 故事 出现 在 这 爱丁堡 审查 为了 - ,
这篇故事发表于1859年的《爱丁堡评论》上。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt][,aɪ 'tiː][dɪd][nɔːt] [ɪk'saɪt] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəl][ɪndɪɡ'neɪ(ə)n] .
and it is surprising that it did not excite more general indignation .
和 它 是 奇怪 那 它 做过 不是 激发 更多的 一般的 愤慨 .
令人惊讶的是, 这件事并没有激起更广泛的愤慨。

” [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɒθɪk(ə)rɪ] - ['kʌmpəni] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['tʃaɪnə]
” **The conduct of the Apothecaries ' Company is worse than that of the china**
” 这 执行 的 这 药剂师 - 公司 是 更糟 比 那 的 这 中国
['peɪntəz] ,
painters ,
画家 ,
“药剂师公会的行为比瓷器彩绘工的行为还要恶劣。”

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]['dɑːktɜːz][hæv; həv][nɔːt][ðə; ði][ɪk'skjuːs][ʌv; əv]['ɪndɪdʒ(ə)ns][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðer; ðər]
inasmuch as doctors have not the excuse of indigence to justify their
因此 作为 医生 有 不是 这 原谅 的 贫困 到 证明合法 他们的
[ɪk'skluːsɪvnəs] .
exclusiveness .
独家性 .
因为医生没有贫困的借口来证明其排外行为的合理性。

[ðə; ði] ['deɪli] [nuːz] , [ɪn][ə; eɪ]['riːs(ə)nt]['ɑːrtɪk(ə)l] ,
The Daily News , in a recent article ,
这 日常的 消息 , 在 一个 最近的 文章 ,
《每日新闻》在最近的一篇文章中写道：

[kən'klu:dz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'si:diŋz] [ʌv; əv] [ðæt] ['bɑ:di][wið; wiθ] [ði:z]
concludes an account of some of the proceedings of that body with these
结束 一个 帐户 的 一些 的 这 诉讼程序 的 那 身体 和 这些
[wɜ:rdz] :
words :
字 :

在对该机构部分程序进行描述后，他以如下文字作结：

— “ [wi:; wi] [rekə'mend] [ði:z] [fækt्स][tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] ['pi:p(ə)] [hu:] [θɪŋk] [ðæt] [kou'z:rʒn] ,
— “ **We recommend these facts to the good people who think that coercion** ,
— “ 我们 推荐 这些 事实 到 这 好的 人们 WHO 思考 那 强迫 ,
[rɪ'strɪk](ə)n] ,
restriction ,
限制 ,
——“我们向那些认为胁迫、限制、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv][,kɑ:mbr'nei](ə)n][ɑ:r; ər][prɪ'kju:liər][tu:; tə] ['eni] [wʌn] [klæs] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .
and the tyranny of combination are peculiar to any one class of society .
和 这 暴政 的 组合 是 奇特 到 任何 一 班级 的 社会 :

联合起来的暴政是任何一个社会阶层所特有的。

[,ai 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [deɪ] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['evri] [,ɪndɪ'vɪdʒuəl] to14
It will be a great day in England when the right of every individual to14
它 将要 是 一个 伟大的 天 在 英格兰 什么时候 这 正确的 的 每一个 个人 to14
在英国，当每个人享有14项权利时，那将是伟大的一天。

[meɪk] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ə'bɪləti] [wɪtʃ] [gɑ:d][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] , [fri:] [frʌm; frəm]
make the most of the ability which God has given him , free from
制作 这 最多 的 这 能力 哪个 上帝 有 给定 他 , 自由的 从
['ɪntrəstɪd] [,ɪntər'fɪrəns] ,
interested interference ,
感兴趣的 干涉 ,
充分发挥上帝赋予他的能力，不受任何利益集团的干扰。

[ɪz] ['rekəg,naɪzd] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ðæt] [gʊəl][wi:; wi][ɑ:r; ər] ['fʊrli] [əd'vænsɪŋ] ; [bʌt; bət]['aʊər; ɑ:r]
is recognised , and to that goal we are surely advancing ; but our
是 已确认 , 和 到 那 目标 我们 是 一定 前进 ; 但 我们的
['prɑ:gres] [ɪz] [sləʊ] ,
progress is slow ,
进步 是 慢的 ,
这一点已被认可，我们也确实正朝着这个目标前进；但是我们的进展缓慢。

[ænd; ənd][,ai 'ti:][ɪz] ['veri] [kɪr] [ðæt] [,ai 'ti:][ɪz][nɑ:t]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti]
and it is very clear that it is not only in the lower ranks of the community
和 它 是 非常 清除 那 它是 不是 仅有的 在 这 降低 排名 的 这 社区
[ðæt] [ðə; ði] [əb'strʌktɪv] [treɪdz] - ['ju:niən]['spɪrɪt][ɪz] [,enər'dʒetɪkli] ['əpəreɪŋ] .
that the obstructive trades ' union spirit is energetically operating .
那 这 阻塞 交易 - 联盟 精神 是 精力充沛地 操作 .
很明显，阻碍性的工会精神不仅在社会底层发挥着积极作用。

” [ðə; ði] ['ʃɪvəlri] ,
” **The chivalry** ,
” 这 骑士精神 ,
“骑士精神，

[ɔ:r][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ʌv; əv]['edʒʊkertɪd][men][kʊd; kəd] ['skersli] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [ber] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]
or the justice of educated men could scarcely be brought to bear upon a
或者 这 正义 的 受过教育 男人 可以 几乎 是 带来 到 熊 之上 一个
['sʌbdʒekt] [wer] ['ʃɪvəlri] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] [mɔ:r] .
subject where chivalry and justice are needed more .
主题 在哪里 骑士精神 和 正义 是 需要 更多的 .
或者说，受过教育的人的公正很难应用于一个更需要骑士精神和正义的领域。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] , [ʌv; əv][ðə; ði][bæd] [ɪˈfɛkts] [ʌv; əv] [ˈtreɪdz] - [ˈjuːnjənz] ,
In this matter , of the bad effects of trades ' unions ,
在这 事情 , 的 这 坏的 效果 的 交易 - 工会 ,
在工会带来的不良影响这一问题上,

[mʌtʃ] [meɪ] [biː; bi] [həʊpt] [fɔːr; fər][frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊn] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ˈwɜːrkɪŋ] [men]
much may be hoped for from the known character of working men
很多 可能 是 希望 为了 从 这 已知 特点 的 在职的 男人
[ðəmˈselvz] , [æz; əz][ə; eɪ] [klæs] .
themselves , as a class .
他们自己 , 作为 一个 班级 .

人们对工人阶级自身的品格抱有很大的期望。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [ˈwaːntɪŋ] [ɪn][ˈdʒʌstɪs] , [ɪn] [ˈtendərnəs] [ʌv; əv] [hɑːrt] ,
They are not wanting in justice , in tenderness of heart ,
他们 是 不是 想要 在 正义 , 在 压痛 的 心 ,
他们并不缺乏公正和温柔的心,

[ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] [ˈruːd] [pərˈsep(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ænd] [rɔːŋ] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [brɪˈfɔːr]
and in a shrewd perception of right and wrong when they are placed before
和 在 一个 精明 洞察力 的 正确的 和 错误的 什么时候 他们 是 放置 前
[ðəm; ðəm] :
them :
他们 :

并且, 当是非对错摆在他们面前时, 他们能够敏锐地分辨是非对错:

[bʌt; bət] [ðeɪ] [niːd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ænd; ænd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] , — [ænd; ænd] [ðeɪ] [weɪt][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] ,
but they need enlightenment and instruction , — and they wait for it ,
但 他们 需要 启示 和 操作说明 , — 和 他们 等待 为了 它 ,
但他们需要启迪和指导, ——他们一直在等待。

— [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ðer; ðər][sjuːˈpiəriəz] [ɪn][edʒuˈkeɪ(ə)n][ænd; ænd] [treɪnd] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
— **from those who are their superiors in education and trained intelligence .**
— 从 那些 WHO 是 他们的 上级 在 教育 和 受过训练 智力 .
——来自那些在教育 and 训练有素的智力方面比他们更优秀的人。

[ʌnˈtoʊld] [gʊd] [maɪt] [biː; bi] [dʌn] , [ænd; ænd] [mʌtʃ] [ˈfjuːtʃər] [ˈmɪzəri] [əˈvəːtɪd] ,
Untold good might be done , and much future misery averted ,
不明 好的 可能 是 完毕 , 和 很多 未来 苦难 避免了 ,
可能会带来无数益处, 并避免许多未来的苦难。

[ɪf] [ðoʊz] [əˈmʌŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][men] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪr] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkɔːnfɪdəns]
if those among our leading men who have the ear and the confidence
如果 那些 之中 我们的 领导 男人 WHO 有 这 耳朵 和 这 信心
[ʌv; əv] [ˈwɜːrkɪŋ] [men] [wʊd] ([ðəmˈselvz] [fɜːrst] [ɪnˈstrʌktɪd]) [brɪŋ] [brɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm] [ˈferli] [ænd; ænd]
of working men would (themselves first instructed) bring before them fairly and
的 在职的 男人 会 (他们自己 第一的 指示) 带来 前 他们 相当 和
[ˈpeɪfntli] ,
patiently ,
耐心 ,

如果那些在我们领导人中, 有影响力并受工人信任的人 (首先他们自己也接受过培训) 能够公平、耐心地将问题摆在工人面前,

[sʌtʃ] [ˈsʌbdʒekts][æz; əz] [ðiːz] .
such subjects as these .
这样的 主题 作为 这些 .

例如这些主题。

[ɪːkəˈnɔːmɪks][laɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [ruːt] [ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)l][məˈræləti] ,
Economics lie at the very root of practical morality ,
经济学 说谎 在 这 非常 根 的 实际的 道德 ,
经济学是实践道德的根基。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [hoopt] [ðæt] [men] [ʌv; əv] ['ɪnfluəns] , [ænd; ənd] ['dʒi:niəs] , [ænd; ənd]
and it is to be hoped that men of influence , and genius , and
和 它 是 到 是 希望 那 男人 的 影响 , 和 天才 , 和
[ɪk'spiəriəns] [ʌv; əv] [laɪf] ,
experience of life ,
经验 的 生活 ,
希望那些有影响力、有才华、有人生阅历的人能够.....

[wɪl] [ə'dres] [ðəm'selvz] ['greɪvli] [tu:; tə] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] ['klæsɪz] [ɑ:n]
will address themselves gravely to the task of instructing the working classes on
将要 地址 他们自己 严重地 到 这 任务 的 指导 这 在 职的 课程 在
[ðɪs] [moʊst] [greɪv] ['sʌbdʒekt] .
this most grave subject .
这 最多 严重 主题 .
他们将严肃认真地对待向工人阶级讲解这一极其严肃的问题的任务。

[ðə; ði] ['ka:mən] [əb'dʒekʃ(ə)n] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [fɔ:r; fər] [prə'moʊtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt]
The common objection brought before the Society for promoting the Employment
这 常见的 异议 带来 前 这 社会 为了 推广 这 就业
[ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
of Women ,
的 女性 ,
向促进妇女就业协会提出的常见反对意见是：

[ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪsk] [wʊd] [bi:; bi] [ðʌs] [ɪn'kɜ:rd] [ʌv; əv] [dɪ'kri:sɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [men] .
is that a risk would be thus incurred of decreasing the employment of men .
是 那 一个 风险 会 是 因此 已发生 的 递减 这 就业 的 男人 .
这样一来，就存在减少男性就业的风险。
[naʊ] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pleɪs] , [ðɪs] [ɪz] [baɪ] [noʊ] [mi:nz] ['sɜ:rt(ə)n] .
Now , in the first place , this is by no means certain .
现在 , 在 这 第一的 地方 , 这 是 经过 不 方法 肯定 .

首先，这绝非定论。
[noʊ] [wʌn] [prə'pəʊzɪz] [tu:; tə] [ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] [æt; ət] [prez(ə)nt] ['wɜ:rkɪŋ] [æt; ət] ['eni] [treɪd] ;
No one proposes to interfere with the men at present working at any trade ;
不 一 提议 到 干扰 和 这 男人 在 展示 在 职的 在 任何 贸易 ;
目前没有人打算干涉从事任何行业的男人们的工作；
[bʌt; bət] [waɪ] [ðə; ði] [dɪ'mænd] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] [men] [æt; ət] [haɪ] ['weɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:lənɪz] [kən'tɪnju:z]
but while the demand for young men at high wages in the colonies continues
但 尽管 这 要求 为了 年轻的 男人 在 高的 工资 在 这 殖民地 继续

['præktɪkli] [ʌn'lɪmɪtɪd] ,
practically unlimited ,
几乎 无限 ,
但是，尽管殖民地对高薪年轻男性的需求仍然几乎是无限的，
[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['kwɛstʃənd] ['weðər] [ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sed(ə)ntəri] [ɪm'plɔɪmənt] [æt; ət]
it may be questioned whether the admission to a sedentary employment at
它 可能 是 被质问 无论 这 入学 到 一个 久坐的 就业 在
[hoʊm] [ɪz] [nɔ:t] [ə; eɪ] ['pɪtfɔ:l] [æz; əz] ['ɔ:f(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] .
home is not a pitfall as often as an advantage .
家 是 不是 一个 陷阱 作为 经常 作为 一个 优势 .
人们可能会质疑，在家从事久坐的工作究竟是优势还是劣势。

['meni] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wʊd] [bi:; bi] ['helθi:ɜ] [ænd; ənd] ['hæpi:ɜ] [æt; ət] [sʌm; səm] ['mænli] [treɪd] [ɪn]
Many a young man would be healthier and happier at some manly trade in
许多 一个 年轻的 男人 会 是 更健康 和 更快乐 在 一些 男子气概 贸易 在
Canada15
Canada15
Canada15

许多年轻人如果在加拿大从事一些体面的职业，会更健康、更快乐。15

[ɔːr] [ɔːˈstreɪliə] , [ðæn; ðən][ɪn] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɑʊntər][ɔːr] [ˈpleɪtɪŋ] [strɔː] .
or Australia , than in standing behind an English counter or plaiting straw .
或者 澳大利亚 , 比 在 常设 在后面 一个 英语 柜台 或者 编织 稻草 .
或者去澳大利亚, 而不是站在英国柜台后面或编织稻草。

[tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊnli][ðə; ði] [treɪdz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪmənz] [dres] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈmætərz] ,
To take only the trades connected with women's dress and such matters ,
到 拿 仅有的 这 交易 连接 和 女性的 裙子 和 这样的 事情 ,
只承接与女性服装及相关事宜有关的行业,

[ðə; ði] [ˈsensəs][ʌv; əv] - [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈnʌmbərz][ʌv; əv][men] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [treɪdz] ,
the census of 1861 gives the following numbers of men employed in trades ,
这 人口普查 的 - 给予 这 下列的 数字 的 男人 受雇 在 交易 ,
1861年的人口普查数据显示, 从事各行各业的男性人数如下:

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [dɪˈstɪŋktli] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn][seks] ,
some of which would seem as distinctly appropriate to the one sex ,
一些 的 哪个 会 似乎 作为 明显地 合适的 到 这 一 性别 ,
其中一些似乎明显更适合某一性别,

[æz; əz][ˈsoʊldʒərɪŋ][ænd; ənd] [ˈselərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
as soldiering and sailing to the other .
作为 参军 和 水手 到 这 其他 .
就像士兵和水手之于其他人一样。

[ˈmeɪlz] .
Males .
男性 .
男性。

[[θriː]] [ˈmɜːrsər] , [ˈdreɪpəz] , [ænd; ənd] [ˈlɪnɪn] [ˈdreɪpəz] - , -
[3] Mercers , Drapers , and Linen Drapers 45 , 660
[3] 默瑟斯 , 德雷珀斯 , 和 亚麻布 德雷珀斯 - , -
[3]Mercers, Drapers, and Linen Drapers 45, 660

[her] [ˈdresəz] [ænd; ənd][wɪɡ] [ˈmeɪkəz] - , -
Hair Dressers and Wig Makers 10 , 652
头发 梳妆台 和 假发 创客 - , -
美发师和假发制造商 10,652

[ˈhæbərdæʃər] [ænd; ənd] [ˈhoʊzər] [fɔːr] , -
Haberdashers and Hosiers 4 , 327
服装店 和 袜类 4 , -
服饰用品店和袜子店 4, 327

[strɔː] [hæt][ænd; ənd] [ˈbɑːnɪt] [ˈmeɪkəz][wʌn] , -
Straw Hat and Bonnet Makers 1 , 687
稻草 帽子 和 引擎盖 创客 1 , -
草帽和软帽制造商 1,687

[ˈwɔʃəmən, ˈwɔːʃ-] [ænd; ənd] [ˈləʊndri] [ˈkiːpəz] [wʌn] , -
Washermen and Laundry Keepers 1 , 165
洗衣工 和 洗衣店 守门员 1 , -
洗衣工和洗衣店老板 1, 165

[steɪ] [ænd; ənd] [ˈkɔːrsɪt] [ˈmeɪkəz] -
Stay and Corset Makers 884
停留 和 紧身胸衣 创客 -
束身衣和紧身胸衣制造商 884

[ˈmɪlɪnər] [ænd; ənd] [dres] [ˈmeɪkəz] -
Milliners and Dress Makers 803
女帽商 和 裙子 创客 -
女帽商和服装制造商 803

[ˌɑːrtɪˈfɪ](ə)l] [ˈflaʊər] [ˈmeɪkəz] -
Artificial Flower Makers 761
人造的 花 创客 -

人造花制造商 761

[bɜːrˈlɪn] [wʊl] [ˈdiːləz] -
Berlin Wool Dealers 63
柏林 羊毛 经销商 -

柏林羊毛经销商 63

[ˈɑːrtɪsts][ɪn] [hər] — [hər] [ˈwɜːrkərz] -
Artists in Hair — Hair Workers 42
艺术家 在 头发 — 头发 工人 -

美发艺术家——美发从业者 42

[ˈbeɪbi] [ˈlɪnɪn] [ˈmeɪkəz] - , -
Baby Linen Makers 1366 , 057
婴儿 亚麻布 创客 - , -

婴儿床上用品制造商 1366, 057

[dɪsəˈbɪlətɪz] [ʌv; əv][seks][ɑːr; ər][ˈpærəleɪ][tuː; tə] [dɪsəˈbɪlətɪz] [ʌv; əv] [kriːd] ,
Disabilities of sex are parallel to disabilities of creed ,
残疾 的 性别 是 平行线 到 残疾 的 信条 ,

性别歧视造成的障碍与信仰障碍造成的障碍类似。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
and the economical results are likely to be the same .
和 这 经济 结果 是 可能 到 是 这 相同的 .

经济效益也可能相同。

[sɪlk] [ˈwiːvɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [ˈɪntuː] [ˈɪŋɡlənd] [baɪ][ðə; ði][ˌrevəˈkeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːdɪkt][ʌv; əv] [nænts]
Silk weaving was driven into England by the revocation of the Edict of Nantes
丝绸 编织 曾是 驱动 进入 英格兰 经过 这 撤销 的 这 法令 的 南特
,
,
,
,

南特敕令的废除将丝绸织造业引入了英国。

[ænd; ænd][aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [naʊ] [ˈsevrəl] [laɪt] [treɪdz] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [ˈdrɪvŋ] [aʊt][ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [baɪ]
and I believe that now several light trades are being driven out of England by
和 我 相信 那 现在 一些 光 交易 是 存在 驱动 出去 的 英格兰 经过

[ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [prəʊˈskɪpʃn] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] .
the industrial proscription of women .
这 工业的 禁令 的 女性 .

我相信，由于工业界禁止女性从事相关行业，现在一些轻工行业正在被驱逐出英国。

“ [bʌt; bət] [səˈpəʊzɪŋ] , ” [sez] [mɪs] - ,
“ **But supposing , ” says Miss Boucherett ,**
“ 但 假如 , ” 说道 错过 - ,

“但是假设,”布歇雷特小姐说,

“ [ðæt] [ðə; ði][kɑːmpəˈtɪ](ə)n][fɔːr; fər] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɜːr; wər][soʊ] [ɡreɪt] [ðæt] [wətˈevər] [wʌz; wəz] [ˈædɪd]
“ **that the competition for employment were so great that whatever was added**
“ 那 这 竞赛 为了 就业 是 所以 伟大的 那 任何 曾是 额外

[tuː; tə][ðə; ði][praɪˈsperəti][ʌv; əv][wʌn][seks][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈdʌktɪd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]
to the prosperity of one sex must be deducted from that of the
到 这 繁荣 的 一 性别 必须 是 扣除 从 那 的 这

[ˈʌðər] ,
other ,
其他 ,

“就业竞争如此激烈，以至于任何增加一方财富的行为，都必须从另一方的财富中扣除。”

[ɪz][,aɪˈtiː][dʒʌst][ðæt][ðə;ði][ˈhoʊl][ˌʌv;əv][ðə;ði][ˈsʌfəriŋ][ðʌs][kɔːzd][fʊd;fəd][biː;bi][leɪd][əˈpɑːn][ðə;ði]
is it just that the whole of the suffering thus caused should be laid upon the
是 它 只是 那 这 所有的 的 这 痛苦 因此 导致 应该 是 铺设 之上 这
[ˈwikər][hæf][ˌʌv;əv][hjuːˈmænəti] ?
weaker half of humanity ?
较弱 一半 的 人类 ？

难道所有由此造成的苦难都应该由人类中较弱势的一半来承担吗？

[haʊ][greɪt][ə;eɪ][ˈkɑːntræst][ɪz][ðer;ðər][bɪˈtwiːn][ðə;ði][ˈspɪrɪt][ˌʌv;əv][ˌkrɪstiˈænəti] ,
How great a contrast is there between the spirit of Christianity ,
如何 伟大的 一个 对比 是 那里 之间 这 精神 的 基督教 ,
基督教的精神与世俗精神之间形成了多么巨大的对比啊！

[ænd;ənd][ðə;ði][kɔːrs][ˌʌv;əv][kənˈdʌkt][tuː][ˈfriːkwəntli][pərˈsuːd][ɪn][ðɪs][ˈaʊər;ɑːr][ˈkʌntri] ！ “
and the course of conduct too frequently pursued in this our country ! ”
和 这 课程 的 执行 也 频繁地 追击 在 这 我们的 国家 ！ ”
而这种行为在我国却屡见不鲜！

“ [biː;bi][dʒʌst][brɪˈfɔːr][juː;jʊ][ɑːr;ər][ˈfɪvəlɹəs] , ” [ˈmeni][ə;eɪ][ˈwʊmən][ɪz][ˈtemptɪd][tuː;tə][ɪkˈskeɪm] ,
“ **Be just before you are chivalrous , ” many a woman is tempted to exclaim ,**
” 是 只是 前 你 是 骑士精神 , ” 许多 一个 女士 是 受诱惑 到 惊叹 ,
“先公正，后绅士风度，”许多女人都忍不住这样说。

[wen][ʃiː;ʃi][faɪndz][ˈevri][dɔːr][θruː] which16
when she finds every door through which16
什么时候 她 发现 每一个 门 通过 which16
当她发现每一扇门都通往16

[ʃiː;ʃi][ˌmaɪt][pæs][tuː;tə][ə;eɪ][səbˈsɪstəns] , [kloʊzd][ɪn][hɜːr;hər][feɪs][wɪð;wɪθ][ɪkˈspreʃənz][ˌʌv;əv]
she might pass to a subsistence , closed in her face with expressions of
她 可能 经过 到 一个 生存 , 关闭 在 她 脸 和 表达式 的
[ˈdefərəns] .
deference .
尊重 .

她可能会过上勉强糊口的生活，脸上带着恭敬的表情。

[saɪnz][hæv;həv][nɑːt][bɪn][ˈwɑːntrɪŋ][wɪtʃ][hæv;həv][ˈdʒʌstɪfaɪd][ðə;ði][ˈseɪɪŋ] “ [ðæt][ə;eɪ][ˈselfɪ]
Signs have not been wanting which have justified the saying “ that a selfish
标志 有 不是 到过 想要 哪个 有 合理的 这 说 ” 那 一个 自私
[ˌdɪsrɪˈɡɑːrd][ˌʌv;əv][ðə;ði][ˈɪntrəsts][ˌʌv;əv][ˈwɪmɪn] ,
disregard of the interests of women ,
漠视 的 这 兴趣 的 女性 ,
种种迹象表明，“自私地漠视女性利益”这句话不无道理。

[ænd;ənd][ɪnˈdɪfrəns][tuː;tə][ðer;ðər][ˈsʌfəriŋz] , [ɪz][ðə;ði][greɪt][ˈnæ(ə)nəl][saɪn][ˌʌv;əv][ˈɪŋɡlənd] , 一
and indifference to their sufferings , is the great national sin of England , 一
和 漠不关心 到 他们的 苦难 , 是 这 伟大的 国家的 罪 的 英格兰 , 一
[ænd;ənd][ɔːl][ˈnæ(ə)nəl][saɪnz] ,
and all national sins ,
和 全部 国家的 罪孽 ,

对他人苦难的漠视，是英国最大的民族罪恶——也是所有民族罪恶的共同之处。

[ɪf][ˌʌnrɪˈpentɪd] , [miːt][wɪð;wɪθ][ðer;ðər][ˈpʌnɪʃmənt][ˈsuːnər][ɔːr][ˈleɪtər] . ” ([θriː] .)
if unrepented , meet with their punishment sooner or later . ” (3 .)
如果 未悔改的 , 见面 和 他们的 惩罚 很快 或者 之后 . ” (3 .)
如果还不悔改，迟早会受到惩罚。”(3.)

[ðə; ði] [dɪ'fektɪv] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðəm'selvz] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['sɪriəs] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]
The defective training of the women themselves is the most serious of all the
这 有缺陷的 训练 的 这 女性 他们自己 是 这 最多 严肃的 的 全部 这
[ˈhɪndrənsɪz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdəɪnɪŋ] .
hindrances which I have been considering .
障碍 哪个 我 有 到过 考虑 .

在我看来，所有阻碍因素中最严重的是女性自身培训的不足。

[hɪr] [aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt][ðə; ði] ['vɪʃəs] ['sɜ:rk(ə)l] [rɪ'tɜ:rn] [ə'pɑ:n][ɪt'self] .
Here it is that the vicious circle returns upon itself .
这里 它 是 那 这 恶毒 圆圈 返回 之上 本身 .

这就是恶性循环的体现。

[ði:z] ['wɪmɪn] ['kænɑ:t] [ti:tʃ] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][soʊ] [ɪl] ['edʒukertɪd] , [ænd; ənd] [ə'gen] ,
These women cannot teach , because they are so ill educated , and again ,
这些 女性 不能 教 , 因为 他们 是 所以 患病的 受过教育 , 和 再次 ,
这些女性无法胜任教师工作，因为她们受教育程度很低，而且，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][soʊ] [ɪl] ['edʒukertɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][du:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ti:tʃ] . [[fɔ:r]] ['meni][ə; eɪ]
they are so ill educated that they can do nothing but teach . [4] Many a
他们 是 所以 患病的 受过教育 那 他们 能 做 没有什么 但 教 . [4] 许多 一个
[ˈwʊmən][rɪ'dʒektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɑ:p] - [tɪl] [ɔ:r] ['haʊs,ki:pərz] [ru:m] [fɔ:r; fər] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]
woman rejected from the shop - till or housekeeper's room for ignorance and
女士 拒绝 从 这 店铺 - 直到或者 管家的 房间 为了 无知 和
[ɪnɪ'fɪʃnsi] ,
inefficiency ,
效率低下 ,

她们受教育程度如此低下，除了教书什么也做不了。[4] 许多妇女因为无知和效率低下而被商店收银员或管家拒之门外，

[ɪz] [kəm'peld] [tu:; tə][ɔ:fər][hɜ:r'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['loʊɪst] [klæs] [ʌv; əv] ['nɜ:rsəri] ['gʌvənɪsɪz] , [ɔ:r] ,
is compelled to offer herself among the lowest class of nursery governesses , or ,
是 被迫 到 提供 她自己 之中 这 最低 班级 的 苗圃 家庭教师 , 或者 ,
被迫甘愿成为最底层的育儿女教师，或者，

['feɪlɪŋ] [ɔ:l] , [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [kə'rɪr] , [ðə; ði] ['ævə,njʊs][tu:; tə] [wɪtʃ] [stænd][ˈevər][waɪd][ˈoʊpən] ,
failing all , to embrace the career , the avenues to which stand ever wide open ,
失败 全部 , 到 拥抱 这 职业 , 这 途径 到 哪个 站立 曾经 宽的 打开 ,
如果一切都失败了，那就拥抱事业吧，因为通往事业的道路永远都敞开着。

[jɔ:nɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] , [wen] [ɔ:l] [ˈʌðər] [dɔ:z] [ɑ:r; ər][kloʊzd] .
yawning like the gates of hell , when all other doors are closed .
打哈欠 喜欢 这 大门 的 地狱 , 什么时候全部 其他 门 是 关闭 .

当所有其他大门都关闭时，它却像地狱之门一样张开。

[ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'fektɪv] ['treɪnɪŋ] [laɪz] ['meɪnli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [klæs] ['perənts] [hu:] ,
The fault of this defective training lies mainly with the middle - class parents who ,
这 过错 的 这 有缺陷的 训练 谎言 主要 和 这 中间 - 班级 父母 WHO ,
这种有缺陷的教育方式的过错主要在于中产阶级父母，他们：

[æz; əz][ðə; ði] [ɪn'daʊd] [sku:lz] [kə'mɪʃənəz] [seɪ] ['pleɪnli] [ɪ'nʌf] , ['edʒukeɪt][ðər; ðər] ['dɒtɜ:z]
as the Endowed Schools Commissioners say plainly enough , educate their daughters
作为 这 捐赠 学校 委员 说 显然 足够的 , 教育 他们的 女儿们
[tu:; tə][get] ['hʌzbəndz] ,
to get husbands ,
到 得到 丈夫们 ,

正如捐赠学校委员会直言不讳地指出，她们教育女儿是为了嫁个好丈夫。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] [els] .
and for nothing else .
和 为了 没有什么 别的 .

仅此而已。

[ˌedʒuˈkeɪ](ə)n][wʌz; wəz] [wʌt] [ðə; ði] [sleɪv] - [ˈoʊnərz] [moʊst] [ˈdredɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [sleɪvz] ,
Education was what the slave - owners most dreaded for their slaves ,
教育 曾是 什么 这 奴隶 - 所有者 最多 令人恐惧的 为了 他们的 奴隶 ;
奴隶主最害怕奴隶接受教育。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ʃʊr] [roʊd][tuː; tə][ɪmənsəˈpeɪ](ə)n] .
for they knew it to be the sure road to emancipation .
为了 他们 知道 它 到 是 这 当然 路 到 解放 .
因为他们知道这是通往解放的必经之路。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][ˌedʒuˈkeɪ](ə)n] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪmənsəˈpeɪ](ə)n][ʌv; əv]
It is to education that we must first look for the emancipation of
它 是 到 教育 那 我们 必须 第一的 看 为了 这 解放 的
[ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [rɪˈstrɪk](ə)nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [baɪ] [ɡɔːn] [eɪdʒ] .
women from the industrial restrictions of a bye gone age .
女性 从 这 工业的 限制 的 一个 再见 已消失 年龄 .
我们首先必须通过教育来解放女性，使她们摆脱过去工业时代的束缚。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] [aɪ] [meɪ] [ˈʃʊrli] [seɪ] [ðæt] [noʊ] [ˈlʌvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
In the meantime I may surely say that no lover of his country ,
在 这 与此同时 我 可能 一定 说 那 不 情人 的 他的 国家 ,
与此同时，我可以肯定地说，没有哪个爱国者会.....

[ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɔːr][ʌv; əv][ɡɑːd] , [kæn; kən] [siː] [ðɪs] [ˈmɪzəri] [ˌʌnˈmuːvd] .
of justice or of God , can see this misery unmoved .
的 正义 或者 的 上帝 , 能 看 这 苦难 不动 .
既无正义感也无神论者，却对此苦难无动于衷。

“ [hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər][ˈdʒʌdʒmənt] , [bʌt; bət][bɪˈhoʊld] [əˈpreɪn] , [fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəsənəs] , [bʌt; bət]
“ **He looked for judgment , but behold oppression , for righteousness , but**
“ 他 看起来 为了 判断 , 但 看哪 压迫 , 为了 义 , 但
[bɪˈhoʊld][ə; eɪ][kraɪ] . ” -
behold a cry . ” 17
看哪 一个 哭 : ” -
“他盼望的是审判，看到的却是压迫；他盼望的是公义，看到的却是哀号。”17

[aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [sed] “ [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪri] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪts] ,
I sometimes hear it said “ I am weary of this question of the rights ,
我 有时 听到 它 说 “ 我 是 厌倦 的 这 问题 的 这 权利 ,
我有时会听到这样的说法：“我对权利问题感到厌倦了，

[ɔːr][ðə; ði] [rɔŋz] , [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] .
or the wrongs , of women .
或者 这 错误 , 的 女性 :
或者说，女性所遭受的不公。

“ [ʌnˈdaʊtɪdli] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [huː] [ɑːr; ər] [ˈkwɪkli] [ˈwɪri] [ʌv; əv][ˈeni] [θɔːt] [wɪtʃ] [ɪz]
“ **Undoubtedly there are many who are quickly weary of any thought which is**
“ 无疑 那里 是 许多 WHO 是 迅速地 厌倦 的 任何 想法 哪个 是
[pərˈpleksɪŋ] [ɔːr][ˈpeɪnf(ə)] :
perplexing or painful :
令人费解 或者 痛苦 :
毫无疑问，很多人很快会对任何令人困惑或痛苦的想法感到厌倦：

[ˌnevərðəˈles] [ðə; ði][fæktz] [rɪˈmeɪn] [ðə; ði] [seɪm] — [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈkɑːnstɪtuːt] [wʌn][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]
nevertheless the facts remain the same — that women constitute one half of the
尽管如此 这 事实 保持 这 相同的 — 那 女性 构成 — 一半 的 这
[ˈhjuːmən] [reɪs] ,
human race ,
人类 种族 ,
然而，事实依然不变——女性占人类总数的一半。

[ðæt] [wət'evər] [ɪ'fekts] [ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər] [gʊd] [ɔ:r][ɪ'v(ə)l] , [ə'fekts; 'æf,ekts][nɑ:t][wʌn][hæf] ,
that whatever effects them , for good or evil , affects not one half ,
那 任何 效果 他们 , 为了 好的 或者 邪恶的 , 影响 不是 一 一半 ,
无论什么事对他们产生影响, 无论是好是坏, 都不会影响到一半的人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][hju:mən] [reɪs] ,
but the whole of the human race ,
但 这 所有的 的 这 人类 种族 ,
但全人类,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpraɪmeri][,edʒu'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l] [,dʒɛnə'eɪʃənz] [ʌv; əv][men] [rests] [ɪn][ðə; ði][hændz]
and that the primary education of all generations of men rests in the hands
和 那 这 基本的 教育 的 全部 几代人 的 男人 休息 在 这 双手
[ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
of women .
的 女性 .
并且, 所有世代男性的基础教育都掌握在女性手中。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv] [ˈædvəkeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][,edʒu'keɪ(ə)n]
There are two classes of advocates of the improvement of the education
那里 是 二 课程 的 倡导者 的 这 改进 的 这 教育
[ænd; ənd][kən'dɪ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
and condition of women .
和 状况 的 女性 .
倡导改善妇女教育和状况的人士分为两类。

[ðə; ði][wʌn] [klæs] [ɜ:rdʒ] ['evrɪθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [də'mestɪk] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] .
The one class urge everything from the domestic point of view .
这 一 班级 敦促 一切 从 这 国内的 观点 的 看法 .
一个阶级从国内角度出发, 力主一切。

[ðeɪ] ['ɑ:rgju:] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ɔ:l] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [meɪk] ['wɪmɪn] ['betər] ['mʌðərz] ,
They argue in favour of all which is likely to make women better mothers ,
他们 争论 在 偏爱 的 全部 哪个 是 可能 到 制作 女性 更好的 母亲们 ,
她们主张一切可能使女性成为更好母亲的做法。

[ɔ:r] ['betər] [kəm'pænjənz] [fɔ:r; fər][men] ,
or better companions for men ,
或者 更好的 同伴 为了 男人 ,
或者说, 更适合男性的伴侣

[bʌt; bət] [ðeɪ] [si:m] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ][hju:mən] ['bi:ɪŋ] [baɪ]
but they seem incapable of judging of a woman as a human being by
但 他们 似乎 无法 的 评判 的 一个 女士 作为 一个 人类 存在 经过
[hɜ:r'self] ,
herself ,
她自己 ,
但他们似乎无法客观地评判一个女人作为一个人本身的价值。

[ænd; ənd] [ˌsu:pər'stɪʃəsli] [ə'freɪd][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [maɪt] ['streŋ(k)θ(ə)n][hɜ:r; hər][tu:; tə][stænd]
and superstitiously afraid of anything which might strengthen her to stand
和 迷信地 害怕的 的 任何事物 哪个 可能 加强 她 到 站立
[ə'loʊn] , [prɪ'perd] ,
alone , prepared ,
独自的 , 准备 ,
她迷信地害怕任何可能增强她独自站立能力的事物, 并做好了准备。

[sɪŋgl'hændɪd] , [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɜ:r; hər][gɑ:d][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['kʌntri] .
singlehanded , to serve her God and her country .
单手 , 到 服务 她 上帝 和 她 国家 .
她孤身一人, 为上帝和国家服务。

[wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ʒ: dʒd] [ə'pɑ:n] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hu:] [du:] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [stænd]
When it is urged upon them that the women who do and must stand
什么时候 它 是 敦促 之上 他们 那 这 女性 WHO 做 和 必须 站立
[ə'loʊn] [ɑ:r; ər] ['kaʊntɪd] [baɪ] ['mɪljənz] ,
alone are counted by millions ,
独自的 是 计数 经过 百万 ,

当人们敦促她们认识到，那些必须独自奋斗的女性人数以百万计时，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pər'plekst] ,
they are perplexed ,
他们 是 困惑 ,

他们感到困惑，

[bʌt; bət] ['oʊnli] [fel] [bæk] [ɑ:n] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɪr] [lest] [ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] [reɪs] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]
but only fell back on expressions of a fear lest a masculine race of women
但 仅有的 跌倒 后退 在 表达式 的 一个 害怕 免得 一个 男性 种族 的 女性
[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'du:st] ,
should be produced ,
应该 是 生产 ,

但他们最终只是表达了一种恐惧，即害怕会产生男性化的女性种族。

[ɪf] [wi:; wi] [æd'mɪt] ['eni] ['θɪəri:z] [rɪ'spektɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'pɑ:rt] [frʌm; frəm] ['kɑ:ndʒəg(ə)l] [ænd; ənd]
if we admit any theories respecting them apart from conjugal and
如果 我们 承认 任何 理论 尊重 他们 除 从 夫妻 和
[mæ'tɜ:rn(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .
maternal relationships .
母体 关系 .

如果我们承认除夫妻关系和母子关系之外的任何关于他们的理论。

[ɑ:n] [ðə; ði] [ʌðər] [hænd] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ædvəkeɪts] [hu:] [spi:k] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [slɑɪt] [kən'tempt]
On the other hand, there are advocates who speak with some slight contempt
在 这 其他 手 , 那里 是 倡导者 WHO 说话 和 一些 轻微 鄙视
[ʌv; əv] [mæ'tɜ:rnəti] ,
of maternity ,
的 产科 ,

另一方面，也有一些倡导者对生育抱有轻微的轻蔑态度。

[ɪn] [hu:z] [ædvəkəsi] [ðer; ðər] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə] [em 'i:] ['lɪt(ə)l] [eɪvɪdəns] [ʌv; əv] [depθ] [ʌv; əv] [θɔ:t] ,
in whose advocacy there appears to me little evidence of depth of thought ,
在 谁 倡导 那里 出现 到 我 小的 证据 的 深度 的 想法 ,

在我看来，他的主张缺乏深度思考。

[ɔ:r] ['tendərnəs] , [ɔ:r] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [brɪ'spi:ks] [ə; eɪ] [draɪ] , [hɑ:rd] , [ʌnɪ'mædʒɪnətɪv]
or tenderness, or wisdom, and which bespeaks a dry, hard, unimaginative
或者 压痛 , 或者 智慧 , 和 哪个 表明 一个 干燥 , 难的 , 缺乏想象力
[kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hju:mən] [laɪf] .
conception of human life .
概念 的 人类 生活 .

或者温柔，或者智慧，这表明人们对人类生活有一种枯燥、冷漠、缺乏想象力的观念。

[ðeɪ] [ə'pɪrɪ] [tu:; tə] [hæv; həv] [noʊ] ['haɪər] [aɪ'di:əl] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn]
They appear to have no higher ideal for a woman than that of a man
他们 出现 到 有 不 更高 理想的 为了 一个 女士 比 那 的 一个 男人
[hu:] [hæz; həz] [bɪn] “ - ,
who has been “ tripos'ed ,
WHO 有 到过 “ - ,

他们似乎对女性没有比“三头化”的男人更高的理想了。

” [ænd; ənd] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] “ [get] [ɑ:n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
” **and is going to “ get on in the world** ,
” 和 是 去 到 ” 得到 在 在 这 世界 ,

”并且“将在社会上取得成功，

” [ˈiːðər] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [ɔːr][əˈkwɑɪrɪŋ, əˈkwɑɪz-ɪŋ] [feɪm] .
” **either in the way of making money or acquiring fame** .
” 任何一个 在 这 方式 的 制作 钱 或者 收购 名声 :

无论是通过赚钱还是获得名声的方式。

[ðeɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈkɑːmplɪmənt][tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ɔːr][ɪn] [ˈeni]
They speak of women as if it were a compliment to them , or in any
他们 说话 的 女性 作为 如果 它 是 一个 赞扬 到 他们 , 或者 在 任何
[wei] [truː] ,
way true ,
方式 真的 ,

他们谈论女性时，仿佛是在赞美她们，或者说，仿佛这是事实。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [men] .
to say that they are like men .
到 说 那 他们 是 喜欢 男人 :

说他们像男人一样。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [bəʊθ] [ðɪːz] [sets][ʌv; əv] [ˈædvəkeɪts] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [siː]
Now it appears to me that both these sets of advocates have failed to see
现在 它 出现 到 我 那 两个都 这些 套 的 倡导者 有 失败的 到 看
[ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈveri] [truː] ,
something which is very true ,
某物 哪个 是 非常 真的 ,

现在看来，这两方拥护者似乎都忽略了一个非常真实的事实。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪrɪz] [ɑːr; ər] [def] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌt(ə)l] [ˈhɑːmənɪz] [wɪtʃ] [ɪgˈzɪst]
and that their ears are deaf to some of the subtle harmonies which exist
和 那 他们的 耳朵 是 聋 到 一些 的 这 微妙的 和声 哪个 存在
[ɪn][ˈgɑːdʒ][kriˈeɪ](ə)n — [ˈhɑːmənɪz] [ˈsʌmtaɪmz] evolved18
in God's creation — harmonies sometimes evolved18
在 神的 创建 — 和声 有时 evolved18

他们对上帝创造中存在的某些微妙和谐充耳不闻——这些和谐有时是自然演化而来的¹⁸

[frʌm; frəm][ˈdiskɔːrdʒ] — [ænd; ænd] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ˈhɪndəd] [frʌm; frəm] [ˈhɪrɪŋ] [baɪ][ðə; ði]
from discords — and which we are much hindered from hearing by the
从 不和谐 — 和 哪个 我们 是 很多 受阻 从 听力 经过 这
[nɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
noise of the world ,
噪音 的 这 世界 ,

来自纷争——而我们却因世界的喧嚣而难以听见这些纷争，

[ænd; ænd][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [dɪsˈkɔːrdənt] [ˈʌtərənsɪz] .
and by our own discordant utterances .
和 经过 我们的 自己的 不和谐的 话语 :

以及我们自己不和谐的言语。

[ðə; ði][fɜːrst] [klæs] [ʌv; əv] [ˈædvəkeɪts] [duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [strɔːŋ] [ˈneɪtʃər] [ɪz] ,
The first class of advocates do not know how strong Nature is ,
这 第一的 班级 的 倡导者 做 不是 知道 如何 强的 自然 是 ,
[nɜːst] [fɜːst] [klæs] [ʌv; əv] [ˈædvəkeɪts] [duː] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [strɔːŋ] [ˈneɪtʃər] [ɪz] ,
第一类倡导者并不了解大自然的力量有多强大。

[haʊ] [truː] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] ,
how true she is for the most part ,
如何 真的 她 是 为了 这 最多 部分 ,

她说的很多话都很真实。

[ænd; ənd] [haʊ] ['di:pli] [ðə; ði][mə'tɜ:rn(ə)l] ['kærəktər] [ɪz] ['ru:tid] [ɪn][ɔ:lməʊst][ɔ:l] ['wɪmɪn] , ['mærid] [ɔ:r]
and how deeply the maternal character is rooted in almost all women , married or
和 如何 深 这 母体 特点 是 根 在 几乎 全部 女性 , 已婚 或者
[ʌn'mærid] :
unmarried :
未婚 :

以及母性特质在几乎所有女性（无论已婚还是未婚）心中根深蒂固的原因：

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] , [ðerfɔ:r] , ['laɪkli] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['betər] [edʒu'keɪ(ə)n][ɪz] [sɪ'kjɔrd]
they are not , therefore , likely to see that when a better education is secured
他们 是 不是 , 所以 , 可能 到 看 那 什么时候 一个 更好的 教育 是 安全
[tu:; tə] ['wɪmɪn] ,
to women ,
到 女性 ,

因此，他们不太可能意识到，当女性获得更好的教育机会时，

[wen] [pər'mɪ(ə)n] [ɪz] ['græntɪd] [ðem; ðəm][nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][wɪn] [bred] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ,
when permission is granted them not only to win bread for themselves ,
什么时候 允许 是 的确 他们 不是 仅有的 到 赢 面包 为了 他们自己 ,

如果允许他们不仅是为了自己挣钱养活自己，

[bʌt; bət][tu:; tə][ju:z][fɔ:r; fər][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , ['evri] [ɡɪft] [bi'stəu] [ɑ:n][ðem; ðəm][baɪ][gɑ:d]
but to use for the good of society , every gift bestowed on them by God
但 到 使用 为了 这 好的 的 社会 , 每一个 礼物 授予 在 他们 经过 上帝
,
:
,

但要將上帝賜予他們的每一項天賦都用于造福社会。

[wi:; wi] [meɪ] [ɪk'spekt][tu:; tə][faɪnd] , ([æz; əz] ['sɜ:rt(ə)nli][wi:; wi][jæl; jəl][faɪnd] ,
we may expect to find , (as certainly we shall find ,
我们 可能 预计 到 寻找 , (作为 当然 我们 将 寻找 ,

我们可以预期会发现（而且我们肯定会发现），

) [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [mɔ:r] [ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [les] ['wʊmənli] .
) **that they will become the more and not the less womanly** .
) 那 他们 将要 变得 这 更多的 和 不是 这 较少的 女性 .

她们会变得更更有女人味，而不是更没有女人味。

['evri] [gʊd] ['kwa:ləti] , ['evri] ['vɜ:rtʃu:] [wɪt] [wi:; wi][rɪ'gɑ:rd][æz; əz] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['femənɪn] , [wɪl] ,
Every good quality , every virtue which we regard as distinctively feminine , will ,
每一个 好的 质量 , 每一个 美德 哪个 我们 看待 作为 独特地 女性 , 将要 ,
[ʌndər] [kən'dɪ(ə)nz] [ʌv; əv] ['greɪtər] ['fri:dəm] ,
under conditions of greater freedom ,
在下面 状况 的 更大的 自由 ,

每一种我们认为具有独特女性特质的美好品质和美德，在更大的自由条件下，都将

[dɪ'veləp] [mɔ:r] ['fri:li] , [laɪk][plænts] [brɔ:t] [aʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['selər] [ɪn] [wɪt]
develop more freely , like plants brought out into the light from a cellar in which
发展 更多的 自由 , 喜欢 植物 带来 出去 进入 这 光 从 一个 地窖 在 哪个
[ðeɪ] ['læŋɡwɪft] ,
they languished ,
他们 萎靡不振 ,

生长更加自由，就像植物从地窖中被移到阳光下一样。

['dwɔ:ft] [ænd; ənd] [blæntft] , [wɪ'daʊt] [sʌn][ɔ:r] [er] .
dwarfed and blanched , without sun or air .
矮小的 和 焯水 , 没有 太阳 或者 空气 .

没有阳光和空气，它们变得矮小苍白。

[ðə; ði][ˈwʊmən][ɪz] [strɔ:ŋ] [ɪn][ˈɔ:lmoʊst] [ˈevri] [ˈwʊmən];
The woman is strong in almost every woman ;
这 女士 是 强的 在 几乎 每一个 女士 ;
几乎每个女性身上都有坚强的一面;

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [æn; ən][ɪnfɪˈdeləti] [əˈgenst] [gɑ:d][ænd; ənd] [əˈgenst] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv]
and it may be called an infidelity against God and against the truth of
和 它 可能 是 称为 一个 不忠 反对 上帝 和 反对 这 真相 的
[ˈneɪtʃər] [tu:; tə] [səˈpoʊz] [ðæt] [ðə; ði][rɪˈmu:v(ə)l][ʌv; əv][ʌnˈdʒʌst] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] ,
nature to suppose that the removal of unjust restrictions ,
自然 到 认为 那 这 移动 的 不公正 限制 ,
认为取消不公正的限制就等于违背上帝的旨意，这可以说是对上帝和自然真理的背叛。

[ænd; ənd] [ru:m] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [bri:ð] [ˈfri:li] ,
and room given to breathe freely ,
和 房间 给定 到 呼吸 自由 ,
并留出自由呼吸的空间，

[ænd; ənd][tu:; tə][du:][hɜ:r; həɹ][wɜ:rk][ɪn][laɪf] [wɪˈðəʊt] [dɪˈpreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈbɪtərnəs] ,
and to do her work in life without depression and without bitterness ,
和 到 做 她 工作 在 生活 没有 沮丧 和 没有 苦味 ,
并且能够无忧无虑、无怨恨地完成她的人生工作。

[wɪl] [kɔ:z] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə][kæst][ɔ:f][hɜ:r; həɹ][ˈneɪtʃər] .
will cause her to cast off her nature .
将要 原因 她 到 投掷 离开 她 自然 .
这将使她抛弃自己的本性。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɪn][hɜ:r; həɹ][ˈneɪtʃər] [tu:; tə][ˈfɑ:stər] , [tu:; tə] [ˈtʃerɪʃ] ,
It will always be in her nature to foster , to cherish ,
它 将要 总是 是 在 她 自然 到 促进 , 到 珍惜 ,
她天性就具有培育和珍惜的品质。

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wi:k] , [tu:; tə] [treɪn] , [tu:; tə] [gaɪd] , [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ker]
to take the part of the weak , to train , to guide , to have a care
到 拿 这 部分 的 这 虚弱的 , 到 火车 , 到 指导 , 到 有 一个 关心
[fɔ:r; fər][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
for individuals ,
为了 个人 ,
为弱者挺身而出，训练，指导，关爱个人，

[tu:; tə] [dɪˈsɜ:rn] [ðə; ði] [smɔ:l] [si:dz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfju:tʃər] ,
to discern the small seeds of a great future ,
到 辨别 这 小的 种子 的 一个 伟大的 未来 ,
去发现伟大未来的微小种子，

[tu:; tə][wɔ:rm][ænd; ənd] [ˈtʃerɪʃ] [ðoʊz] [si:dz] [ˈɪntu:] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv][laɪf] .
to warm and cherish those seeds into fulness of life .
到 温暖的 和 珍惜 那些 种子 进入 充满 的 生活 .
用心呵护这些种子，使它们茁壮成长，绽放出丰硕的生命。

“ [aɪ] [sɜ:rv] , ” [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɑ:toʊz] ,
“ **I serve , ” will always be one of her favourite mottos ,**
” 我 服务 , ” 将要 总是 是 一 的 她 最喜欢的 座右铭 ,
“我服务”将永远是她最喜欢的座右铭之一。

[i:v(ə)n][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˈfri:dəm] [bi:; bi] [əˈkɔ:d] [hɜ:r; həɹ][ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][voʊˈkeɪʃ(ə)n] ;
even should the utmost freedom be accorded her in the choice of vocation ;
甚至 应该 这 极致 自由 是 同意 她 在 这 选择 的 职业 ;
甚至应该给予她在选择职业方面最大的自由；

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃɪ] , [mɔːr] ['redɪli] [pər'hæps][ðæn; ðən][men][duː] ,
for she , more readily perhaps than men do ,
为了 她 , 更多的 容易 也许 比 男人 做 ,
因为她或许比男人更容易做到这一点,

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈwɪzdəm][ænd; ənd][ˈmædʒəsti][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [sed] — “ [aɪ][,eɪ 'em] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ]
recognises the wisdom and majesty of Him who said — “ I am among you
认可 这 智慧 和 威严 的 他 WHO 说 — “ 我 是 之中 你
[æz; əz][hiː; hi] [ðæt] ['sɜːrvɪθ] .
as he that serveth .
作为 他 那 服务 .
认识到那位说“我在你们中间，如同服侍你们的”的神的智慧和威严。

” [ɪn][hɪm; ɪm] , — “ [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] , ” [sez] [ðə; ði] [ə'pɑːsl] , “ [ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] [dʒuː][nɔːr] [ɡriːk]
” **In Him , — “ in Christ Jesus , “ says the apostle , “ there is neither Jew nor Greek**
” 在 他 , — “ 在 基督 耶稣 , “ 说道 这 使徒 , “ 那里 是 两者都不 犹 也不 希腊语
,
,
,
“在祂里面——”使徒说，“在基督耶稣里，既不分犹太人，也不分希腊人，

[ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] [bəʊnd][nɔːr] [friː] ; [ðer; ðər][ɪz] ['niːðər] [meɪl] [nɔːr] ['fiːmeɪl] .
there is neither bond nor free ; there is neither male nor female .
那里 是 两者都不 纽带 也不 自由的 ; 那里 是 两者都不 男性 也不 女性 .
既无束缚也无自由；既无男性也无女性。

” [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] , [ˈɡrædʒuəli][ænd; ənd] ['sləʊli] ,
” **It has been the tendency of Christianity , gradually and slowly ,**
” 它 有 到过 这 趋势 的 基督教 , 逐步地 和 缓慢地 ,
“基督教一直以来都有这种趋势，逐渐地、慢慢地.....”

[tuː; tə] [breɪk] [daʊn] [ɔːl] [ʌn'frendli] ['bæriəz] [brɪ'twiːn] ['reɪsɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪ] ['sleɪvəri] ;
to break down all unfriendly barriers between races , and to extinguish slavery ;
到 休息 向下 全部 不友好 障碍 之间 种族 , 和 到 熄灭 奴隶制 ;
打破种族间一切不友好的壁垒，并废除奴隶制；

[ænd; ənd][læst][ʌv; əv][ɔːl][aɪ 'tiː] [wɪl] — [ðɪs] [ɪz] our19
and last of all it will — this is our19
和 最后的 的 全部 它 将要 — 这 是 our19
最后，它将——这是我们的19

[hoʊp] — [rɪ'muːv] [dɪsə'bɪlətɪz] [ɪm'pouzd][baɪ][ðə; ði] [strɔːŋɡər] ['pɔːrj(ə)n][ʌv; əv][sə'saɪəti][ə'pɑːn][ðə; ði]
hope — remove disabilities imposed by the stronger portion of society upon the
希望 — 消除 残疾 强加 经过 这 更强 部分 的 社会 之上 这
[ˈwɪkər] .
weaker .
较弱 .
希望——消除社会强势群体强加于弱势群体的种种限制。

[wʌt] [duː][wiː; wi] [luːz] [baɪ][ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ˈnæj(ə)nəl] [ɪk'skluːsɪvnəs] ?
What do we lose by the abandonment of national exclusiveness ?
什么 做 我们 失去 经过 这 放弃 的 国家的 独家性 ?
放弃民族排他性，我们会失去什么？

[ɪz] ['leɪbər] [dɪ'mɔːrəlaɪzd] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [sleɪvz] [ɑːr; ər] [friː] ?
Is labour demoralized because slaves are free ?
是 劳动 士气低落 因为 奴隶 是 自由的 ?
奴隶获得自由是否会导致劳工士气低落？

[dʌz] ['sɜːrvɪs] [siːs] [wen] ['sɜːrvɪtuːd] [ɪz][æt; ət][æn; ən][end] ?
Does service cease when servitude is at an end ?
做 服务 停止 什么时候 奴役 是 在 一个 结尾 ?
当奴役关系结束时，服务也随之结束吗？

[ˈkɑ:mən] [sens] [əˈloʊn] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][help][ʌv; əv][hɪˈstɔ:rɪk(ə)l] [ˈnɑ:lɪdʒ] ,
Common sense alone , without the help of historical knowledge ,
常见的 感觉 独自的 , 没有 这 帮助 的 历史 知识 ,
仅凭常识, 不借助历史知识,

[maɪt] [li:d] [ju:ˈes][tu:; tə] [səˈpoʊz] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [wɪl] [nɑ:t][du:][ðer; ðər][ˈspeʃ(ə)l][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld]
might lead us to suppose that women will not do their special work in the world
可能 带领 我们 到 认为 那 女性 将要 不是 做 他们的 特别的 工作 在 这 世界
[wɜ:rs] ,
worse ,
更糟 ,
这可能会让我们认为, 女性在世界上的特殊工作将会变得更糟。

[bʌt; bət] [ˈbetər] ,
but better ,
但 更好的 ,
但更好,

[wen] [ˈdʒʌstɪs][fæl; əl][bi:; bi] [dʌn] [ðem; ðəm] . [[faɪv]] [aɪˈti:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] [ðæt]
when justice shall be done them . [5] It is in the name of Christ that
什么时候 正义 将 是 完毕 他们 . [5] 它 是 在 这 姓名 的 基督 那
[ðə; ði][rɪˈmu:v(ə)l][ʌv; əv] [ˈbə:dənz] [ænd; ənd] [dɪsəˈbɪlətɪz] [ɪz] [pri:tʃt] :
the removal of burdens and disabilities is preached :
这 移动 的 负担 和 残疾 是 布道 :
当正义得到伸张之时。[5] 正是奉基督之名, 人们宣讲解除重担和残疾的福音:

[mʌtʃ] [ˈwɪzdəm] [maɪt] [bi:; bi] [ˈlɜ:rnɪd] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [ˈmætərz] [ɪf] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd]
much wisdom might be learned regarding some of these matters if people would
很多 智慧 可能 是 学习 关于 一些 的 这些 事情 如果 人们 会
[lʊk] [mɔ:r] [ˈkloʊsli] [æt; ət] [ðɪs] ,
look more closely at this ,
看 更多的 密切 在 这 ,
如果人们能更仔细地观察这些问题, 或许能从中汲取许多智慧。

[ænd; ənd][noʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [hu:m] [ɔ:l] [ˈvɜ:rtʃʊ] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kənˈsɪdərd]
and note that this is the Person in whom all virtues which are considered
和 笔记 那 这 是 这 人 在 谁 全部 美德 哪个 是 经过考虑的
[ɪˈsenʃəli] [ˈwʊmənli] ,
essentially womanly ,
本质上 女性 ,
请注意, 这个人具备所有被认为是女性特有的美德。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kənˈsɪdərd] [ɪˈsenʃəli] [ˈmænli] , [faʊnd][ðer; ðər][ˈpɜ:rfɪkt]
as well as those which are considered essentially manly , found their perfect
作为 出色地 作为 那些 哪个 是 经过考虑的 本质上 男子气概 , 成立 他们的 完美的
[dɪˈveləpmənt] .
development .
发展 :

以及那些被认为本质上是男子气概的东西, 都找到了它们的完美发展。
[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n][ɑ:n] [ðɪs] [ˈdʌb(ə)l] [tru:θ] — [ðæt] [ɪn] [kraɪst] [ɔ:l] [dɪˈstɪŋkʃənz] [ɑ:r; ər] [dʌn] [əˈweɪ]
A little meditation on this double truth — that in Christ all distinctions are done away
一个 小的 冥想 在 这 双倍的 真相 — 那 在 基督 全部 区别 是 完毕 离开
,
:
,
稍加默想这双重真理——在基督里一切区别都被废除了,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][hɪm; ɪm] , [ˌnevərðəˈles] ,
and that in Him , nevertheless ,
和 那 在 他 , 尽管如此 ,
然而, 在祂里面,

[wɜːr; wər] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ɪn][ˈpɜːrfɪkt] [ˈbjʊːtɪ] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfemənɪn] [ˈkærəktər] —
were exhibited in perfect beauty the distinctive virtues of the feminine character —
是 展出 在 完美的 美丽 这 独特的 美德 的 这 女性 特点 —
[wʊd] [səˈdʒest] [sʌm; səm][ˈlesnz; ˈlesənz] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz] [bɪn] [ˈveri] [sləʊ] [tuː; tə] [lɜːrn] ,
would suggest some lessons which the world has been very slow to learn ,
会 建议 一些 课程 哪个 这 世界 有 到过 非常 慢的 到 学习 ,
完美地展现了女性性格的独特美德——这或许能给我们带来一些启示，而世界却迟迟未能领悟这些教训。

[wʊd] [tend][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ˈgraʊndləs] [fɪrɪz] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
would tend to remove groundless fears regarding the consequences of the
会 趋向 到 消除 无根据的 恐惧 关于 这 结果 的 这
[əˈbændənmənt] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈkrɪstʃən] [ˈθiərɪz] [wɪtʃ] [prɪˈveɪl] ,
abandonment of many unreasonable and unchristian theories which prevail ,
放弃 的 许多 不合理 和 非基督教徒 理论 哪个 占上风 ,
这将有助于消除人们对放弃许多不合理且不符合基督教教义的流行理论所带来的后果的毫无根据的担忧。

[ænd; ənd][tuː; tə][ˌkaʊntərˈækt][ðə; ði] [məˈtɪriəlɪstɪk] [ˈdɑːktrɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sʌŋk] [tuː] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði]
and to counteract the materialistic doctrine which has sunk too deep into the
和 到 抵消 这 物质主义 教义 哪个 有 沉没 也 深的 进入 这
[hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][soʊ] - [kɔːld] [ˈkrɪstʃən] [kəˈmjuːnəti] ,
heart of our so - called Christian community ,
心 的 我们的 所以 - 称为 基督教 社区 ,
为了抵制已经深深扎根于我们所谓基督教社群核心的唯物主义教义，

[ə; eɪ] [ˈdɑːktrɪn] [wɪtʃ] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] [ðɪs] , [ðæt] “ [ðə; ði] [ˈwɪkər] [ˈreɪsɪz] , [ˈklæsɪz] , [ˈpɜːsənz]
a doctrine which amounts to this , that “ the weaker races , classes , persons
一个 教义 哪个 金额 到 这 , 那 “ 这 较弱 种族 , 课程 , 人
[mʌst; məst] [ˈstrʌɡ(ə)] [ɑːn] [ʌnˈeɪdɪd] ,
must struggle on unaided ,
必须 斗争 在 未受帮助 ,
这种理论的实质是：“弱势种族、阶级、个人必须独自奋斗，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtræmpld] [daʊn] [ænd; ənd][daɪ][aʊt] ,
and if they are trampled down and die out ,
和 如果 他们 是 践踏 向下 和 死 出去 ,
如果它们被践踏而灭绝，

[ðə; ði][fækt] [pruːvz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈperɪʃ] ,
the fact proves that it is better for the world that they should perish ,
这 事实 证明 那 它 是 更好的 为了 这 世界 那 他们 应该 沦 ,
事实证明，他们灭亡对世界更有利。

[soʊ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [strɔːŋɡər] [ænd; ənd] [ˈhaɪər] [stɑːk] [wɪl] [rɪˈmeɪn] ;
so only a stronger and higher stock will remain ;
所以 仅有的 一个 更强 和 更高 库存 将要 保持 ;
因此，只有更强势、更高的股票才能存活下来；

” [[sɪks]] [ə; eɪ] [ˈdɑːktrɪn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [fruːts] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɪkɪdnəs] [ɪn][ˈeɪzə; ˈeɪʃə]
” [[6]] **a doctrine of which we see the fruits in our wickednesses in Asia**
” [[6]] 一个 教义 的 哪个 我们 看 这 水果 在 我们的 邪恶 在 亚洲
, & [siː] . , and20
, & **c** . , **and20**
, & c . , and20

“[6] 我们在亚洲等地的罪恶中看到了这种教义的恶果，以及20
[wɪtʃ] [teɪks] [ɪts][stænd][ɑːn][ə; eɪ][səˈpouzd; səˈpouzɪd] “ [lɔː] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] “ [ðæt] [ðə; ði] [wiːk]
which takes its stand on a supposed “ law of nature “ that the weak
哪个 需要 它是 站立 在 一个 据称 “ 法律 的 自然 “ 那 这 虚弱的
[mʌst; məst][goʊ] [daʊn] .
must go down .
必须 去 向下 .
它所依据的所谓“自然法则”是弱者必败。

[ðə; ði][tu:n][ɪn] [wɪtʃ] ['sɜ:rt(ə)n] ['fu:li] ['pɑ:pjələ] ['raɪtə-z] [spi:k] [ʌv; əv] [ʌn'mærid] [ænd; ənd] ['tʃaɪdləs]
The tone in which certain foolish popular writers speak of unmarried and childless
这 语气 在 哪个 肯定 愚蠢 受欢迎的 作家 说话 的 未婚 和 无子女
['wɪmɪn] [bi'treiz] [bəuθ] ['kɔ:rsnəs] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] .
women betrays both coarseness of feeling and ignorance .
女性 背叛 两个都 粗糙度 的 感觉 和 无知 .

某些愚蠢的流行作家谈论未婚无子女女性的语气，既暴露出粗俗的情感，也暴露出无知。

[ðeɪ] [spi:k] [ʌv; əv] [ði:z] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ˌɔ:ltə'geðə] [mɪst] [ðer; ðər][voʊ'keɪ](ə)n] ,
They speak of these women as having altogether missed their vocation ,
他们 说话 的 这些 女性 作为 拥有 共 错过 他们的 职业 ,
他们认为这些女性完全错过了她们的职业使命。

[ænd; ənd][æz; əz] [ˌnesə'serəli] ['dwɔ:ɾft] [ɪn] [ə'fek](ə)n] [ænd; ənd]['moʊtɪv] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv]
and as necessarily dwarfed in affection and motive , **because they have**
和 作为 一定 矮小的 在 感情 和 动机 , 因为 他们 有
[nɑ:t] [pər'fɔ:ɾmd] ['sɜ:rt(ə)n] ['fɪzɪk(ə)l] ['fʌŋk[nz] .
not performed certain physical functions .
不是 执行 肯定 身体的 函数 .

并且由于他们没有履行某些生理功能，所以他们的情感和动机必然会显得渺小。

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['mʌðərz] [ɔ:r][fɑ:stər] - ['mʌðərz] .
We are all mothers or foster - mothers .
我们 是 全部 母亲们 或者 促进 - 母亲们 .
我们都是母亲或养母。

[ðə; ði][fju:] [ɪk'sepʃənz] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l] , — [ðə; ði]['keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mə'tɜ:rn(ə)l] ['fi:lɪŋz] [ɑ:r; ə]
The few exceptions to this rule , — the cases in which the maternal feelings are
这 很少 例外情况 到 这 规则 , — 这 案例 在 哪个 这 母体 情怀 是
[wi:k] [ɔ:r] ['wɑ:ntɪŋ] ,
weak or wanting ,
虚弱的 或者 想要 ,

这条规则也有一些例外——比如母爱较弱或缺失的情况。

— [ɑ:r; ə][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] ['mʌðərz] [ʌv; əv] ['fæməliz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] ['tʃaɪdləs]
— **are to be found among mothers of families as well as among childless**
— 是 到 是 成立 之中 母亲们 的 家庭 作为 出色地 作为 之中 无子女
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

—在有孩子的母亲中，以及在没有孩子的女性中都能找到。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] ['meni] [ʌn'mærid] ['wɪmɪn] [ɪn] [hu:m] [ɔ:l][ðə; ði][best] [ˌkæərɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]
I have known many unmarried women in whom all the best characteristics of
我 有 已知 许多 未婚 女性 在 谁 全部 这 最好的 特征 的
[mə'tɜ:rnəti] [ɑ:r; ə] [strɔ:ŋgə] [ðæn; ðən][ɪn][sʌm; səm] [hu:] [ɑ:r; ə] ['æktʃuəli] ['mʌðərz] .
maternity are stronger than in some who are actually mothers .
产科 是 更强 比 在 一些 WHO 是 实际上 母亲们 .

我认识很多未婚女性，她们身上所有美好的母性特质都比一些已经是母亲的女性更加突出。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi][waɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə][ə'veɪl][ɪt'self][ʌv; əv] [ðɪs] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['dʒenərəs]
It would be wise of the State to avail itself of this abundance of generous
它 会 是 明智的 的 这 状态 到 可用 本身 的 这 丰富 的 慷慨的
['wʊmənlinəs] ,
womanliness ,
女性气质 ,

国家若能充分利用女性的慷慨大方，那将是明智之举。

[ʌv; əv][ˈtendər][ænd; ənd][waɪz] [ˈmʌðərliːnɪs] [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz]
of tender and wise motherliness which lives in the hearts of thousands
的 投标 和 明智的 母性 哪个 生活 在 这 心 的 数千
[ʌv; əv][ˈwɪmɪn] [hu:] [ɑ:r; ər] [fri:] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [kə'pæsɪtɪz] [tu:; tə] [ber] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
of women who are free to bring their capacities to bear where they are
的 女性 WHO 是 自由的 到 带来 他们的 容量 到 熊 在哪里 他们 是
[moʊst] [ˈni:dɪd] .
most needed .
最多 需要 .

温柔而智慧的母性，存在于成千上万女性的心中，她们可以自由地发挥自己的能力，去到最需要她们的地方。
[ðə; ði] [ˈkʌntri] [kaʊnts] [baɪ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ɪts] [ˈɔ:rf(ə)n] [ænd; ənd][ˈaʊtkæst] [ˈtʃɪldrən] , [ɪn]
The country counts by tens of thousands its orphan and outcast children , in
这 国家 计数 经过 十 的 数千 它是 孤儿 和 被排斥者 孩子们 , 在
[ˈwɜ:rkhaʊs] ,
workhouses ,
济贫院 ,
该国收容所里有数以万计的孤儿和被遗弃儿童。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [stri:tɪs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ɡreɪt] [ˈsɪtɪz] .
and in the streets of our great cities .
和 在 这 街道 的 我们的 伟大的 城市 .
在我们伟大城市的街头。
[ðɪ:z] [ˈɔ:rfən] [hæv; həv] [ˈleɪtli] [bɪn] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] :
These orphans have lately been called “ the children of the State :
这些 孤儿 有 最近 到过 称为 “ 这 孩子们 的 这 状态 :
这些孤儿最近被称为“国家的孩子”:

” [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [əˈləʊn] ,
” **for the care of these children of the State alone** ,
” 为了 这 关心 的 这些 孩子们 的 这 状态 独自的 ,
“仅供国家照料这些儿童,”
[ˈmʌðərz] [ænd; ənd][ˈnɜ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] ,
mothers and nurses of the State are needed ,
母亲们 和 护士 的 这 状态 是 需要 ,
国家需要母亲和护士,

[ˈwɪmɪn] [hu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [fri:] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent][frʌm; frəm] [dəˈmestɪk] [taɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
women who must be free to some extent from domestic ties of their
女性 WHO 必须 是 自由的 到 一些 程度 从 国内的 领带 的 他们的
[oʊn] .
own .
自己的 .
必须在某种程度上摆脱自身家庭束缚的女性。

[ðɪ:z] [ˈwɜ:rkhaʊs] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ɡroʊ] [ʌp] [tu:; tə][bi:; bi][ˈju:sf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]
These workhouse children are not likely to grow up to be useful to the
这些 济贫 孩子们 是 不是 可能 到 生长 向上 到 是 有用 到 这
[ˈkʌntri] [ɔ:r] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈdeɪndʒərəs] [ˈklæsɪz] ,
country or other than dangerous classes ,
国家 或者 其他 比 危险的 课程 ,
这些来自济贫院的孩子长大后不太可能对国家有用，或者沦为危险阶层。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][left] [ˈhoʊlli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɜ:rsɪ] [ʌv; əv] [ˈvʌlgər] , [ʌnˈedʒukertɪd][ˈpi:p(ə)l] . [ˈsevən]] -
while they are left wholly to the mercy of vulgar , uneducated people . [7] 21
尽管 他们 是 左边 完全 到 这 怜悯 的 庸俗 , 未受过教育 人们 . [7] -
而他们却完全任由庸俗无知的人摆布。 [7]21

[ˈliːɔŋ] - [ɪkˈskleɪmd] , [wen] [tʊld][ʌv; əv] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [əˈɡenst]
Leon Fauchat exclaimed , when told of crimes committed in our country against
莱昂 - 惊呼 , 什么时候 讲述 的 犯罪 坚定的 在 我们的 国家 反对
[ˈtʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

当莱昂·福沙特得知我国发生的针对儿童的犯罪事件时，他惊喊道：

— “ [iː es ˈtiː] - [ɪl][ˈpɑːsəb(ə)][ˌkju ju ˈi] [ses] [tʃʊʊz] [swɑːnt] - [pɑːr][ˌju ɛn ˈi][ˈnei(ə)n][ˌkju ju ˈaɪ][ə; eɪ]
— “ **Est - il possible que ces choses soient permises par une nation qui a**
— “ 估计 - il 可能的 que ces 选择 索恩特 - 帕 一 国家 qui 一个
[ˈdiːes] - ! ”
des entrailles ! ”
德斯 - ! ”

——“Est-il possible que ces selects soient Permisses par une nation qui a des entrailles!”

“ [teɪk] [hiːd] [ðæt] [jiː; ji] [əˈfend] [nɑːt][wʌn][ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈlɪt(ə)l][wʌnz] ,
“ **Take heed that ye offend not one of these little ones ,**
“ 拿 注意 那 是的 得罪 不是 一 的 这些 小的 一个 ,

“你们要小心，不要让这些小孩子中的一个跌倒，

“ [ɑːr; ər][wɜːrdz][ʌv; əv][mʊʊst] [ˈsɑːləm] [ˈɪmpɔːrt] :
“ **are words of most solemn import :**
“ 是 字 的 最多 庄严 进口 :

这些都是意义极其重大的话语：

[wen] [ˈwɪmɪn] [brɪˈɡɪn][tuː; tə] [drɪˈzːrv] [ænd; ɐnd][əˈkwaɪər] [mɔːr] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] ,
when women begin to deserve and acquire more weight in the community ,
什么时候 女性 开始 到 应得 和 获得 更多的 重量 在 这 社区 ,

当女性开始在社会中赢得并获得更多的影响力时，

[ðə; ði] [ˈwɔːrnɪŋ] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] [ˈbetər] [ˌʌndərˈstʊd] .
the warning contained in them will be better understood .
这 警告 包含 在 他们 将要 是 更好的 理解 .

其中所包含的警告将更容易被理解。

[ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈmeɪn] [ənˌreprɪˈzentɪd] [ˈeni] [lɔːŋɡər][ðæn; ðən] [ˈwɪmɪn]
The interests of children will not remain unrepresented any longer than women
这 兴趣 的 孩子们 将要 不是 保持 未代表 任何 更长 比 女性
[rɪˈmeɪn] [soʊ] .
remain so .
保持 所以 .

儿童的利益不会再像妇女的利益一样长期被忽视。

[aɪ] [seɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ˈsɜːrt(ə)ntɪ] , [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər][ʌv; əv] [ˈwʊmən] .
I say this with certainty , knowing the nature of woman .
我 说 这 和 肯定 , 会心 这 自然 的 女士 .

我如此肯定，因为我了解女人的本性。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [left] [tuː; tə][æŋ; ən] [ɪnˈdɪɡnənt] [ˈfɑːðər] , [ɔːr] [fɪˈlænθrəpɪst] , [ɔːr][tuː; tə][æŋ; ən]
It will not be left to an indignant father , or philanthropist , or to an
它 将要 不是 是 左边 到 一个 愤怒 父亲 , 或者 慈善家 , 或者 到 一个
[ɪmˈpæɪnd] [ˌpʊʊəˈtes] ,
impassioned poetess ,
热情洋溢 女诗人 ,

这件事不会留给一位义愤填膺的父亲，也不会留给一位慈善家，更不会留给一位热情洋溢的女诗人。

[æʔ; ət] [lɔ:ŋ] [ˈɪntərvlʒ] [tu:; tə] [trænzˈleɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪrʒ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk][ðə; ði] [ˌɪnɑ:rˈtɪkjələt] [kraɪ][ʌv; əv]
at long intervals to translate in the ears of the public the inarticulate cry of
在 长的 间隔 到 翻译 在 这 耳朵 的 这 民众 这 不善言辞 哭 的
[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] :
the children :
这 孩子们 :

每隔一段时间，就要将孩子们含糊不清的哭声传达给公众：

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈwi:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpleɪtaɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
“ **They are weeping in the playtime of the others** ,
” 他们 是 哭泣 在 这 游戏时间 的 这 其他的 ,
“他们在其他孩子玩耍的时候哭泣，

[ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:] ,
In the country of the free ,
在 这 国家 的 这 自由的 ,

在自由之国，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈmænz] [ɡri:f] [əbˈhɔ:rənt] , [drɔ:z] [ænd; ænd][ˈpresəz, ˈpresɪz]
For the man's grief abhorrent , draws and presses
为了 这 男人的 悲伤 令人憎恶的 , 平局 和 出版社

男人的悲痛令人憎恶，他画画、按压.....

[daʊn] [ðə; ði] [tʃi:ks] [ʌv; əv] [ˈɪnfənsi] . “
Down the cheeks of infancy . ”
向下 这 脸颊 的 婴儿期 : ”

顺着婴儿的脸颊滑落。

“ [ðeɪ] [lʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [peɪl] [ænd; ænd] [ˈsʌŋkən] [ˈfeɪsɪz] ,
“ **They look up with their pale and sunken faces** ,
” 他们 看 向上 和 他们的 苍白 和 凹陷 面孔 ,
他们抬起头，脸色苍白凹陷，

[ænd; ænd][ðer; ðər] [lʊk] [ɪz] [dred] [tu:; tə] [si:] ,
And their look is dread to see ,
和 他们的 看 是 恐惧 到 看 ,

他们的样子真可怕。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [maɪnd][ju:; jʊ][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈeɪndʒəlz][ɪn][ðer; ðər][ˈpleɪsɪz] ,
For they mind you of their Angels in their places ,
为了 他们 头脑 你 的 他们的 天使 在 他们的 地方 ,

因为他们记念你们，他们的天使在他们的位置上。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [ment] [fɔ:r; fər][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] :
With eyes meant for Deity :
和 眼睛 意思是 为了 神 :

拥有一双神圣的眼睛：

- [haʊ] [lɔ:ŋ] , - [ðeɪ] [seɪ] , - [haʊ] [lɔ:ŋ] , [oʊ][ˈkru:əl][ˈneɪ(ə)n] ,
' **How long , they say , how long , O cruel nation** ,
- 如何 长的 , - 他们 说 , - 如何 长的 , 哦 残忍的 国家 ,

“还要多久？”他们说，“还要多久，残酷的民族啊！”

[wɪl] [ju:; jʊ][stænd] , [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][wɜ:rld] , [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈtʃaɪldz] [hɑ:rt] ,
Will you stand , to move the world , on a child's heart ,
将要 你 站立 , 到 移动 这 世界 , 在 一个 孩子的 心 ,

你愿意挺身而出，为了感动一个孩子的心，去撼动世界吗？

[ˈstaɪf(ə)l] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [meɪld] [hi:l] [ɪts] [ˌpælpəˈteɪʃən] ,
Stifle down with a mailed heel its palpitation ,
窒息 向下 和 一个 邮寄 脚跟 它是 心悸 ,

用铁鞋跟压制住它的悸动，

[ænd; ɐnd] [tred] ['ɑ:nwərd][tu:; tə][jʊr; jər] [θroʊn] [ə'mɪd][ðə; ði][mɑ:rt] ?
And tread onward to your throne amid the mart ?
和 踏 向前 到 你的 王座 之中 这 市场 ？

然后，你将在熙熙攘攘的集市中走向你的王座？

[ʼaʊər; ɑ:r] [blʌd] ['splæʃɪz] ['ʌpwərdz] , [oʊ][ʼaʊər; ɑ:r][ʼtaɪərənts] ,
Our blood splashes upwards , O our tyrants ,
我们的 血 水花 向上 , 哦 我们的 暴君 ,

我们的鲜血向上飞溅，哦，我们的暴君们！

[ænd; ɐnd][jʊr; jər][ʼpɜ:rp(ə)] [[oʊz] [jʊr; jər] [pæθ] ;
And your purple shows your path ;
和 你的 紫色的 演出 你的 小路 ；

而你的紫色则指明了你的道路；

[bʌt; bət][ðə; ði][ʼtʃaɪldz] [,es oʊ 'bi:] [kə: səθ] [di: pər] [ɪn][ðə; ði][ʼsaɪləns]
But the child's sob curseth deeper in the silence
但 这 孩子的 哭泣 诅咒 更深 在 这 沉默

但孩子的啜泣声在寂静中更加凄厉。

[ðæn; ðən][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ræθ] . -
Than the strong man in his wrath . ' -
比 这 强的 男人 在 他的 愤怒 . -

比愤怒中的壮汉还要厉害。

[ʼðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][maɪ] [ʼri:dər] [wʊd] [nɑ:t] [ɪn'dʊr] [tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [aɪ][kʊd; kəd] [tel] ,
" **The ears of my reader would not endure to hear what I could tell ,**
" 这 耳朵 的 我的 读者 会 不是 忍受 到 听到 什么 我 可以 告诉 ,

"我的读者恐怕无法忍受我所描述的内容。"

[wʌt] [maɪ] [aɪz] [hæv; həv] [si:n] , [ʌv; əv][ʼaʊtreɪdʒd] [ʼɪnəsns] ,
what my eyes have seen , of outraged innocence ,
什么 我的 眼睛 有 已见 , 的 义愤填膺 无辜 ,

我亲眼所见，无辜者遭受的凌辱，

[ʌv; əv] [ʼhɒrəz] [ænd; ɐnd] [ʼmɪzəɪɪz] [ɪn'dʊrd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʼtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
of horrors and miseries endured among the children of the poor .
的 恐怖 和 苦难 忍受 之中 这 孩子们 的 这 贫穷的 .

贫困儿童所遭受的种种恐怖和苦难。

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ʌn'maɪndfl] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ʼentəpraɪz] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ʼaʊər; ɑ:r] [ʼkʌntri] ,
I am not unmindful of the benevolent enterprise there is in our country ,
我 是 不是 漫不经心 的 这 仁慈 企业 那里 是 在 我们的 国家 ,

我并非不了解我们国家存在的慈善事业，

[ðə; ði] [ʼɔ:rfənɪdʒ] , [sku:lz] [ænd; ɐnd][ʼhoʊmz] [ʼsprɪŋɪŋ] [ʌp] [ʼevriwɛr] .
the orphanages , schools and homes springing up everywhere .
这 孤儿院 , 学校 和 房屋 弹簧 向上 到处 .

孤儿院、学校和家庭如雨后春笋般涌现。

[gɑ:d][bi:; bi] [θæŋkt] [fɔ:r; fər] [ði:z] !
God be thanked for these !
上帝 是 谢谢 为了 这些 ！

感谢上帝！

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [jet] [mi:t] [ðə; ði][ʼi:v(ə)] ;
but they do not yet meet the evil ;
但 他们 做 不是 然而 见面 这 邪恶的 ；

但他们尚未遭遇邪恶；

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'membə] [ðæt] [stoʊn] [wɔːlz] [duː][nɑːt] [ʌt] [aʊt] [kraɪm] , [nɔːr]
and we must remember that stone walls do not shut out crime , nor
和 我们 必须 记住 那 石头 墙壁 做 不是 关闭 出去 犯罪 , 也不
[ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][kənˈfɜːr] ['blesɪŋ] ;
regulations confer blessing ;
法规 授予 祝福 ;
我们必须记住, 石墙并不能阻止犯罪, 规章制度也不能带来福祉;

[ðiːz] institutions22
these institutions22
这些 institutions22

这些机构22

[ðəm'selvz] [feɪl][ɪn][ðer; ðər] ['pɜːrpəs] [ən'les] [ðə; ði] [kəm'pæʃənət] ['moʊtɪv] [wɪtʃ] [ə'ɪdʒɪnertɪd]
themselves fail in their purpose unless the compassionate motive which originated
他们自己 失败 在 他们的 目的 除非 这 富有同情心 动机 哪个 起源于
[ðem; ðəm][biː; bi] [sə'steɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːnstənt][ænd; ənd] [ə'baʊndənt] [fləʊ] .
them be sustained in a constant and abundant flow .
他们 是 持续 在 一个 持续的 和 丰富 流动 .

除非源于他们的慈悲动机能够持续不断地涌现, 否则他们自身也无法实现其目的。

[ðə; ði]['hɪstəːiːz, 'hɪstriːz][ʌv; əv] ['meni] ['tʃærɪtɪz] [ɪn] ['fɔːrən] ['kʌntrɪz] [ænd; ənd][æt; ət][hoʊm] [pruːv] [ðæt]
The histories of many charities in foreign countries and at home prove that
这 历史 的 许多 慈善机构 在 外国的 国家 和 在 家 证明 那
[ɪnstɪˈtuʃənz] [dɪˈvaɪzd] [baɪ] ['lʌvɪŋ] ['hɑːrts] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] ,
institutions devised by loving hearts for protection and blessing ,
机构 设计 经过 爱 心 为了 保护 和 祝福 ,

国内外许多慈善机构的历史都证明, 由充满爱心的人们为了保护 and 祝福而设立的机构,

女性的教育和就业(The education and employment of women)

第2/2页

[hæv; həv] [bɪ'kʌm] , [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnstənsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɪmpʌls] ,
have become , for lack of the constancy of the internal impulse ,
有 变得 , 为了 缺少 的 这 恒常 的 这 内部的 冲动 ,
由于缺乏内在动力的持续性, 已经变成了

['niːðər] [mɔːr] [nɔːr] [les] [ðæn; ðən] “ [hæbrɪ'teɪʃn] [ʌv; əv]['kruːəlti] .
neither more nor less than “ habitations of cruelty .
两者都不 更多的 也不 较少的 比 ” 居住地 的 残酷 .
不多不少, 就是“残暴的居所”。

” [wʌt] [aɪ] [hɪr] [kəm'pleɪn][ʌv; əv][ɪz][ðə; ði] ['θrɪftlɪs] [weɪst] [ʌv; əv] [gʊd] ['fiːlɪŋz] , [ʌv; əv][ɪ'moʊʃ(ə)n] ,
” **What I here complain of is the thriftless waste of good feelings , of emotion ,**
” 什么 我 这里 抱怨 的 是 这 节俭 浪费 的 好的 情怀 , 的 情感 ,
我在这里抱怨的是人们对美好情感的肆意浪费,

— [ɪ'moʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][ɪz] [ɪl] [treɪnd] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [teɪks] [ə; eɪ] [fɔːls]
— **emotion which on the one hand is ill trained , and consequently takes a false**
— 情感 哪个 在 这 一 手 是 患病的 受过训练 , 和 最后 需要 一个 错误的
[ɔːr][ʌn'riːəl][də'rekʃn; da'rekʃn] ,
or unreal direction ,
或者 虚幻 方向 ,
——一方面 是未经训练的情感, 因此会走向错误或 不切实际的方向;

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ʌðər] [ɪz] ['weɪɪŋ] [ɪt'self][aʊt] , [ʌn'kleɪmd] .
and on the other is wearing itself out , unclaimed .
和 在 这 其他 是 穿着 本身 出去 , 无人认领 .
而另一方面, 它却在无人认领的情况下逐渐衰败。

[terz] [ʃed] ['oʊvər][,sentɪ'ment(ə)l][wɜːrks][ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n][ɔːr][sʌm; səm] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [wʊ] [maɪt] [wel]
Tears shed over sentimental works of fiction or some imaginative woe might well
眼泪 棚 超过 感伤的 作品 的 小说 或者 一些 富有想象力的 悲哀 可能 出色地
[biː; bi] [bi'stəu] [ɑːn][ðə; ði] [ri'ælɪtɪz] [ə'raʊnd][juː 'es] .
be bestowed on the realities around us .
是 授予 在 这 现实 大约 我们 .
我们为感人的虚构作品或虚构的悲惨故事而流下的眼泪, 很可能也会流在我们周围的现实生活中引起共鸣。

['ʃʊrli] [ðer; ðər][ɪz] [ruːm] [ɪ'nʌf] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɒm(p)tɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['maɪti]
Surely there is room enough among them for the promptings of a mighty
一定 那里 是 房间 足够的 之中 他们 为了 这 提示 的 一个 强大的
[kəm'pæʃ(ə)n] !
compassion !
同情 !
他们之中肯定有足够的空间容纳伟大的怜悯之心!

['ʃʊrli] [ðer; ðər][ɪz] [kɔːz] [ɪ'nʌf] [hɪr] [fɔːr; fər] [terz] !
Surely there is cause enough here for tears !
一定 那里 是 原因 足够的 这里 为了 眼泪 !
这的确足以让人落泪!

” [maɪn] [aɪ] [ɪ'ɹʌnəθ] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['rɪvəz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
” **Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the**
” 矿 眼睛 流淌 向下 和 河流 的 水 为了 这 破坏 的 这
[ˈdɔːtər] [ʌv; əv][maɪ][ˈpiːp(ə)l] .
daughter of my people .
女儿 的 我的 人们 .
“我眼中流淌着泪水, 因为我的子民的女儿遭受毁灭。”

” [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [ˈlðər] [wɜ:rk][ɑ:n] [ˈevri] [said][ˈweɪtɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [dʌn] [baɪ] [ˈwɪmɪn] ,
“ **And there is other work on every side waiting to be done by women** ,
” 和 那里 是 其他 工作 在 每一个 边 等待 到 是 完毕 经过 女性 ,
“而且, 各个方面还有其他工作等着女性去做。”

— [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈhi:ləz] , [ˈpri:tʃəz] , [frɪzɪnz] , [ˈɑ:rtɪsts] , [ˈɔ:gənaɪzəz] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
— **the work of healers , preachers , physicians , artists , organizers of labour** ,
— 这 工作 的 治疗师 , 传道者 , 医生 , 艺术家 , 组织者 的 劳动 ,
[ˈkæptɪnz] [ʌv; əv] [ˈɪndəstri] ,
captains of industry ,
队长 的 行业 ,
——治疗师、传教士、医生、艺术家、劳工组织者、实业家们的工作,

& [si:] . , [waɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [hænd] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ˈweɪtɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [prɪˈperd] [fɔ:r; fər] [ˈsɜ:rvis]
& **c . , while on the other hand women are waiting to be prepared for service**
& c . , 尽管 在 这 其他 手 女性 是 等待 到 是 准备 为了 服务
,
;
,
等等, 而另一方面, 妇女们则在等待接受服侍的准备。

[ænd; ənd] [ˈredi] [tu;; tə] [brɪdʒ] [ˈoʊvər] , [æz; əz] [ðeɪ] [əˈloʊn][kæn; kən] ,
and ready to bridge over , as they alone can ,
和 准备好 到 桥 超过 , 作为 他们 独自的 能 ,
他们随时准备跨越障碍, 因为只有他们才能做到。

[ˈmeni] [ə; eɪ] [gʌlf] [brɪˈtwi:n] [klæs] [ænd; ənd] [klæs] [wɪtʃ] [naʊ] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ɡreɪv] [ˈɑ:bstək(ə)l][tu;; tə]
many a gulf between class and class which now presents a grave obstacle to
许多 一个 海湾 之间 班级 和 班级 哪个 现在 礼物 一个 严重 障碍 到
[ˈsoʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpra:ɡres] .
social and political progress :
社会的 和 政治的 进步 .
阶级与阶级之间存在着巨大的鸿沟, 这给社会和政治进步带来了严重的障碍。

[ðə; ði][ˈsekənd][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈædvəkəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [spəʊk] ,
The second kind of advocacy of the rights of women , of which I spoke ,
这 第二 种类 的 倡导 的 这 权利 的 女性 , 的 哪个 我 辐 ,
我刚才提到的第二种维护妇女权利的方式,

[meɪ] [bi;; bi] [sed] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [riˈæk(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði][fɜ:rst] .
may be said to be simply a reaction against the first .
可能 是 说 到 是 简单地 一个 反应 反对 这 第一的 .
可以说, 这只是对前者的一种反动。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtʃi:fli] [held][baɪ][ə; eɪ] [fju:] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [su:ˈpɪriər] [ˈɪntələkt] [hu:] [fi:l] [ˈki:nli] [ðə; ði]
It is chiefly held by a few women of superior intellect who feel keenly the
它 是 主要 握住 经过 一个 很少 女性 的 优越的 智力 WHO 感觉 敏锐地 这
[ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [klæs] ,
disadvantages of their class ,
缺点 的 他们的 班级 ,
它主要由少数才智出众、深刻感受到自身阶级劣势的女性持有。

[ðer; ðər] [ˈfi:blnəs] , [θru:] [wɑ:nt][ʌv; əv][edʒuˈkeɪ(ə)n] , [əˈɡenst] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈteɪkən]
their feebleness , through want of education , against public opinion , which is taken
他们的 虚弱 , 通过 想 的 教育 , 反对 民众 观点 , 哪个 是 已采取
[ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][baɪ] [beɪs] [ˈpi:p(ə)l] ,
advantage of by base people ,
优势 的 经过 根据 人们 ,
他们因缺乏教育而显得软弱, 违背了公众舆论, 被卑鄙之徒所利用。

[ðer; ðər][ˌɪnəˈbɪləti] , [θruː] [wɑːnt][ˈv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] , [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðer; ðər] [ˈwɪkər] [ˈmembər]
their inability , through want of representation , to defend their weaker members
他们的 无力 , 通过 想 的 表示 , 到 保卫 他们的 较弱 成员
,
:
,

由于缺乏代表，他们无力保护弱势群体成员的权益。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdwɔːfɪŋ] [ˈv; əv][ðə; ði] [ˈfækltɪz] [ˈv; əv][ðə; ði][ˈeɪb(ə)lɪst][ænd; ənd][best] [əˈmʌŋ]
and the dwarfing of the faculties of the ablest and best among
和 这 矮化 的 这 学院 的 这 最有能力 和 最好的 之中
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

以及其中最最有才华、最优秀的人的才能被削弱。

[ðiːz] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv][əˈsoʊsiətɪd] [ˈlɪt(ə)l][wɪð; wɪθ][men] , [ɔːr][æt; ət][best] , [noʊ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][ˈv; əv]
These women have associated little with men , or at best , know very little of
这些 女性 有 联系 小的 和 男人 , 或者 在 最好的 , 知道 非常 小的 的
[ðer; ðər] [ˈɪnər] [laɪf] ,
their inner life ,
他们的 内 生活 ,

这些女性很少与男性接触，或者充其量对男性的内心世界知之甚少。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [ˈðerfɔːr] [siː] [æz; əz] [ˈklɪrli] [æz; əz] [ðeɪ] [siː] [ðer; ðər][oʊn] [lɔːs] ,
and do not therefore see as clearly as they see their own loss ,
和 做 不是 所以 看 作为 清楚地 作为 他们 看 他们的 自己的 损失 ,
因此，他们不像看到自己的损失那样清楚地看到其他方面。

[ðə; ði][ˈiːkwəl] [lɔːs] [ðæt] it23
the equal loss that it23
这 平等的 损失 那 it23

同样的损失是23

[ɪz][tuː; tə][men] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndʒəri][aɪ ˈtiː] [ɪnˈvɑːlvz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈkærəktərz] , [tuː; tə][lɪv; laɪv]
is to men , and the injury it involves to their characters , to live
是 到 男人 , 和 这 受伤 它 涉及 到 他们的 人物 , 到 居住
[dɪˈsəʊʃieɪtɪd][frʌm; frəm] [ˈwɪmɪn] :
dissociated from women :
分离 从 女性 :

与女性分离的生活方式对男人及其性格造成的伤害是：

[ðeɪ] [ˈðerfɔːr] [lʊk] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][aɪsəˈleɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈv; əv][æn; ən]
they therefore look forth from their isolation with something of an
他们 所以 看 前进 从 他们的 隔离 和 某物 的 一个
[ɪkˈskjuːzəb(ə)l] [ˈenvi] [ɑːn][ðə; ði][ˈfriːə(r)][ænd; ənd] [ˈhæpiːə] [lɑːt] ,
excusable envy on the freer and happier lot ,
情有可原 嫉妒 在 这 更自由 和 更快乐 很多 ,

因此，他们身处孤立之中，对那些更自由、更幸福的人们怀着某种可以理解的羡慕之情。

[wɪtʃ] [ɪnˈkluːdz] , [ðeɪ] [bɪˈliːv] , [ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ˈpaʊər] [tuː; tə][duː] [ɡʊd] ,
which includes , they believe , a greater power to do good ,
哪个 包括 , 他们 相信 , 一个 更大的 力量 到 做 好的 ,
他们认为，这其中就包括一种更强大的行善的力量。

[ænd; ənd][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊnli][hoʊp][fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] [ɪz][tuː; tə] [pʊʃ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ræŋks]
and imagine that the only hope for themselves is to push into the ranks
和 想象 那 这 仅有的 希望 为了 他们自己 是 到 推 进入 这 排名
[ˈv; əv][men] ,
of men ,
的 男人 ,

并认为自己唯一的希望就是跻身男性行列，

[tuː; tə][dɪ'mænd][ðə; ði][seɪm][,edʒu'keɪ(ə)n] , [ðə; ði][seɪm][,ɑ:pər'tu:nətiz] ,
to demand the same education , the same opportunities ,
到 要求 这 相同的 教育 , 这 相同的 机会 ,
要求享有同等的教育和机会。

[ɪn][ˈɔ:rdər][ðæt][ðeɪ][meɪ][kəm'pi:t][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɑ:n][ðer; ðər][oʊn][graʊnd] .
in order that they may compete with them on their own ground .
在 命令 那 他们 可能 竞争 和 他们 在 他们的 自己的 地面 .
以便他们能够在对手的主场与他们竞争。

[ðeɪ][hæv; həv][lɔ:st][ðə; ði][kən'sep(ə)n][,ʌv; əv][ðə; ði][ˈnəʊblɪst][dɪ'veləpmənt][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][bəʊθ]
They have lost the conception of the noblest development possible for both
他们 有 丢失的 这 概念 的 这 最高贵 发展 可能的 为了 两个都
[men][ænd; ənd][ˈwɪmɪn] ;
men and women ;
男人 和 女性 ;
他们已经丧失了对男女最高尚发展方向的理解；

[fɔ:r; fər][ə'ʃʊədli][ðæt][wɪtʃ][men][,fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] , [eɪm][æt; ət] , [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈnəʊblɪst]
for assuredly that which men , for the most part , aim at , is not the noblest
为了 当然 那 哪个 男人 , 为了 这 最多 部分 , 目的 在 , 是 不是 这 最高贵
,
:
,
因为可以肯定的是，大多数男人所追求的，并非最高尚的目标。

[ænd; ənd][jet][ðæt][ɪz][wʌt][sʌtʃ][ˈwɪmɪn][ə'pɪr][tuː; tə][wɪʃ][tuː; tə][ˈɪmɪteɪt] ;
and yet that is what such women appear to wish to imitate ;
和 然而 那 是 什么 这样的 女性 出现 到 希望 到 模拟 ;
然而，这似乎正是这些女性想要模仿的；

[ðeɪ][hæv; həv][lɔ:st][saɪt][,ʌv; əv][ðə; ði][tru:θ] , [tu:] , [ðæt][men][ænd; ənd][ˈwɪmɪn][wɜ:r; wər][meɪd]
they have lost sight of the truth , too , that men and women were made
他们 有 丢失的 视线 的 这 真相 , 也 , 那 男人 和 女性 是 制成
[ˈi:kwəl][ɪn'di:d] ,
equal indeed ,
平等的 的确 ,
他们也忘记了这样一个事实：男女生来平等。

[bʌt; bət][nɑ:t][ə'laɪk] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər][ment][tuː; tə][ˈsʌplɪmənt][wʌn][ə'nʌðər] , [ænd; ənd][ðæt][ɪn]
but not alike , and were meant to supplement one another , and that in
但 不是 同样 , 和 是 意思是 到 补充 一 其他 , 和 那 在
[soʊ][ˈdu:ɪŋ] ,
so doing ,
所以 正在做 ,
但它们并不相同，而是旨在相互补充，并且通过这种方式，

— [i:tʃ][sə'plaɪnɪŋ][fɔ:rs][wɪtʃ][ðə; ði][ˈʌðər][læks] ,
— **each supplying force which the other lacks ,**
— 每个 供应 力量 哪个 这 其他 缺乏 ,
——彼此互补，弥补对方的不足。

— [ðeɪ][ɑ:r; ər][ə'træktɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɑ:r][ˈgreɪtər][ə'maʊnt][,ʌv; əv][ˈɪmpʌls][tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɑ:mən]
— **they are attracted with a far greater amount of impulse to a common**
— 他们 是 吸引 和 一个 远的 更大的 数量 的 冲动 到 一个 常见的
[ˈsentər] .
centre .
中心 .
——它们会被更强烈的冲动吸引到共同的中心。

[wen] [es 'ti:] . ['krisəstəm] [pri:tft] [ɪn][kɑ:nstəntə'nooʊpl] , [ðæt] “ [men] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [pjɔr] ,
When St . Chrysostom preached in Constantinople , that “ men ought to be pure ,
什么时候 英石 : 金口菊 布道 在 君士坦丁堡 , 那 “ 男人 应该 到 是 纯的 ,
[ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kə'reɪdʒəs] ,
and women courageous ,
和 女性 勇敢 ,

当圣克里索斯托姆在君士坦丁堡布道时，他说：“男人应当纯洁，女人应当勇敢。”

” [hi:; hi][wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] ['ɪnəveɪtər] , [ə; eɪ][pər'vɜ:rətər][ʌv; əv][ðə; ði][fæktɪs][ʌv; əv]
” he was treated as a dangerous innovator , a perverter of the facts of
” 他 曾是 治疗 作为 一个 危险的 创新者 , 一个 变态者 的 这 事实 的
[neɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,

他被视为危险的创新者，一个歪曲自然规律的人。

[ə; eɪ]['tʃeɪndʒər][ʌv; əv] ['kʌstəmz] .
a changer of customs .
一个 换碟机 的 海关 .

一位改变习俗的人。

[aɪ][hoʊp] [ðæt] ['meni] [sʌtʃ] ['ɪnəveɪtə(r)] [wɪl] [ə'raɪz] ,
I hope that many such innovators will arise ,
我 希望 那 许多 这样的 创新者 将要 出现 ,

我希望未来能涌现出更多这样的创新者。

[hu:] [wɪl] [ʃoʊ] [fɔ:rθ] [ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði][pɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən]
who will shew forth in practice the possibility of the attainment of a common
WHO 将要 展示 前进 在 实践 这 可能性 的 这 素养 的 一个 常见的
['stændərd][ʌv; əv] ['eksələns] [fɔ:r; fər][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,
standard of excellence for man and woman ,
标准 的 卓越 为了 男人 和 女士 ,

他们将以实践证明，男女有可能达到共同的卓越标准。

[nɑ:t][baɪ] [ju:zɜ:r'peɪʃn][ɑ:n] ['i:ðər] [hænd] , [nɔ:r][baɪ]['sɜ:rv(ə)l] [ɪmɪ'teɪʃn] ,
not by usurpation on either hand , nor by servile imitation ,
不是 经过 篡位 在 任何一个 手 , 也不 经过 奴性的 模仿 ,

既非通过篡夺，也非通过卑躬屈膝的模仿。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [i:tʃ] [ə'pɑ:n] [i:tʃ] , [baɪ]['mju:tʃuəl] ['ti:tʃɪŋ] [ænd; ənd][help] .
but by the action of each upon each , by mutual teaching and help .
但 经过 这 行动 的 每个 之上 每个 , 经过 相互的 教学 和 帮助 .

但通过彼此之间的行动，通过相互教导和帮助。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [mɪskən'sepʃ(ə)n] , [laɪk] ['meni] [lðər] ['erərz] ,
The above misconception , like many other errors ,
这 多于 误解 , 喜欢 许多 其他 错误 ,

上述误解，如同许多其他错误一样，

[rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['lɪvɪŋ] [soʊ][di'səʊʃieɪtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [du:][ɪn]['aʊər; ɑ:r]
results from men and women living so dissociated as they do in our
结果 从 男人 和 女性 活的 所以 分离 作为 他们 做 在 我们的
['kʌntri] ;
country ;
国家 ;

我们国家男女生活如此疏离，由此产生了这样的结果；

[hens] [kʌmz] ['ɔ:lsoʊ][ɔ:l] [ðæt] [rɪ'zɜ:rv] ,
hence comes also all that reserve ,
因此 来 还 全部 那 预订 ,

因此也带来了所有的储备。

[ænd; ənd][ˌɪnkəˈpæsəti][fɔːr; fər] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [iːtɪ] [ˈʌðər] [wɪtɪ] [hæz; həz][ɪɡˈzɪstɪd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]
and incapacity for understanding each other which has existed between the
和 无能力 为了 理解 每个 其他 哪个 有 存在 之间 这
[ˈseksəz, ˈseksɪz][fɔːr; fər][soʊ] [ˈmeni] [ˌdʒɛnəˈeɪʒənz] ,
sexes for so many generations ,
性别 为了 所以 许多 几代人 ,
以及两性之间由来已久的相互理解障碍。

[ðoʊz] [fɔːls] [ˈnəʊʒnz] [əˈbaʊt] [ˈwɪmɪn] [wɪtɪ] [ɑːr; ər] [ˌentərˈteɪnd] [ɪn][səˈsaɪəti] , [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈɪndʒəri]
those false notions about women which are entertained in society , **and great injury**
那些 错误的 概念 关于 女性 哪个 是 娱乐 在 社会 , 和 伟大的 受伤
[tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk] ,
to the work ,
到 这 工作 ,
社会上流传的那些关于女性的错误观念，对女性工作造成了极大的损害。

[ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] , [ænd; ənd][ˈdɪɡnəti][ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][ˈwʊmən] [əˈlaɪk] :
and happiness , and dignity of man and woman alike :
和 幸福 , 和 尊严 的 男人 和 女士 同样 :
以及男女共同的幸福和尊严:

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˈtruːli] [sed] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈsɪriəs] [ˈiːvəlz][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [ɑːr; ər]
for it may be truly said that many of the most serious evils in England are
为了 它 可能 是 真的 说 那 许多 的 这 最多 严肃的 罪恶 在 英格兰 是
[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbɪtər] [ænd; ənd] [ˈveriəs] [fruːt][ʌv; əv][ðə; ði] [sækɹɪlɪdʒɪs] [dɪsˈdʒɔɪn] [ʌv; əv][ðæt] [wɪtɪ]
but the bitter and various fruit of the sacreligious disjoining of that which
但 这 苦的 和 各种各样的 水果 的 这 亵渎神明的 分离 的 那 哪个
[ɡɑːd][hæd; həd][dʒɔɪnd] [təˈɡeðər] ,
God had joined together ,
上帝 有 加入 一起 ,
因为可以说，英国许多最严重的罪恶，只不过是亵渎神明地将上帝结合在一起的东西拆散所结出的苦果而已。

[ðə; ði][dɪsˈjuːnjən][ʌv; əv][men] and24
the disunion of men and24
这 分裂 的 男人 and24
男人的分裂和24

[ˈwɪmɪn] , [θiːəˈretɪkli] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkli] , [ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˈɡreɪvər][wɜːrk][ʌv; əv][laɪf] .
women , theoretically and practically , in all the graver work of life .
女性 , 理论上 和 几乎 , 在 全部 这 刻刀 工作 的 生活 .
无论从理论上还是实践上，女性都参与到生活中所有更重要的工作中。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][ɑːrt] , [ɪn][ˈnjuːmən] [striːt] , [ˈlʌndən] , [ɪz]
The following account of the School of Art , in Newman Street , London , is
这 下列的 帐户 的 这 学校 的 艺术 , 在 纽曼 街道 , 伦敦 , 是
[ˈɪntrəstɪŋ] ,
interesting ,
有趣的 ,
以下关于伦敦纽曼街艺术学院的描述很有趣:

[æz; əz] [əˈfɔːd] [sʌm; səm][ˌɪləˈstreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] .
as affording some illustration of this subject .
作为 负担得起 一些 插图 的 这 主题 .
以此为例来说明这一主题。

[ˈmɪsɪz] . [ˈheðərli] [raɪts] , “ [ðɪs] [skuːl] [wʌz; wəz] [brˈɡʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈseprət] [ˈprɪnsəp(ə)] , [əˈbaʊt]
Mrs . Heatherley writes , “ This School was begun on the separate principle , about
太太 . 希瑟利 写 , “ 这 学校 曾是 开始 在 这 分离 原则 , 关于
[ˈtwenti] - [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
twenty - three years ago ,
二十 - 三 年 前 ,
希瑟利夫人写道：“这所学校大约二十三年前按照独立办学的原则创办，

[baɪ][ˈmɪstər] . [dʒeɪmz] [ˈmæθjuːz] [li:] .
by Mr . James Mathews Leigh .
经过 先生 . 詹姆斯 马修斯 莉 .

作者：詹姆斯·马修斯·利先生。

[aɪ][fɜːrst] [nu:] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] - , [wen] [aɪ] [ˈstʌdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈæmətər] .
I first knew the place in 1848 , when I studied as an amateur .
我 第一的 知道 这 地方 在 - , 什么时候 我 研究 作为 一个 业余 .

我第一次知道这个地方是在 1848 年，当时我是一名业余爱好者。

[ˈmɪstər] . [li:] , [waɪlst] [əˈgriːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [mɪkst] [ˈklæsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθiːəri] ,
Mr . Leigh , whilst agreeing to the idea of mixed classes as a theory ,
先生 . 莉 , 而 同意 到 这 主意 的 混合 课程 作为 一个 理论 ,

利先生虽然同意混合阶级理论的观点，

[ˈɔːlweɪz] [dɪˈklərd] [ðæt][ðə; ði][menz] [kənˈdʌkt] [ænd; ənd][kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wʊd] [ˈrendər][aɪ ˈtiː]
always declared that the men's conduct and conversation would render it
总是 声明 那 这 男士 执行 和 对话 会 使成为 它

[ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈleɪdi][tuː; tə] [kʌm] [əˈmʌŋst] [ðem; ðəm] ,
impossible for any lady to come amongst them ,
不可能的 为了 任何 女士 到 来 在 他们 ,

他们总是宣称，这些男人的行为举止和言谈举止会让任何女士都无法接近他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈveri] [rʌf] [ɪn] [ˈmænər] [wen] , [ˈæftər][ˈmɪstər] . [liːz] [deθ] ,
and they were certainly very rough in manner when , after Mr . Leigh's death ,
和 他们 是 当然 非常 粗糙的 在 方式 什么时候 , 后 先生 . 莉的 死亡 ,

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [skuːl] .
we took the school .
我们 采取 这 学校 .

在利先生去世后，我们接管学校时，他们的态度确实非常粗暴。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [wɔːrɪnd] [ðæt][wiː; wi][ʃʊd; jəd][biː; bi] [ˈruːɪnd] [baɪ] [ɪntrəˈdusɪŋ] [ðə; ði] [mɪkst] [ˈsɪstəm] .
We were warned that we should be ruined by introducing the mixed system .
我们 是 警告 那 我们 应该 是 毁坏 经过 介绍 这 混合 系统 .

我们曾被警告说，引入混合制会给我们带来灾难。

[ˈveri] [suːn] [bəuθ] [ˈpɑːrtɪz] [faʊnd][ðə; ði] [kənˈviːniəns] [ʌv; əv] [ˈstʌdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgæləri] [ˈevri] [deɪ] ,
Very soon both parties found the convenience of studying in the Gallery every day ,
非常 很快 两个都 各方 成立 这 方便 的 学习 在 这 画廊 每一个 天 ,

很快，双方都发现每天在画廊学习非常方便。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər][ˈpleɪsɪz][ɑːn] [ˈɔːltərnət] [deɪz] .
instead of having to take their places on alternate days .
反而 的 拥有 到 拿 他们的 地方 在 备用 天 .

而不是隔天轮流上岗。

[ˈfaɪndɪŋ] [aɪ ˈtiː] [səkˈsiːd] , [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [wiː; wi] [ədˈmɪtɪd] [ˈleɪdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːvɪŋɪŋ]
Finding it succeed , at the end of 1861 we admitted ladies to the evening
寻找 它 成功 , 在 这 结尾 的 - 我们 承认 女士们 到 这 晚上

[skuːl] :
school :
学校 :

鉴于此举取得了成功，我们在1861年底开始招收女学生参加夜校：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈstjuːdnts] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
there are about two hundred students in the course of the year .
那里 是 关于 二 百 学生 在 这 课程 的 这 年 .

一年下来大约有两百名学生。

[greɪt] [ˌɪndɪvɪdʒuəl] [ˈfriːdəm] [ɪz] [əˈlaʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][moʊst] [ˈfrendli] [ˈfiːlɪŋ] [ɪgˈzɪsts] [əˈmʌŋst]
Great individual freedom is allowed , and a most friendly feeling exists amongst
伟大的 个人 自由 是 允许 , 和 一个 最多 友好的 感觉 存在 在
[ðə; ði] [ˈstjuːdnts] .
the students .
这 学生 :

学校给予学生很大的个人自由，学生之间也充满了友好的氛围。

[ˈevri] [wʌn] [huː] [nuː] [ðə; ði] [plɜːs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ədˈmɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [əˈgriːz] [ðæt] [ðer; ðər]
Every one who knew the place before the admission of women agrees that there
每一个 一 WHO 知道 这 地方 前 这 入学 的 女性 同意 那 那里
[hæz; həz] [bɪn] [greɪt] [ɪmˈpruːvmənt] ;
has been great improvement ;
有 到过 伟大的 改进 ;
所有在女性进入之前就了解这个地方的人都一致认为，自从女性进入以来，这里已经有了很大的改善；

[kwɔːt] [əˈnʌðər] [tuːn] [prɪˈveɪlz] .
quite another tone prevails .
相当 其他 语气 占上风 .
另一种截然不同的基调占据了主导地位。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevər][hæd; həd][tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [ˈeniwʌn] [fɔːr; fər] [kənˈdʌkt] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˌdɪsəˈpruːvd] .
We have never had to dismiss anyone for conduct that was disapproved .
我们 有 绝不 有 到 解雇 任何人 为了 执行 那 曾是 不赞成 .
我们从未因为员工行为不端而将其解雇。

[frʌm; frəm] [hɪr] [went] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈleɪdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [əˈkædəmi] , [wʌn][ʌv; əv] [huːm] ,
From here went the first ladies to the Royal Academy , one of whom ,
从 这里 去 这 第一的 女士们 到 这 皇家 学院 , 一 的 谁 ,
从这里出发，第一批进入皇家艺术学院的女性脱颖而出，其中一位是：

[ə; eɪ][gɜːrɪ][ʌv; əv][əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [wʌn] , [geɪnd] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmed(ə)l] , [læst] [dɪˈsembər] , [fɔːr; fər][ðə; ði]
a girl of about twenty - one , gained the gold medal , last December , for the
一个 女孩 的 关于 二十 - 一 , 获得 这 金子 勋章 , 最后的 十二月 , 为了 这
[best] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈpɪktʃər] .
best historical picture .
最好的 历史 图片 .
去年12月，一位年约21岁的女孩凭借最佳历史照片获得了金奖。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːl] , [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈiːkwəl] [fəˈsɪlətɪz] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər][ðə; ði]
As a general rule , where there are equal facilities , the women are the
作为 一个 一般的 规则 , 在哪里 那里 是 平等的 设施 , 这 女性 是 这
[moʊst] [səkˈsesf(ə)l] .
most successful .
最多 成功的 .
一般来说，在条件平等的情况下，女性往往最成功。

[ðə; ði] [əˈkædəmi] [ˈsiːst] [tuː; tə][ædˈmɪt][ðəm; ðəm] [wen] [ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] [riːtʃt] [əˈbaʊt] [twelv] ,
The Academy ceased to admit them when their numbers reached about twelve ,
这 学院 停止 到 承认 他们 什么时候 他们的 数字 达到 关于 十二 ,
当学院招收的学生人数达到十二人左右时，就停止招收他们了。

[ænd; ənd] [naʊ] [teɪks] [ðəm; ðəm][ɪn][ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [ˈstuːdəntʃɪp] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
and now takes them in only when the time of studentship of others
和 现在 需要 他们 在 仅有的 什么时候 这 时间 的 奖学金 的 其他的
[ek- ɪkˈspaɪə-z] .
expires .
到期 .
现在只在其他学生的学业期限届满时才招收他们。

[ðeɪ] [meɪd] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [tu:] ['jɪrz] ,
They made this change at the end of two years ,
他们 制成 这 改变 在 这 结尾 的 二 年 ,
他们在两年后做出了这一改变。

[wɪ'dəʊt] ['gɪvɪŋ] ['eni] ['nəʊtɪs] [hɪr] [ɔ:r][æt; ət]['eni] [ʌðər] [sku:l] ,
without giving any notice here or at any other school ,
没有 给予 任何 注意 这里 或者 在 任何 其他 学校 ,
无需事先在此处或任何其他学校发出任何通知,

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['gɜ:lz] .
to the great disappointment of a number of girls .
到 这 伟大的 失望 的 一个 数字 的 女孩们 .
令许多女孩大失所望。

[ðɪs] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] , [æz; əz][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] ['pɑ:zətɪvli]
This I think is an act of hardship , as there has been shown positively
这 我 思考 是 一个 行为 的 困境 , 作为 那里 有 到过 所示 积极地
that25
that25
that25

我认为这是一种艰难的行为，因为已有积极证据表明25

[nəʊ] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] [ɪg'zɪsts] .
no incompetence exists .
不 无能 存在 .

不存在任何无能之处。

[ən'les] [ðer; ðər][bi:; bi] ['tʃænsɪz] ['ɔ:fərd] [tu:; tə] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ][ə; eɪ]
Unless there be chances offered to women of being able to follow a
除非 那里 是 机会 提供 到 女性 的 存在 有能力的 到 跟随 一个
[prə'fe(ə)n] ,
profession ,
职业 ,

除非女性有机会从事自己喜欢的职业，

[ˈperənts] [wɪl] [ɪn'vest] [ɪn][kən'sa:lz] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] , ['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [su:'pɪriər]
parents will invest in consols , as a general rule , rather than in a superior
父母 将要 投资 在 控制台 , 作为 一个 一般的 规则 , 相当 比 在 一个 优越的
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
education :
教育 :

一般而言，家长们更倾向于投资于固定资产，而不是优质的教育。

[ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [sku:l] [meɪ] [bi:; bi] ['ju:sf(ə)l] ,
The mention of our school may be useful ,
这 提到 的 我们的 学校 可能 是 有用 ,
提及我们学校或许会有帮助。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [daʊts] [ɪn] ['meni] [maɪndz][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spi:diənsi] [ʌv; əv] [fri:]
because there are doubts in many minds as to the expediency of free
因为 那里 是 疑虑 在 许多 思想 作为 到 这 权宜之计 的 自由的
[ˈɪntərko:rs] [bɪ'twi:n] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] ,
intercourse between young people ,
交往 之间 年轻的 人们 ,

因为许多人对年轻人之间自由性行为的适宜性抱有疑虑，

[ænd; ænd][fækts][ɑ:r; ər] ['betər] [ðæn; ðən] ['θɪəriɪz] .
and facts are better than theories .
和 事实 是 更好的 比 理论 .

事实胜于理论。

[ðə; ði] [mɔːr] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl]
The more that is done to bring young men and women together in a rational
这 更多的 那 是 完毕 到 带来 年轻的 男人 和 女性 一起 在 一个 合理的
['mænər] ,
manner ,
方式 ,

越是努力以理性的方式将青年男女聚集在一起，

[ðə; ði] ['suːnər] [wiː; wi] [meɪ] [hoʊp][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l] [steɪt] [les] [ɪ'mɔːrəl] [ðæn; ðən][ðə; ði]
the sooner we may hope to arrive at a social state less immoral than the
这 很快 我们 可能 希望 到 到达 在 一个 社会的 状态 较少的 不道德 比 这
['prez(ə)nt] .
present .
展示 .

我们越早实现比现在道德水平更高的社会状态，就越有可能实现这一目标。

" [aɪ][eɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ðæt] ['eniwʌn] [huː] [wɪl] ['kændɪdli][ænd; ənd] ['kɜrfəli] [kən'sɪdər][ðə; ði]
" **I am persuaded that anyone who will candidly and carefully consider the**
" 我 是 被说服 那 任何人 WHO 将要 坦率地说 和 小心 考虑 这
['hɪstəriːz, 'hɪstriːz][ʌv; əv] ['seprət] [kə'mjʊnəti] [ʌv; əv][men][ɔːr] ['wɪmɪn] ,
histories of separate communities of men or women ,
历史 的 分离 社区 的 男人 或者 女性 ,

“我确信，任何能够坦诚而认真地审视不同男性或女性群体历史的人，

[fɔːr; fər][,edʒu'keɪʃən(ə)l][ɔːr] ['ʌðər] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ,
for educational or other purposes ,
为了 教育 或者 其他 目的 ,
用于教育或其他目的，

[mʌst; məst] [siː] [ðæt][ðə; ði]['iːvəlz] [ə'tendənt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [æz; əz] [ðeɪ] [,reprɪ'zent] [ˌaʊt'weɪ]
must see that the evils attendant on such a system as they represent outweigh
必须 看 那 这 罪恶 服务员 在 这样的 一个 系统 作为 他们 代表 胜过
[ɪts] [kən'viːnjənsɪs] .
its conveniences .
它是 便利设施 .

必须认识到，他们所代表的这种制度所带来的弊端远远大于其带来的便利。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['pɪriəd] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ][ðə; ði]['iːvəlz] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni]
The arrangement is for a given period , but not so the evils which accompany
这 安排 是 为了 一个 给定 时期 , 但 不是 所以 这 罪恶 哪个 陪伴
[,aɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

这种安排是有期限的，但伴随而来的弊端却并非如此。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] , — [ænd; ənd][ʌv; əv] [ðɪs] [men][ɑːr; ər][nɑːt] ['ɪgnərənt] , — [tuː] [ɔːf(ə)n] [liːv] [ðer; ðər]
for they , — and of this men are not ignorant , — too often leave their
为了 他们 , — 和 的 这 男人 是 不是 无知 , — 也 经常 离开 他们的
[ɪ'fekts] ,
effects ,
效果 ,

因为他们——这一点人们并非不知情——常常留下他们的遗物，

[aɪ] [meɪ] [seɪ][ðer; ðər] [kɜːrs] , [θruː'aʊt] [laɪf] .
I may say their curse , throughout life .
我 可能 说 他们的 诅咒 , 自始至终 生活 .
我或许可以说，这是他们一生的诅咒。

[ðə; ði][əb'dʒek](ə)n]['raɪzɪz][æt; ət][wʌns][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪ] [ʌv; əv] [ə'dɒpt] ['eni] [ʌðər] [ə'reɪndʒmənt]
The objection rises at once of the difficulty of adopting any other arrangement
这 异议 上升 在 一次 的 这 困难 的 收养 任何 其他 安排
[ðæn; ðən][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
than the present ,
比 这 展示 ,
反对意见随即出现, 即除了目前的安排之外, 很难采取任何其他安排。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:: bi] [kɔ:ld] [æn; ən] [ʌn'nætʃrəl] [wʌn] .
which may be called an unnatural one .
哪个 可能 是 称为 一个 不自然 一 .
这或许可以称之为不自然的。

[ðɪs] [əb'dʒek](ə)n [wɪl] [bi:: bi] [mɔ:r] [ɪ'fektʃuəli] [met][baɪ][fæks][ðæn; ðən][baɪ] ['ri:zənɪŋ] ,
This objection will be more effectually met by facts than by reasoning ,
这 异议 将要 是 更多的 有效地 遇见 经过 事实 比 经过 推理 ,
用事实比用推理更能有效地驳斥这种反对意见。

[ænd; ənd][ɪn][taɪm][fæks] [wɪl] [spi:k] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ,
and in time facts will speak for themselves ,
和 在 时间 事实 将要 说话 为了 他们自己 ,
时间会证明一切。

[waɪl] [ʌp][tu:: tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ðeɪ] [ə'test] [ðæt] [wen'evər] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt]
while up to the present they attest that whenever the experiment of a different
尽管 向上 到 这 展示 他们 证明 那 每当 这 实验 的 一个 不同的
['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [traɪd] ,
system has been tried ,
系统 有 到过 尝试 ,
而直到现在, 他们都证实, 每当尝试采用不同的系统时,

[ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd][tu:: tə][bi:: bi] ['veri] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
the difficulties have been found to be very much less than it was
这 困难 有 到过 成立 到 是 非常 很多 较少的 比 它 曾是
[bɪ'li:vɪd] [ðeɪ] [wʊd] [bi:: bi] ,
believed they would be ,
相信 他们 会 是 ,
实际遇到的困难远比预想的要少得多。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['traɪəl][wʌz; wəz] [meɪd] .
before the trial was made .
前 这 审判 曾是 制成 .
在审判进行之前。

[tu:; tə] [kən'klu:d] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][maɪ]['sʌbdʒekt] ,
To conclude this part of my subject ,
到 结束 这 部分 的 我的 主题 ,
最后, 我要总结一下我这部分的内容。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][grænt][ðæt] [tu:] [mʌtʃ] [stres] ['kænɑ:t][bi:: bi][leɪd][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
although I grant that too much stress cannot be laid upon the improvement of the
虽然 我 授予 那 也 很多 压力 不能 是 铺设 之上 这 改进 的 这
[edʒu'keɪ](ə)n[ʌv; əv] ['wɪmɪn] [hu:] [wɪl] [bi:: bi] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['mʌðərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fju:tʃər][dʒenə'reɪ](ə)n] ,
education of women who will be actually the mothers of a future generation ,
教育 的 女性 WHO 将要 是 实际上 这 母亲们 的 一个 未来 一代 ,
虽然我承认, 对于未来一代的母亲——女性的教育水平的提高, 再怎么强调都不为过;

[jet] [aɪ] [wɪ] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
yet I wish , on the one hand ,
然而 我 希望 , 在 这 一 手 ,
然而, 一方面我希望,

[ðæt] [ˈpɜːsənz] [huː] [ˈoʊnli] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː][frəm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [wʊd] [teɪk] [mɔːr] [ˈɪntuː]
that persons who only look at it from this point of view would take more into
那人 WHO 仅有的 看 在 它 从 这 观点 的 看法 会 拿 更多的 进入
[əˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈsɜːrvɪs] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [maɪt] [kəˈmænd] [ɪf] [aɪ ˈtiː][bʌt; bət] [ʌndərˈstʊd]
account the valuable service our country might command if it but understood
帐户 这 有价值的 服务 我们的 国家 可能 命令 如果 它 但 理解
[ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ɪts] [ʌnˈmærid] [ˈwɪmɪn] ,
the truth about the condition and feelings of its unmarried women ,
这 真相 关于 这 状况 和 情怀 的 它是 未婚 女性 ,
那些只从这个角度看待问题的人, 会更加重视如果我们的国家能够了解未婚女性的真实状况和感受, 就能为国家做出多么宝贵的贡献。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˈdʒenərəs] [trʌst] [wɜːr; wər] [felt] [ɪn] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ˈwʊmənz] [ˈneɪtʃər] ,
and that a more generous trust were felt in the strength of woman's nature ,
和 那 一个 更多的 慷慨的 相信 是 毛毡 在 这 力量 的 女性的 自然 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] probable26
and the probable26
和 这 probable26
并且, 人们对女性天性的力量抱有更慷慨的信任, 而且可能26

[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] [ɪts] [dɪˈveləpmənt] [wen] [ˈgræntɪd] [mɔːr] [ɪkˈspænʃ(ə)n] ,
direction of its development when granted more expansion ,
方向 的 它是 发展 什么时候 的确 更多的 扩张 ,
当获得更大发展空间时, 其发展方向是怎样的?

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd][aɪ][ʃʊd; jəd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [trʊ] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]
while on the other hand I should like to see a truer conception of the
尽管 在 这 其他 手 我 应该 喜欢 到 看 一个 更真实 概念 的 这
[haɪst; ˈhaɪəst] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [fɔːr; fər] [ˈwɪmɪn] [ðæn; ðən] [ɪz] [ɪmˈplaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [men]
highest possibilities for women than is implied in the attempt to imitate men
最高 可能性 为了 女性 比 是 暗示 在 这 试图 到 模拟 男人
,
.
.

另一方面, 我希望看到一种比试图模仿男性更能真实展现女性最高潜能的观念。
[ænd; ənd][ə; eɪ] [diːpər] [ˈrevərəns] [fɔːr; fər][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
and a deeper reverence for the God of nature ,
和 一个 更深 尊敬 为了 这 上帝 的 自然 ,
以及对自然之神的更深切的敬畏,

[huːz] [ˈwɪzdəm] [ɪz] [mɔːr] [ˈmænɪfɛstɪd] [ɪn][vəˈraɪəti][ðæn; ðən][ɪn][juːnɪˈfɔːrməti] .
whose wisdom is more manifested in variety than in uniformity .
谁 智慧 是 更多的 表现出来 在 种类 比 在 均匀性 :
其智慧更多地体现在多样性而非统一性上。

[aɪ ˈtiː][ˈkænɑːt][biː; bi] [dɪˈnaɪd] [ðæt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔːz] [hæz; həz] [ˈsʌmtaɪmz] [bɪn] [ˈædvəkeɪt; -ət][baɪ]
It cannot be denied that a just cause has sometimes been advocated by
它 不能 是 否认 那 一个 只是 原因 有 有时 到过 倡导者 经过
[ˈwɪmɪn] [ɪn][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈbɪtərnəs] .
women in a spirit of bitterness .
女性 在 一个 精神 的 苦味 :
不可否认, 有时女性也会怀着怨恨之心去倡导正义的事业。

[ˈenərdʒi] [ɪmˈpiːdɪd] [ɪn][wʌn][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [wɪl] [bɜːrst] [fɔːrθ] [ɪn] [əˈnʌðər] ;
Energy impeded in one direction , will burst forth in another ;
活力 受阻 在 一 方向 , 将要 爆裂 前进 在 其他 ;
能量若在一个方向上受阻, 就会在另一个方向上爆发出来;

[hens] [ðə; ði][dɪ'faɪənt][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [gruː'tesk] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd]
hence the defiant and sometimes grotesque expression which the lives and
因此 这 桀骜不驯 和 有时 怪诞 表达 哪个 这 生活 和
[ækts][ʌv; əv][sʌm; səm] [fju:] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tu;; tə][ðem; ðəm][baɪ]
acts of some few women have been of the injustice done to them by
行为 的 一些 很少 女性 有 到过 的 这 不公正 完毕 到 他们 经过
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .

因此，一些女性的生活和行为以反抗和有时怪诞的方式表达了她们对社会不公的不满。

[ðɪs] [wɪl] [si:s] , [ænd; ənd] [waɪl] [aɪ 'ti:] ['læsts] , [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu;; tə] [ɪk'saɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['pɪti] ['ræðər]
This will cease , and while it lasts , it ought to excite our pity rather
这 将要 停止 , 和 尽管 它 持续时间 , 它 应该 到 激发 我们的 遗憾 相当
[ðæn; ðən] ['aʊər; ɑ:r] ['æŋgər] .
than our anger .
比 我们的 愤怒 .

这种情况终将结束，而在这段时间里，我们应该对此感到同情而不是愤怒。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɪmptəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:n] [ɪn'dʊrd]
It must be remembered that it is but a symptom of a long endured
它 必须 是 记得 那 它是 但 一个 症状 的 一个 长的 忍受
[sɜ:rvɪtu:d] ,
servitude ,
奴役 ,

必须记住，这只不过是长期奴役的一种表现。

[ə; eɪ]['prəʊtest] [ə'genst] [ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wi;; wi][hoʊp] [wɪl] [gɪv] [pleɪs] [tu;; tə][ə; eɪ]
a protest against a state of things which we hope will give place to a
一个 反对 反对 一个 状态 的 事物 哪个 我们 希望 将要 给 地方 到 一个
[ˈbetər] .
better .
更好的 .

抗议现状，我们希望现状能够带来更好的未来。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:li] [tu;; tə][rɪ'gɑ:rd][aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði]['næt(ə)rəl][fru:t][ʌv; əv] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi;; wi]
It is folly to regard it as the natural fruit of that of which we
它是 蠢事 到 看待 它 作为 这 自然的 水果 的 那 的 哪个 我们
[hæv; həv] ['skersli] [si:n] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
have scarcely seen the beginning .
有 几乎 已见 这 开始 .

将其视为我们尚未见其萌芽之物的自然结果，是愚蠢的。

[ækts] [ʌv; əv] ['vaɪələns] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:n] [ə'prest] ['neiʃ(ə)n][ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði]
Acts of violence on the part of a long oppressed nation are not the
使徒行传 的 暴力 在 这 部分 的 一个 长的 受压迫者 国家 是 不是 这
[ˈɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] ['dɔ:nɪŋ] ['lɪbətɪz] ,
offspring of dawning liberties ,
后代 的 黎明 自由 ,

长期遭受压迫的民族所采取的暴力行为，并非自由曙光初现的产物。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ] [du:md] ['tɪrəni] .
but of a doomed tyranny .
但 的 一个 注定失败 暴政 .

但这注定是一场暴政。

[ə'gen] , [noʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][rɪ'fɔ:rm][kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['meɜə] [ʌv; əv] [ə'tendənt]
Again , no important reform can be carried without a measure of attendant
再次 , 不 重要的 改革 能 是 携带 没有 一个 措施 的 服务员
[kən'fju:ʒ(ə)n] .
confusion :
困惑 :

同样，任何重要的改革都必然会伴随着一定程度的混乱。

['i:v(ə)l][ˈeɪdʒənsɪz][ɑ:r; əɹ][ðə; ði][moʊst][ˈvɪdʒɪlənt][fɔ:r; fər] [dɪ'strʌkʃn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Evil agencies are the most vigilant for destruction at the beginning of a
邪恶的 机构 是 这 最多 警惕的 为了 破坏 在 这 开始 的 一个
[ɡreɪt] [ænd; ənd] [ɡʊd] [wɜ:rk] ,
great and good work ,
伟大的 和 好的 工作 ,

邪恶势力最警惕地伺机破坏伟大而美好的事业的开端。

[ænd; ənd] ['meni] [laɪvz; livz][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sʊmd] [ɪn][ɪts] [ɪ, nɔ: ɡjə'reɪʃn] .
and many lives have to be consumed in its inauguration .
和 许多 生活 有 到 是 消耗 在 它是 就职典礼 :

它的落成典礼将夺去许多人的生命。

['eni] ['i:vəlz] [wɪtʃ] [meɪ] [æt; ət][fɜ:rst] [ə'tend] [ə; eɪ][ˈsoʊʃ(ə)l][rɪ'fɔ:rm] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][ə'lɑ:rm][ju: 'es] :
Any evils which may at first attend a social reform ought not to alarm us :
任何 罪恶 哪个 可能 在 第一的 出席 一个 社会的 改革 应该 不是 到 警报 我们 :

社会改革初期可能出现的任何弊端都不应让我们感到恐慌:

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ˈtrænjənt; 'trænsɪənt; 'trænzənt; 'trænzɪənt] ;
they are transient ;
他们 是 瞬态 ;
它们是暂时的;

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][bʌt; bət][ðə; ði] ['breɪkəz] [ɑ:n][ðə; ði][bɑ:r] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [krɔ:st] [brɪ'fɔ:r] [wi:; wi]
they are but the breakers on the bar which must be crossed before we
他们 是 但 这 断路器 在 这 酒吧 哪个 必须 是 交叉 前 我们
[lɔ:ntʃ] ['ɪntu:] [di:p] ['wɔ:tərz] ,
launch into deep waters ,
发射 进入 深的 水 ,

它们只不过是驶入深海前必须跨越的沙洲上的障碍物而已。

[bʌt; bət][ðə; ði] “ [nɔɪz] [ænd; ənd] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wægən] [wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ði] ['hɑ:rvɪst] [hoʊm] .
but the “ noise and dust of the wagon which brings the harvest home .
但 这 “ 噪音 和 灰尘 的 这 车皮 哪个 带来 这 收成 家 :
但是“运送收成回家的马车的噪音和尘土”。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nɪr] ['fju:tʃər][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fɑ:r] ['fju:tʃər] ;
“ **There is a near future and there is a far future** ;
“ 那里 是 一个 靠近 未来 和 那里 是 一个 远的 未来 ;
“有不久的将来，也有遥远的未来；

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɪr] ['fju:tʃər][ænd; ənd][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɑ:r] ['fju:tʃər] .
there are plans for the near future and plans for the far future .
那里 是 计划 为了 这 靠近 未来 和 计划 为了 这 远的 未来 :
既有近期计划，也有远期计划。

[ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɪr] ['fju:tʃər] ;
The world is full of plans for the near future ;
这 世界 是 满的 的 计划 为了 这 靠近 未来 ;
世界充满了对近期未来的规划；

[nɑ:t][soʊ][ʌv; əv][plænz][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɑ:r] ['fju:tʃər] .
not so of plans for the far future .
不是 所以 的 计划 为了 这 远的 未来 :
但对于遥远的未来计划而言，情况并非如此。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈpiːp(ə)l] [huː] [duː][dʒʌst] [wʌt] [kʌmz][fɜːrst][tuː; tə][ðer; ðər][hænd][tuː; tə][duː] ,
There are people who do just what comes first to their hand to do ,
那里 是 人们 WHO 做 只是 什么 来 第一的 到 他们的 手 到 做 ;
有些人只会做他们手边最先能做的事情。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] [huː] [duː][ɔːl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [nɪr] [ˈfjuːtʃər] ,
there are others who do all for a near future ,
那里 是 其他的 WHO 做 全部 为了 一个 靠近 未来 ;
还有一些人所做的一切都是为了不久的将来。

[ˈʌðər] [əˈgen] [huː] [duː][ɔːl][fɔːr; fər][ə; eɪ][fɑːr][ɔːf] [end] .
others again who do all for a far off end .
其他的 再次 WHO 做 全部 为了 一个 远的 离开 结尾 ;
还有一些人，他们所做的一切都是为了遥远的目标。

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][ðə; ði][ləst][hæv; həv] [mʌtʃ] [ɪn] [ˈkɑːmən] ; [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈsekənd][eɪm] , -
The first and the last have much in common ; it is the second aim , 27
这 第一的 和 这 最后的 有 很多 在 常见的 ; 它 是 这 第二 目的 ; -
第一个目标和最后一个目标有很多共同之处；它是第二个目标， 27

[wɪtʃ] [wen] [ɪkˈskluːsɪvli] [pərˈsuːd] , [ˌmɪsˈliːdz] .
which when exclusively pursued , misleads .
哪个 什么时候 只 追击 ; 误导 ;
如果只关注这一点，就会误导人。

[plænz][ænd; ənd] [skiːmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nɪr] [ˈfjuːtʃər][geɪn][ænd; ənd][əbˈteɪn][wɪð; wɪθ][moʊst][ˈpiːp(ə)l] ;
Plans and schemes for the near future gain and obtain with most people ;
计划 和 方案 为了 这 靠近 未来 获得 和 获得 和 最多 人们 ;
为近期利益而制定的计划和方案，能够为大多数人带来好处和收益；

[nɑːt] [ʌnˈfriːkwəntli] [ðeɪ] [ˈwɪðər] [əˈweɪ] [laɪk] [ʌnˈtaɪmli] [fruːt] : [ðoʊz] [huː] [lʊk] [əˈfɑːr][ɔːf] [prɪˈveɪl] ,
not unfrequently they wither away like untimely fruit : those who look afar off prevail ,
不是 不常 他们 枯萎 离开 喜欢 不合时宜 水果 : 那些 WHO 看 远方 离开 占上风 ;
他们常常像未成熟的果实一样枯萎凋零：那些目光长远的人最终会获胜。

[jet] [nɑːt] [ðeɪ] , [bʌt; bət] [ˈræðər] [hiː; hi] [prɪˈveɪlz] [ɪn][ðem; ðəm] ,
yet not they , but rather He prevails in them ,
然而 不是 他们 ; 但 相当 他 占上风 在 他们 ;
然而，不是他们，而是祂在他们身上得胜。

[huː] [tɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [stretʃ] [ðer; ðər][ˈvɪz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈdɪstənt] [həˈraɪz(ə)n] ,
who taught them to stretch their vision to the distant horizon ,
WHO 教授 他们 到 拉紧 他们的 想象 到 这 遥远 地平线 ;
是谁教导他们将目光投向遥远的地平线？

[ænd; ənd] [ɪˈneɪblz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ber] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpoʊzər] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv][ˈprez(ə)nt]
and enables them to bear with composure the disappointment of present
和 启用 他们 到 熊 和 镇定 这 失望 的 展示

[hoʊps] .
hopes :
希望 .

并使他们能够镇定地承受当前希望的落空。

[sʌm; səm] [seɪ] , “ [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈʊr] [səkˈses] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] [ˈmuːvmənt] ,
Some say , “ in order to insure success for this or that movement ,
一些 说 ; “ 在 命令 到 保证 成功 为了 这 或者 那 移动 ;
有人说，“为了确保某个运动的成功，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ski:m] [bɪ'fɔːrhænd] , [ə; eɪ] [wel] - [plænd] ['sɪstəm] , [ə; eɪ] [fɪkst]
you must have a scheme beforehand , a well - planned system , a fixed
你 必须 有 一个 方案 预先 , 一个 出色地 - 计划 系统 , 一个 固定的
[ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,
principle of action ,
原则 的 行动 ,

你必须事先制定计划，建立完善的体系，遵循既定的行动原则。

[els] [jʊː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [blɒn] ['hɪðər] [ænd; ənd] ['ðɪðər] .
else you will be blown hither and thither .
别的 你 将要 是 吹 这里 和 那里 .

否则你会被吹得东倒西歪。

” [wɪ'dəʊt] ['ɔːfərɪŋ] ['eni] [ˌɑːpə'zɪ(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['θiːəri] ,
” **Without offering any opposition to such a theory ,**
” 没有 提供 任何 反对 到 这样的 一个 理论 ,

“在不反对这种理论的情况下，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] [tuː; tə] [hu:m] [ðer; ðər] [ə'pɪrɪz] [bʌt; bət][wʌn][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,
there are others to whom there appears but one principle of action ,
那里 是 其他的 到 谁 那里 出现 但 一 原则 的 行动 ,

还有一些人则认为行动原则只有一条。

— [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði][fɑːr][ˈfjuːtʃər] , [ænd; ənd][tuː; tə][duː][tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]
— **to fix the eyes on the far future , and to do to - day the work of**
— 到 使固定 这 眼睛 在 这 远的 未来 , 和 到 做 到 - 天 这 工作 的
[tuː; tə] - [deɪ] ;
to - day ;
到 - 天 ;

—着眼于遥远的未来，做好当下的工作；

[iːtʃ] [deɪ] [tuː; tə][ʌn'duː][ðə; ði] ['hevi] ['bəːdənz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər][hænd] ,
each day to undo the heavy burdens as they come to their hand ,
每个 天 到 撤销 这 重的 负担 作为 他们 来 到 他们的 手 ,

每天都努力卸下压在他们身上的重担，

[iːtʃ] [deɪ] [tuː; tə] [breɪk] [sʌm; səm][lɪŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪnz] [wɪtʃ] [baɪnd] ,
each day to break some link of the chains which bind ,
每个 天 到 休息 一些 关联 的 这 链条 哪个 绑定 ,

每天都要挣脱束缚的枷锁，

[ænd; ənd][tuː; tə][let][sʌm; səm] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] [ə'prest] [ɡoʊ] [friː] .
and to let some who are now oppressed go free .
和 到 让 一些 WHO 是 现在 受压迫者 去 自由的 .

并让一些目前遭受压迫的人获得自由。

[ɡɑːd] ['ɡaɪdɪŋ] [ðɪːz] ['efərts] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zɑɪrd] [end] . [[eɪt]] [ðeɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [feɪθ] [ɪn] [ðæt]
God guiding these efforts to the desired end . [8] They have more faith in that
上帝 指导 这些 努力 到 这 想要的 结尾 . [8] 他们 有 更多的 信仰 在 那
[wɪtʃ] [ɡrəʊz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðæn; ðən][ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [plænd] [frʌm; frəm] [wɪ'dəʊt] ,
which grows from within than in that which is planned from without ,
哪个 生长 从 之内 比 在 那 哪个 是 计划 从 没有 ,

上帝指引着这些努力走向预期的目标。[8] 他们更相信内在成长的事物，而不是外在计划的事物。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpriːkən'siːvd] [plæn] .
and built according to the preconceived plan .
和 建造 根据 到 这 先入为主的 计划 .

并按照预先制定的计划建造。

[sʌtʃ] [plænz][ɔ:r] [ski:mz] [æz; əz][mʌst; məst][bi:; bi][ə'dɑ:ptɪd][baɪ][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [meɪd] [æz; əz][ɪ'læstɪk]
Such plans or schemes as must be adopted by them are made as elastic
这样的 计划 或者 方案 作为 必须 是 已采用 经过 他们 是 制成 作为 松紧带
[æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] ,
as possible ,
作为 可能的 ,

他们必须采取的计划或方案应尽可能具有灵活性。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪldərz] [kæn; kən][ə'veɪl] [ðəm'selvz] , [æt; ət] [i:tʃ] [step] , [ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [geɪnd] ,
so that the builders can avail themselves , at each step , of experience gained ,
所以 那 这 建筑商 能 可用 他们自己 , 在 每个 步 , 的 经验 获得 ,
这样, 建造者们就可以在每个阶段都利用所获得的经验。

[ænd; ænd][bi:; bi] [ˈredi] [tu:; tə] [kə'rekt] [ɔ:r][ʌn'du:] [ˈeni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] [wɪ'ðəʊt] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ]
and be ready to correct or undo any part of the work without sacrificing
和 是 准备好 到 正确的 或者 撤销 任何 部分 的 这 工作 没有 牺牲
[ðə; ði] [hoʊl] ;
the whole ;
这 所有的 ;

并且随时准备纠正或撤销工作的任何部分, 而不影响整体;

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈkɑ:ntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [fɔ:lz][ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] [ɪ'mi:diətli] [æt; ət][ðer; ðər]
they are content with the light which falls on the path immediately at their
他们 是 内容 和 这 光 哪个 瀑布 在 这 小路 立即地 在 他们的
[fi:t] ,
feet ,
脚 ,

他们满足于脚下小路上的光线。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɛrɜ:] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
and with the fairer light in the distance .
和 和 这 更公平 光 在 这 距离 .

远处的光线更加明亮。

[pər'hæps][,aɪ ˈti:][ɪz][baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [best] [sə'plai] “ [ðə; ði]
Perhaps it is by such a principle of action that we can best supply “ the
也许 它 是 经过 这样的 一个 原则 的 行动 那 我们 能 最好的 供应 “ 这
[ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
needs of the times ,
需求 的 这 时代 ,

或许正是通过这样的行动原则, 我们才能最好地满足“时代的需要”。

“ [ænd; ænd][,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][,pɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv] [ə'dɒpt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ni:d]
” **and it is the possibility of adopting such a principle in times of need**
” 和 它 是 这 可能性 的 收养 这样的 一个 原则 在 时代 的 需要
[ðæt] [ə'loʊn][kæn; kən] [ɪn]ʃʊr [ˈpɜ:rmənəns] [ɪn] [ˈju:sflnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ʌv; əv]
that alone can ensure permanence in usefulness for the venerable institutions of
那 独自的 能 确保 永久性 在 用处 为了 这 可敬 机构 的
[ðə; ði] [ˈkʌntri] .
the country .
这 国家 .

只有在需要的时候采取这样的原则, 才能确保国家这些受人尊敬的机构能够长期发挥作用。

[wʌt] [sʌtʃ] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ˈdʒen(ə)rəli][du:][ɪz][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ɔ:l] [ˈmu:vmənt] , [ɔ:r] [ɪf] [ðeɪ] [æd'mɪt] [ˈeni]
What such institutions generally do is to resist all movement , or if they admit any
什么 这样的 机构 一般来说 做 是 到 抵抗 全部 移动 , 或者如果 他们 承认 任何
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

这类机构通常会抵制一切变革, 或者即便承认任何改变,

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][tuː; tə] [ˈkrɪstəlaɪz] [əˈnuː] [ɪn] an28
it is only to crystallize anew in an28
它 是 仅有的 到 结晶 重新 在 an28

它只是在 an28 中重新结晶。

[ˈɔːltərd] [fɔːrm] .
altered form .
已修改 形式 .

改变形式。

[ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [truː] [help][ɪz][ˈspeʃ(ə)l] ;
Almost all true help is special ;
几乎 全部 真的 帮助 是 特别的 ;

几乎所有真正的帮助都是特殊的；

[ænd; ənd] [ˈkrɪstəlaɪzd] [ˌɪnstɪˈtʃənz] [ˈseldəm][hæv; həv][help][tuː; tə] [ɡɪv] [fɔːr; fər] [ɡreɪt] [ænd; ənd][ˈspeʃ(ə)l]
and crystallized institutions seldom have help to give for great and special
和 结晶 机构 很少 有 帮助 到 给 为了 伟大的 和 特别的
[nɪˈsesɪtɪz] .
necessities .
必需品 .

而那些结构僵化的机构很少能为重大特殊需求提供帮助。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [wen] [æn; ən] [ˈɪmpʌls] , [ˈhævɪŋ] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv]
But there are times when an impulse , having its origin in the hearts of
但 那里 是 时代 什么时候 一个 冲动 , 拥有 它是 起源 在 这 心 的
[men] ,
men ,
男人 ,

但有时，一种源于人心中的冲动，

[ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən] [ˈkʌstəm] [ænd; ənd][juːz] ; [ɪf] [aɪˈtiː] [ˈkænɑːt] [wɜːrk] [wɪˈðɪn]
is found to be stronger than custom and use ; if it cannot work within
是 成立 到 是 更强 比 风俗 和 使用 ; 如果 它 不能 工作 之内
[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [baʊndz] ,
the established bounds ,
这 已确立的 界限 ,

发现它比习俗和惯例更强大；如果它无法在既定范围内发挥作用，

[ɔːr][baɪ] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [məˈʃɪːnəri] , [,aɪˈtiː] [wɪl] [wɜːrk] [wɪˈðəʊt] [ðem; ðəm] .
or by existing machinery , it will work without them .
或者 经过 现存的 机械 , 它 将要 工作 没有 他们 .

或者利用现有的机械设备，即使没有它们也能运转。

[ˈsʌmhaʊ] [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈdɪfəkəltɪz] [ˈvæniʃ] [bɪˈfɔːr] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɪmpʌls] ,
Somehow or other difficulties vanish before such an impulse ,
不知何故 或者 其他 困难 消失 前 这样的 一个 冲动 ,

不知何故，其他种种困难在这种冲动面前都消失了。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] [wɪtʃ] [bɪˈfɔːr] [wʌz; wəz][held][tuː; tə][biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
and much is accomplished which before was held to be impossible .
和 很多 是 完成 哪个 前 曾是 握住 到 是 不可能的 .

许多以前被认为不可能的事情都取得了成就。

[aɪ][ˈkændɑ:t] [kənˈklu:d] [ði:z] [riˈma:ks] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈspresɪŋ] [ðə; ði] [ˈglædnəs] [ænd; ənd] [ˈgrætɪtu:d]
I cannot conclude these remarks without expressing the gladness and gratitude
我 不能 结束 这些 评论 没有 表达 这 欢乐 和 感激
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][erˈem] [fɪld] [wen] [aɪ] [si:] [ðə; ði] [ˈɜ:rnɪst] [ˈspɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
with which I am filled when I see the earnest spirit in which some of the
和 哪个 我 是 已填 什么时候 我 看 这 认真 精神 在 哪个 一些 的 这
[best][ænd; ənd][moʊst] [ˈθɔ:tf(ə)l] [men][ɑ:r; ər] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][kənˈsɪdə] [ði:z] [ˈmætərz] ;
best and most thoughtful men are beginning to consider these matters ;
最好的 和 最多 周到 男人 是 开始 到 考虑 这些 事情 ;

在结束这些发言之前，我必须表达我的高兴和感激之情，因为我看到一些最优秀、最有思想的人开始认真思考这些问题；

[ænd; ənd][aɪ] [ˈventʃər] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [əkˈnɑ:lıdʒ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][men][ɪn] [haɪ]
and I venture especially to acknowledge the kindness of men in high
和 我 风险投资 尤其 到 承认 这 仁慈 的 男人 在 高的
[edʒuˈkeɪʃən(ə)l] [pəˈzɪʃənz] [ðəmˈselvz] ,
educational positions themselves ;
教育 职位 他们自己 ,
我尤其要感谢那些身居要职的男士们的善意，

[hu:z] [ˈsɪmpəθi:z] [hæv; həv] [ˈleɪtli] [bɪn] [ɪnˈlɪstɪd] [ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] - [ˈti:tʃərz]
whose sympathies have lately been enlisted on behalf of the women - teachers
谁 同情 有 最近 到过 入伍 在 代表 的 这 女性 - 教师
[hu:z] [ˈstrʌɡlz] ,
whose struggles ;
谁 斗争 ,
最近，一些人争取到了对女教师们的同情，这些女教师们的斗争.....

[ænd; ənd] [ˈsɔ:rəʊz] , [ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l] [dɪsədˈvæntɪdʒs] [aɪ][hæv; həv][traɪd][tu:; tə] [ˈɪndɪkert] .
and sorrows , and social disadvantages I have tried to indicate .
和 悲伤 , 和 社会的 缺点 我 有 尝试 到 表明 .
以及我试图指出的悲伤和社会劣势。

[ˈmɪstər] . [ˈmɔ:ris] [sez] , [ˈveri] [ˈtru:li] , “ [wenˈevər] [ɪn] [treɪd] [ɔ:r][ɪn] [ˈeni] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ˈhju:mən]
Mr . Maurice says , very truly , “ Whenever in trade or in any department of human
先生 . 莫里斯 说道 , 非常 真的 , “ 每当 在 贸易 或者 在 任何 部门 的 人类
[ækˈtɪvəti] ,
activity ,
活动 ,
莫里斯先生说得非常正确：“无论在贸易领域还是在人类活动的任何领域，

[rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [ˈtendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][wʌn] [klæs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndʒəri][ʌv; əv] [ˈʌðər]
restrictions tending to the advantage of one class and the injury of others
限制 倾向于 到 这 优势 的 一 班级 和 这 受伤 的 其他的
[hæv; həv] [bɪn] [rɪˈmu:vɪd] ,
have been removed ,
有 到过 已移除 ,
那些有利于某一阶层而损害其他阶层利益的限制已被取消。

[ðer; ðər][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [hæz; həz] [bɪn] [æt; ət][wɜ:rk] [ˌkauntəˈræktɪŋ] [nɑ:t][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈselfɪ]
there a divine power has been at work counteracting not only the selfish
那里 一个 神圣的 力量 有 到过 在 工作 抵消 不是 仅有的 这 自私
[ˌkælkjəˈleɪʃənz] ,
calculations ,
计算 ,
冥冥之中，一股神圣的力量一直在发挥作用，不仅对抗自私的算计，

[bʌt; bət][ˈɔ:f(ə)n][ðə; ði] [əˈpærəntli] [səˈgeɪʃəs] [ˈri:zənɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪˈfendɜ-z] .
but often the apparently sagacious reasonings of their defenders .
但 经常 这 显然 明智 理由 的 他们的 后卫 .
但往往是他们辩护者看似明智的理由。

” [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [əˈfɔrd] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət][wɜːrk][ɪn][ɔːl]
” If we were not assured that there is indeed a divine power at work in all
” 如果 我们 是 不是 保证 那 那里 是 的确 一个 神圣的 力量 在 工作 在 全部
[ðɪːz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][juː ˈes][hæv; həv][soʊ] [ˈdiːpli] [æt; ət] [hɑːrt] ,
these things which some of us have so deeply at heart ,
这些 事物 哪个 一些 的 我们 有 所以 深 在 心 ,

“如果我们不能确信，在我们当中一些人如此珍视的所有这些事情中，确实存在着一种神圣的力量在发挥作用，
[wiː; wi][fʊd; ʃəd] [læk] [ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈstɪmjələs] [wɪtʃ] [ɪˈneɪblz] [juː ˈes][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn] ,
we should lack the only stimulus which enables us to work on ,
我们 应该 缺少 这 仅有的 刺激 哪个 启用 我们 到 工作 在 ,
我们应该缺少唯一能让我们工作的动力，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hoʊld][tuː; tə][biː; bi] [raɪt] [ænd; ənd] [truː]
to live and to die for that which we hold to be right and true
到 居住 和 到 死 为了 那 哪个 我们 抓住 到 是 正确的 和 真的
;
;
;
;

为正义和真理而生，为正义和真理而死；
[fɔːr; fər] “ [ɪkˈsept] [ðə; ðɪ][bɔːrd] [bɪld] [ðə; ðɪ] [haʊs] , [ðer; ðər] [ˈleɪbər] [ɪz][bʌt; bət][veɪn] [ðæt] [bɪld] [aɪˈtiː] .
for “ except the Lord build the house , their labour is but vain that build it .
为了 “ 除了 这 主 建造 这 房子 , 他们的 劳动 是 但 徒劳 那 建造 它 .
因为“若不是耶和华建造房屋，建造的人就枉然劳力。

” [ˈdʒəʊzɪfiːn] [iː] . [ˈbʌtlər] .
” Josephine E . Butler .
” 约瑟芬 E . 巴特勒 .
约瑟芬·E·巴特勒。

[meɪ] , - .
May , 1868 .
可能 , - .
1868年5月。

[tiː] . - , [ˈprɪntər] , [kʊk] [striːt] , [ˈlɪvəpuːl] . [wʌn] .
T . BRAKELL , PRINTER , COOK STREET , LIVERPOOL . 1 .
T . 印刷厂 , 利物浦库克街 . 1 .
T. BRAKELL，印刷厂，利物浦库克街。1.

[mɪs] - [stɜːts] [ɪn] [rɪˈspekt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənɪsɪz] - [ɪnstrɪˈtuːʃ(ə)n][æt; ət] [ˈmæntʃestər] —
Miss Strongitharm states in respect of the Governesses ' Institution at Manchester —
错过 - 各州 在 尊重 的 这 家庭教师 - 机构 在 曼彻斯特 —
” [rɪˈmembər] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ˈredʒɪstər] [hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈfeɪvərəbl] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [klæs]
” Remember that those who register here are the favourable specimens of the class
” 记住 那 那些 WHO 登记 这里 是 这 有利 标本 的 这 班级
;
;
;

斯特朗吉萨姆小姐就曼彻斯特家庭教师协会发表声明——“请记住，在这里注册的人都是班上的优秀代表，
[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənɪsɪz] [huː] [ækˈsept] [ˈsæləɪɪz] [ˈʌndər] £20 , — [ænd; ənd][ðer; ðər] [neɪm] [ɪz][ˈliːdʒən] ,
the governesses who accept salaries under £20 , — and their name is Legion ,
这 家庭教师 WHO 接受 薪资 在下面 £20 , — 和 他们的 姓名 是 军团 ,
那些月薪低于20英镑的家庭教师——她们的名字叫“军团”。

— ['bi:ɪŋ] [ɪk'sklu:ɪdɪd; ek'sklu:ɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnstrɪ'tu:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
— **being excluded by the Rules of the Institution , and that the**
— 存在 排除 经过 这 规则 的 这 机构 , 和 那 这
['sæləɪɪz] [æskt] [baɪ][noʊ] [mi:nz] [ˌreprɪ'zent] ,
salaries asked by no means represent ,
薪资 问 经过 不 方法 代表 ,
——因违反机构规定而被排除在外, 且所要求的薪资绝不代表,

[ɪn][moʊst][ˈkeɪsɪz] ,
in most cases ,
在 最多 案例 ,
大多数情况下,
[ðə; ði] ['sæləɪɪz] [əb'teɪnd] — [ə; eɪ] ['gʌvərnəs] ['bi:ɪŋ] [ˈɔ:f(ə)n] [tu:] [glæd][tu:; tə][get][ə; eɪ][hoʊm][ɑ:n]
the salaries obtained — a governess being often too glad to get a home on
这 薪资 获得 — 一个 家庭教师 存在 经常 也 高兴的 到 得到 一个 家 在
[ˈɔ:lməʊst][ˈeni] [tɜ:rmz] . " [tu:'tu:] .
almost any terms . " 2 .
几乎 任何 条款 : " 2 :
获得的薪水——女家庭教师往往非常乐意以几乎任何条件获得一个住处。”2.

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gʌvənɪsɪz] [ɪn] [sku:lz] [ɪz] , [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] , ['betər] [ðæn; ðən][ɪn][ˈpraɪvət]
The condition of governesses in schools is , on the whole , better than in private
这 状况 的 家庭教师 在 学校 是 , 在 这 所有的 , 更好的 比 在 私人的
[ˈfæməlɪz] ;
families ;
家庭 ;
学校家庭教师的境况总体上比私人家庭教师要好;

[ðeɪ] [hæv; həv] [mɔ:r] [kəm'pænjənʃɪp] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendəns] , [ænd; ənd] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri]
they have more companionship and independence , and , except in the very
他们 有 更多的 友谊 和 独立 , 和 , 除了 在 这 非常
[pʊr] [sku:lz] , [ɑ:r; ər] ['betər] [peɪd] . [θri:] .
poor schools , are better paid . 3 .
贫穷的 学校 , 是 更好的 有薪酬的 . 3 :
他们拥有更多的陪伴和独立性, 而且, 除了在非常贫困的学校之外, 他们的收入也更高。3.

['sensəs] [fɔ:r; fər] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [weɪlz] .
Census for England and Wales .
人口普查 为了 英格兰 和 威尔士 .
英格兰和威尔士人口普查。

['vɑ:l] . [i:] .
Vol . ii .
沃尔 . 二、 .

第二卷
[ɑ:kju'peɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] : ['sʌməɪ] [teɪblz] . [fɔ:r] .
Occupation of the people : summary tables . 4 .
职业 的 这 人们 : 概括 表格 . 4 :
人口职业: 汇总表.4.

" [ɪn][wʌŋ][ʌv; əv] - [sketʃɪz] , ['mɪstər] . ['aɪzək] [tʃek] [ɪz] [æskt] , - [wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:] ?
" **In one of Jerrold's sketches , Mr . Isaac Check is asked , ' What can you do ?**
" 在 一 的 - 草图 , 先生 . 艾萨克 查看 是 问 , - 什么 能 你 做 ?
在杰罗尔德的一幅素描中, 有人问艾萨克·切克先生: "你能做什么? "

- [naʊ] [æz; əz][ˈaɪzək][hæd; həd][na:t][daɪnd][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] , [hi:; hi] [θɔ:t] [hɪm'self][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn]
' **Now as Isaac had not dined for three days , he thought himself justified in**
- 现在 作为 艾萨克 有 不是 用餐 为了 三 天 , 他 想法 他自己 合理的 在
[ˈseɪɪŋ] — - ['eniθɪŋ] .
saying — ' Anything :
说 — - 任何事物 :

“现在，以撒已经三天没吃饭了，他觉得自己有理由说——‘什么都行。

- ['hʌŋɡər] [ðʌs] [kənˈfə:d] [ðə; ði] [tʃi:p] [dɪˈploʊmə][ʌv; əv] [ɑ:m'nɪpətəns] : [waɪ] [na:t][ʌv; əv]
' **Hunger thus conferred the cheap diploma of omnipotence : why not of**
- 饥饿 因此 授予 这 便宜的 文凭 的 全能 : 为什么 不是 的
[ɑ:m'nɪjəns] [tu:] ?
omniscience too ?
全知全能 也 ?

饥饿就这样赋予了人全能的廉价文凭：为什么不能赋予人全知的文凭呢？

[ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈmoʊmənt][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['temptɪd] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['ɡʌvərnəs] [ɪz] [tu:] [ˈɔ:f(ə)n]
In a bitter moment I have been tempted to say that a governess is too often
在 一个 苦的 片刻 我 有 到过 受诱惑 到 说 那 一个 家庭教师 是 也 经常
[ə; eɪ] [pʊr] ['leɪdi] [hu:] [noʊz] ['nʌθɪŋ] ,
a poor lady who knows nothing ,
一个 贫穷的 女士 WHO 知道 没有什么 ,

在痛苦的时刻，我曾很想说，家庭教师往往是一个一无所知的可怜女人。

[ænd; ənd] ['ti:tɪz] ['evriθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
and teaches everything for nothing .
和 教导 一切 为了 没有什么 :

而且他什么都教，却不收取任何费用。

” — ['draɪv, 'dɑ:ktə] .
” — **Dr** :
” — 博士 :

——博士

[,hɑ:dʒsn] . [faɪv] .
Hodgson : 5 :
霍奇森 : 5 :

霍奇森.5.

“ [aɪ][hæv; həv] [pri:tɪt] , ” [sez] ['θiədɔ:] ['pɑ:kə] ,
“ **I have preached ,** ” **says Theodore Parker ,**
” 我 有 布道 , ” 说道 西奥多 帕克 ,

“我曾布道,”西奥多·帕克说道，

“ [ðə; ði] [ɪˈkwɪvələnsɪ] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][ˈwʊmən] — [ðæt] [i:tɪ] [ɪn][sʌm; səm] [pəˈtɪku:ləz] [ɪz] [ɪnˈfɪriər]
“ **the equivalency of man and woman — that each in some particulars is inferior**
” 这 等价 的 男人 和 女士 — 那 每个 在 一些 细节 是 下
[tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,
to the other ,
到 这 其他 ,

“男人和女人是等同的——即在某些方面，一方不如另一方，

[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] , [mænˈkaɪnd][ænd; ənd][ˈwʊmənkaɪnd] , [ðoʊ] [soʊ][daɪˈvɜ:rs] , [ɑ:r; ər] [jet]
but , on the whole , mankind and womankind , though so diverse , are yet
但 , 在 这 所有的 , 人类 和 女性 , 尽管 所以 各种各样的 , 是 然而
[ɪˈkwəl][ɪn][ðər; ðər][ˈnæt(jə)rəl] ['fækltɪz] ;
equal in their natural faculties ;
平等的 在 他们的 自然的 学院 ;

但总的来说，人类和女性虽然各不相同，但在自然能力方面却是平等的；

[ænd; ənd][hæv; həv][set] [fɔ:rθ] [ðə; ði][i:vəlz] [wit] [kʌm] [tu;; tə][bəuθ][frʌm; frəm][hɜ:r; hər][ˈprez(ə)nt]
and have set forth the evils which come to both from her present
和 有 放 前进 这 罪恶 哪个 来 到 两个都 从 她 展示
[ɪnˈfɪriər] [pəˈzɪ(ə)n]
inferior position : : : :
下 位置 :

并阐述了她目前低人一等的地位给双方带来的种种弊端.....

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ʃi;; ʃi] [wɪl] [ˈdʒen(ə)rəli][prɪˈfɜ:r] [dəˈmestɪk] [tu;; tə][ˈpʌblɪk] [ˈfʌŋk[nz] ,
But I have thought she will generally prefer domestic to public functions ,
但 我 有 想法 她 将要 一般来说 更喜欢 国内的 到 民众 函数 ,
但我一直认为她通常会更喜欢参加家庭活动而不是公共活动。

[ænd; ənd][hæv; həv] [faʊnd] [noʊ] [ˌfɪləˈsɔ:fɪk] [ɔ:r][hɪˈstɔ:rɪk][ˈɑ:rgjʊmənt][fɔ:r; fər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʃi;; ʃi] [wɪl] [ˈevər]
and have found no philosophic or historic argument for thinking she will ever
和 有 成立 不 哲学 或者 历史性 争论 为了 思维 她 将要 曾经
[ɪnˈklaɪn] [mʌtʃ] [tu;; tə][ðə; ði] [rʌf] [wɜ:rks][ʌv; əv][mæn] ,
incline much to the rough works of man ,
倾斜 很多 到 这 粗糙的 作品 的 男人 ,

而且，也没有找到任何哲学或历史论据来证明她会倾向于人类的粗野之作。

[ɔ:r] [teɪk] [ˈeni][kənˈsɪdərəb(ə)l][pɑ:rt][ɪn] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈpɑ:lətɪks] .
or take any considerable part in Republican politics .
或者 拿 任何 大量 部分 在 共和党人 政治 :
或以任何实质性方式参与共和党政治活动。

" [saɪks] . [ef] . [ˈnju:mən] . [ˈsevən] .
" 6 : F : Newman : 7 :
" 6 : F : 纽曼 : 7 :
6. F. 纽曼。 7.

[aɪ][hæv; həv][ˈspʊʊkən][ʌv; əv][ðə; ði][inˈkɒmpitəns,-tənsi] [ʌv; əv][ə; eɪ][væst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈti:tʃərz] ,
I have spoken of the incompetency of a vast number of teachers ,
我 有 说 的 这 无能 的 一个 广阔的 数字 的 教师 ,
[æn; ən][inˈkɒmpitəns,-tənsi] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈnæt(ə)rəl] ,
an incompetency sometimes natural ,
一个 无能 有时 自然的 ,

我曾谈到过大量教师的不称职，这种不称职有时是与生俱来的。

[mɔ:r] [ˈɔ:f(ə)n][ðə; ði] [rɪˈfekt] [ʌv; əv][wa:nt][ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] .
more often the effect of want of training .
更多的 经常 这 影响 的 想 的 训练 :
更常见的原因是缺乏训练。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪˈli:v] [aɪˈti:] [ɪz] [ˈwaɪdli] [əkˈnɑ:lɪdʒd] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ˈdʒen(ə)rəli][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt]
But I believe it is widely acknowledged that women generally have a great
但 我 相信 它 是 广泛 已确认 那 女性 一般来说 有 一个 伟大的
[ˈæptɪtu:d] [fɔ:r; fər] [ˈti:tʃɪŋ] [bɔɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈgɜ:lz] .
aptitude for teaching boys as well as girls .
能力倾向 为了 教学 男孩们 作为 出色地 作为 女孩们 :

但我相信，人们普遍认为女性在教导男孩和女孩方面都很有天赋。

[ˈmɪstər] . [braɪs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈpɔ:rt] , [sez] ,
Mr : Bryce , in his Report , says ,
先生 : 布莱斯 , 在 他的 报告 , 说道 ,
布莱斯先生在他的报告中写道:

“ [ðə; ði] [braɪt] [pɔɪnt] [ɪn] [ðɪs] [ˈlʌðəwaɪz] [ˈgluːmi] [ˈlændskeɪp] [ɪz] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈskɪlfɪ]
“ **The bright point in this otherwise gloomy landscape is that women are naturally skilful**
“ 这 明亮的 观点 在 这 否则 阴沉 景观 是 那 女性 是 自然 熟练
[ˈtiːtʃəz] ,
teachers ,
教师 ,

“在这片阴郁的景象中，唯一值得欣慰的是，女性天生就是优秀的教师。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪ(ə)n] [goʊz] , [ˈzeləs] [ænd; ənd]
and that they are , as far as my observation goes , zealous and
和 那 他们 是 , 作为 远的 作为 我的 观察 去 , 热心 和
[ˌkɑːnʃi'enjəs] [ˈtiːtʃəz] .
conscientious teachers .
尽责的 教师 .

据我观察，他们都是热情尽责的老师。

[wen'eɪvər] [aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [lady] [əv] [gʊd] [ə'bɪləti] [huː]
Whenever I happened to hear the teaching of a lady of good ability who
每当 我 发生 到 听到 这 教学 的 一个 女士 的 好的 能力 WHO
[hæd; həd] [hɜːr'self] [bɪn] [ˈθɜːrəli] [ˈedʒukətɪd] ,
had herself been thoroughly educated ,
有 她自己 到过 彻底 受过教育 ,

每当我偶然听到一位才华横溢、受过良好教育的女士的教诲时，

[ɪts] [ˈmerɪts] [strʌk] [em 'i:] [æz; əz] [æt; ət] [liːst] [ˈiːkwəl] , [ænd; ənd] [ˈprɑːbəbli] [suː'piəriər] ,
its merits struck me as at least equal , and probably superior ,
它是 优点 击 我 作为 在 至少 平等的 , 和 大概 优越的 ,
它的优点在我看来至少不逊色于其他产品，甚至可能更胜一筹。

[tuː; tə] [ðoʊz] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [lady] [əv] [mæn] [lady] [ðə; ði] [seɪm]
to those which would be found in the teaching of a man of the same
到 那些 哪个 会 是 成立 在 这 教学 的 一个 男人 的 这 相同的
[ˈdʒen(ə)rəl] [kə'pæsəti] [ænd; ənd] [ˌedʒu'keɪ(ə)n] .
general capacity and education .
一般的 容量 和 教育 .

这些内容与同等能力和教育水平的人所教授的内容相同。

[ˈwɪmɪn] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [mɔːr] [ˈpeɪ(ə)ns] [æz; əz] [ˈtiːtʃəz] , [mɔːr] [ˈkwɪknəs] [ɪn] [ˈsiːɪŋ]
Women seem to have more patience as teachers , more quickness in seeing
女性 似乎 到 有 更多的 耐心 作为 教师 , 更多的 速度 在 看到
[ˈweðər] [ðə; ði] [ˈpjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stændz] ,
whether the pupil understands ,
无论 这 瞳孔 明白 ,

女性教师似乎更有耐心，也能更快地判断学生是否理解。

[mɔːr] [skɪl] [ɪn] [ə'dæptɪŋ] [ðer; ðər] [ˌeksplə'neɪʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [lady] [əv] [ðə; ði] [ˈpjuːp(ə)lz] -
more skill in adapting their explanations to the peculiarities of the pupils'
更多的 技能 在 适应 他们的 解释 到 这 特殊性 的 这 学生 -
[maɪndz] ,
minds ,
思想 ,

他们更擅长根据学生的思维特点调整讲解方式。

[ænd; ənd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈnaɪsər] [dɪ'sɜːrnmənt] [lady] [əv] [hɪz; ɪz] [ɔːr] [hɜːr; hər] [ˈkærəktər] .
and certainly a nicer discernment of his or her character .
和 当然 一个 更漂亮 辨别力 的 他的 或者 她 特点 .
而且肯定能更清楚地了解他或她的性格。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwɔɪt] [æz; əz] [klɪr] [ɪn] [ˌekspeɪ'zi(ə)n] [æz; əz] [men] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd] , [wen] [wel] [treɪnd] ,
They are quite as clear in exposition as men are , and , when well trained ,
他们 是 相当 作为 清除 在 展览 作为 男人 是 , 和 , 什么时候出色地 受过训练 ,
他们的表达能力与男性一样清晰，而且，如果训练有素，

[kwaɪt][æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðər; ðər] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˌfɪləˈsəːfɪk(ə)l] .
quite as capable of making their teaching philosophical .
相当 作为 有能力的 的 制作 他们的 教学 哲学 .

他们完全有能力将教学变得富有哲学性。

[aɪ][mʌst; məst] [kənˈfes] [maɪˈself][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːlsʊʊ] [ɪmˈprest] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ]
I must confess myself to have been also impressed by the interest which
我 必须 承认 我 到 有 到过 还 印象深刻 经过 这 兴趣 哪个
[ðeɪ] [sʊʊ][ˈɔːf(ə)n] [tʊk] [ɪn][ðər; ðər][ˈpjuːp(ə)lɪz] ,
they so often took in their pupils ,
他们 所以 经常 采取 在 他们的 学生 ,

我必须承认，他们经常对学生表现出的关心也给我留下了深刻的印象。

[ænd; ænd][ðər; ðər][ˈdʒenjuɪn] [ˈɑːrdər] [tuː; tə][duː][ðər; ðər][best][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] . " [eɪt] .
and their genuine ardour to do their best for them . " **8** .
和 他们的 真的 热情 到 做 他们的 最好的 为了 他们 : " 8 :

以及他们真心实意地想要为他们做到最好的热情。”8.

" [ɪz][nɑːt] [ðɪs] [ðə; ði][fæst] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [tʃʊʊz] ?
" **Is not this the fast that I have chose** ?
" 是 不是 这 这 快速地 那 我 有 选择 ?

“这不正是我所选择的禁食方式吗？”

[tuː; tə] [luːs] [ðə; ði][ˈbændz][ʌv; əv] [ˈwɪkɪdnəs] , [tuː; tə][ʌnˈduː][ðə; ði] [ˈhevi] [ˈbəːdənz] ,
to loose the bands of wickedness , to undo the heavy burdens ,
到 松动的 这 乐队 的 邪恶 , 到 撤销 这 重的 负担 ,

解开邪恶的枷锁，卸下沉重的负担，

[ænd; ænd][tuː; tə][let][ðə; ði] [əˈprest] [ɡʊʊ] [friː] , [ænd; ænd] [ðæt] [jiː; ji] [breɪk] [ˈevri] [ˌjʊʊk] ;
and to let the oppressed go free , and that ye break every yoke ;
和 到 让 这 受压迫者 去 自由的 , 和 那 是的 休息 每一个 轭 ;

让受压迫的得自由，折断一切轭；

[ɪz][aɪˈtiː][nɑːt][tuː; tə] [diːl] [ðəɪ] [bred] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] ,
is it not to deal thy bread to the hungry ,
是 它 不是 到 交易 你的 面包 到 这 饥饿的 ,

难道不应该把你的面包分给饥饿的人吗？

[ænd; ænd] [ðæt] [ðəʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ðæt] [ɑːr; ər][kæst][aʊt][tuː; tə][ðəɪ] [haʊs] ? " — [aɪˈzeɪə; aɪˈzaɪə]
and that thou bring the poor that are cast out to thy house ? " — **Isaiah**
和 那 你 带来 这 贫穷的 那 是 投掷 出去 到 你的 房子 ? " — 以赛亚

[ˌeɪˈviːˈaɪˈaɪ] . [sɪks] , [ˈseɪvən] .

lviii : **6** , **7** :
第五十八章 : 6 , 7 :

你岂能将流离失所的穷人接到你家呢？——以赛亚书 58:6, 7

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

[ˈtaɪpəʊs] [fɪkst] ; [nɑːn] - [ˈstændərd] [ˈspelɪŋ] [ænd; ænd][ˈdaɪəlekt] [riˈteɪnd] .
Typos fixed ; non - standard spelling and dialect retained .
拼写错误 固定的 ; 非 - 标准 拼写 和 方言 保留 .

修正拼写错误；保留非标准拼写和方言。

[juːst] [ˈnʌmbərz] [fɔːr; fər] [ˈfʊtnəʊts] , [ˈpleɪsɪŋ] [ðəm; ðəm][ɔːl][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ləst] [ˈtʃæptər]
Used numbers for footnotes , placing them all at the end of the last chapter
用过的 数字 为了 脚注 , 放置 他们 全部 在 这 结尾 的 这 最后的 章
.
:
.

使用数字作为脚注，并将所有脚注放在最后一章的末尾。

听书破万卷

开口如有神

